



香港中華基督教青年會
Chinese YMCA of Hong Kong

120

年報

Annual Report
2021-2022



《 2 關於香港中華基督教青年會
About Chinese YMCA of Hong Kong

2 使命宣言
Mission Statement

3 簡介
Background

《 4 機構管治
Corporate Governance

《 16 會長的話
President's Remarks

《 20 總幹事報告
General Secretary's Report

《 24 120周年會慶特輯
120th Anniversary Highlights

《 32 機構成就
Corporate Achievements

《 42 服務回顧
Service Overview

- 青年會運動
YMCA Movement
- 48 實踐基督使命
Fulfilling Christ's Mission
- 50 培育青年領袖
Nurturing Youth Leaders
- 52 拓展義工服務
Expanding Volunteer Services
- 54 擴闊國際視野
Broadening Global Perspectives
- 56 履行社會責任
Implementing Social Responsibility

《 58 社會服務
Social Services

- 60 抗疫支援服務
Support Services for Covid-19
- 62 青年及外展服務
Youth and Outreach Services
- 64 兒童及家庭服務
Children and Family Services
- 66 康體及營地服務
Recreational, Sports and Camp Services
- 68 學校社會工作及輔導服務
School Social Work and Counselling Services
- 70 專職醫療護理服務
Health Care Professional Services
- 71 長者服務
Elderly Services
- 72 復康服務
Rehabilitation Services
- 73 少數族裔服務
Ethnic Minorities Services

《 74 教育服務
Education Services

《 80 賓館服務
Hostel Services

《 82 人才培訓
Staff Development

《 86 服務單位
Service Units

- 88 服務分布
Service Locations
- 90 幹職團隊
Staff Teams

《 102 財務摘要
Financial Highlights

《 106 鳴謝
Acknowledgements

使命宣言 Mission Statement

香港中華基督教青年會

是全球基督教青年會運動的一員，又為一建基香港之基督教服務組織，本著「非以役人，乃役於人」之基督精神，聯合同道，推廣天國，致力倡導及培育青年肩負社會責任、關懷祖國、放眼世界；並通過多元化服務、全人發展、對弱群之承擔及推動從個人至社會修和；努力建設一個文明、有愛心的香港。

Chinese YMCA of Hong Kong

is a Christian service organisation based in Hong Kong as part of the global YMCA movement. The Association is committed to building a civil and compassionate Hong Kong through uniting people with the same spirit to extend the Kingdom of God; fostering youth leadership to shoulder social responsibility with keen concern for the motherland and the world; and promoting multiple service programmes based on holistic personal growth, commitment to the underprivileged and reconciliation extending from self to society.

簡介 Background

基督教青年會

是一個世界基督化青年運動，其旨趣以〈巴黎本旨〉：「在聯合同道青年，即凡願按照聖經奉行耶穌基督為上帝與救主，心信躬行為其門徒，更願協力推廣天國於青年之間者」為基礎。

香港中華基督教青年會亦基於此一本旨創立於1901年，在憲章中訂明本會的宗旨和目的「是按照耶穌基督的教訓，在青年人中，培養基督的品格，和建立基督服務的精神」。

為達成此宗旨，藉著一群熱心的基督徒領袖和義工，協力推廣多項程序活動，使會友及參加者從活動中得著建立：

1. 滿足個人生活興趣的需要；
2. 提倡有意義的社教化、康樂體育、文化、教育等活動及表彰「非以役人，乃役於人」的服務精神；
3. 培養基督教的倫理觀念；
4. 增進個人身心健康；
5. 在社會上成為盡責任的良好公民。

近年來，多種事工，在政府、眾多團體及教會的支持下，工區遍設港、九、新界各地，服務單位近60個，會友人數逾80,000人。

YMCA is a world Christian movement, with the Paris Basis as its mission: "The Young Men's Christian Associations seek to unite those young men who, regarding Jesus Christ as their God and Saviour, according to the Holy Scriptures, desire to be His disciples in their faith and in their life, and to associate their efforts for the extension of His Kingdom amongst young men."

Based on the same mission, Chinese YMCA of Hong Kong was established in 1901. The objective and purpose were clearly stated in the Constitution as being "the development of Christian character and the cultivation of the Christian spirit of service among young men, in accordance with the teachings of Jesus Christ."

To achieve this purpose, a group of fervent Christian leaders and friends initiated a wide range of activities:

1. through which members could develop their interests,
2. to promote meaningful socialisation, sports and recreational, cultural, educational activities; and to cultivate the spirit to serve among young people,
3. to promote Christian ethics,
4. to enhance the well-being of the individual,
5. to enable members to become good and responsible citizens of society.

Over the years, with the steadfast support of the government, organisations and churches, the Association has expanded. Today, we have centres all over the territory, with around 60 service units and a total members of more than 80,000 people. 🇭🇰

有關本會董事會及其相關委員會的職能、責任及成員名單的資訊，公眾可在辦公時間內於本會機構傳訊及市場拓展科查閱。
The information regarding the roles, responsibilities, and membership of the Board of Directors and the relevant committees are available for public inspection during regular business hours at Chinese YMCA of Hong Kong's Corporate Communications & Marketing Section.

名譽會長 Hon. Presidents



郭志權博士
Dr. Philip Kwok Chi Kuen,
S.B.S., J.P.



周近智律師
Mr. Roland Chow Kun Chee



鄭漢鈞太平紳士
Dr. Cheng Hon Kwan,
G.B.S., O.B.E., J.P.



陳樹安博士
Dr. Cecil S.O. Chan



周永新教授
Prof. Nelson W.S. Chow,
S.B.S., J.P.



丘頌云先生
Mr. Yau Chung Wan

董事會 Board of Directors

會長
President



鄭卓生博士
Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang

副會長
Vice President



潘展聰先生
Mr. Philip Poon

義務書記
Hon. Secretary



蔡克剛律師
Mr. Herbert H.K. Tsoi,
B.B.S., J.P.

義務司庫
Hon. Treasurer



任德輝先生
Mr. Ronald T.F. Yam

董事 Directors



郭志權博士
Dr. Philip Kwok Chi Kuen,
S.B.S., J.P.



陳樹安博士
Dr. Cecil S.O. Chan



呂元祥博士
Dr. Ronald Lu



李炳光牧師
Rev. Dr. Li Ping Kwong,
S.B.S.



陳國煌博士
Ir. Dr. John K.W. Chan



樓恩德牧師
Rev. Lau Yan Tak



丘頌云先生
Mr. Yau Chung Wan



譚顯忠先生
Mr. Patrick H.C. Tam



蘇以葆主教
The Rt. Rev.
Dr. Thomas Soo, J.P.



陳以誠醫生
Dr. Chan Yee Shing



倪偉耀博士
Dr. Norman W.Y. Ngai



陳升惕先生
Mr. Stuart Chen Seng Tek



陳如森先生
Ir. Mr. Sam Chan



黃達琪先生
Mr. David Wong



楊彼得律師
Mr. Peter P.T. Yeung



何鏡煒博士
Dr. Eddie K.W. Ho



孔慶全先生
Mr. Billy H.C. Hung



梁元生教授
Prof. Leung Yuen Sang,
M.H.



紀治興博士
Dr. Kee Chi Hing, J.P.

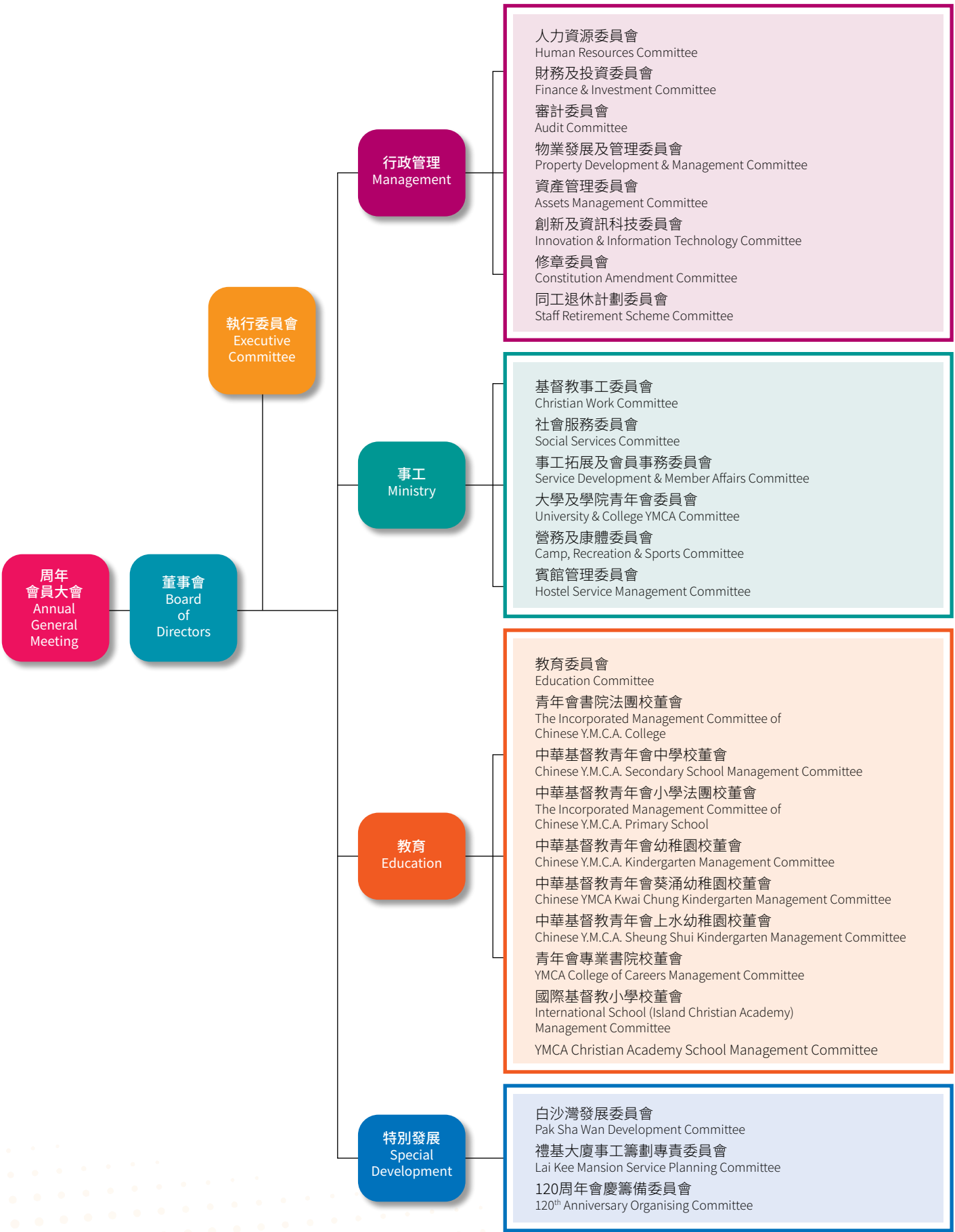


吳兆基先生
Mr. Keith Wu Shiu Kee



鄒小岳律師
Mr. Chow Siu Ngor

組織架構(董事會及委員會) Organisational Chart (Board & Committees)



委員會成員 Committee Members

執行委員會

Executive Committee

主席	Chairman
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang
委員	Members
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.

人力資源委員會

Human Resources Committee

主席	Chairman
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
委員	Members
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
倪偉耀博士	Dr. Norman W.Y. Ngai
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

財務及投資委員會

Finance & Investment Committee

主席	Chairman
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
委員	Members
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
孔慶全先生	Mr. Billy H.C. Hung
吳兆基先生	Mr. Keith Wu Shiu Kee
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
陳樹安博士	Dr. Cecil S.O. Chan
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.

審計委員會

Audit Committee

主席	Chairman
倪偉耀博士	Dr. Norman W.Y. Ngai
委員	Members
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
黃達琪先生	Mr. David Wong
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam

物業發展及管理委員會

Property Development & Management Committee

主席	Chairman
陳如森先生	Ir. Sam Chan
委員	Members
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
陳國煌博士	Ir. Dr. John K.W. Chan
黃小華先生	Mr. Solomon Wong
黃達琪先生	Mr. David Wong
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam

資產管理委員會

Assets Management Committee

主席	Chairman
鄭漢鈞太平紳士	Dr. Cheng Hon Kwan, G.B.S., O.B.E., J.P.
委員	Members
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
周近智律師	Mr. Roland Chow Kun Chee
陳樹安博士	Dr. Cecil S.O. Chan
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang

創新及資訊科技委員會

Innovation & Information Technology Committee

主席	Chairman
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam
委員	Members
伍時新先生	Mr. Simon Ng
李榮棠先生	Mr. Peter Li
林向陽先生	Mr. Herman Lam
林家榮先生	Mr. Samuel Lam
黃達琪先生	Mr. David Wong

修章委員會

Constitution Amendment Committee

主席	Chairman
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
委員	Members
周近智律師	Mr. Roland Chow Kun Chee
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.

同工退休計劃委員會 Staff Retirement Scheme Committee	
主席	Chairman
孔慶全先生	Mr. Billy H.C. Hung
委員	Members
文德志先生	Mr. Man Tak Chi
余 安女士	Ms. Yu On
許 玉女士	Ms. Hui Yuk
陳國輝先生	Mr. Chan Kwok Fai
溫國雄先生	Mr. Joseph Wan
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

基督教事工委員會 Christian Work Committee	
主席	Chairman
李炳光牧師	Rev. Dr. Li Ping Kwong, S.B.S.
委員	Members
何志滌牧師	Rev. Peter Ho Chi Dik
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
吳兆基先生	Mr. Keith Wu Shiu Kee
唐榮敏牧師	Rev. Eric Tong Wing Mun
翁傳鏗牧師	Rev. Yung Chuen Hung
郭志權博士	Dr. Philip Kwok Chi Kuen, S.B.S., J.P.
陳國煌博士	Ir. Dr. John K.W. Chan
樓恩德牧師	Rev. Lau Yan Tak
鍾志廣牧師	Rev. Edward Chung Chi Kwong
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

社會服務委員會 Social Services Committee	
主席	Chairman
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
委員	Members
余倩華女士	Ms. Sara Yu
范凱傑大律師	Mr. Alex Fan
倪錫欽教授	Prof. Steven Ngai
郭志權博士	Dr. Philip Kwok Chi Kuen, S.B.S., J.P.
陳子達先生	Mr. Chan Tsz Tat
陳桂芬女士	Ms. Brenda Chan
陳潔茵博士	Dr. Janet Chan
曾偉雄先生	Mr. Andy Tsang Wai Hung, G.B.S., P.D.S.M., P.M.S.M., J.P.
楊吉靈先生	Mr. Yang Kut Si
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam

事工拓展及會員事務委員會 Service Development & Member Affairs Committee	
主席	Chairman
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.
委員	Members
孔慶全先生	Mr. Billy H.C. Hung
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
吳兆基先生	Mr. Keith Wu Shiu Kee
高永雄教授	Prof. Ko Wing Hung
梁錦明律師	Mr. Albert K.M. Leung
鄭正煒太平紳士	Ir. Kwong Ching Wai, Alkin, J.P.

大學及學院青年會委員會 University & College YMCA Committee	
主席	Chairman
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
委員	Members
方永平教授	Prof. Fong Wing Ping
李德芬女士	Ms. Esther Lee
杜綺婷女士	Ms. Dou Yee Ting
黃達琪先生	Mr. David Wong
馮偉翔先生	Mr. Fung Wai Cheung, Donald
譚展朗先生	Mr. Tam Chin Long
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

營務及康體委員會 Camp, Recreation & Sports Committee	
主席	Chairman
黃達琪先生	Mr. David Wong
委員	Members
王香生教授	Prof. Stephen Wong Heung Sang
張小燕教授	Prof. Cheung Siu Yin, M.H.
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
陳佑德先生	Mr. Samuel Chan
傅浩堅教授	Prof. Frank Fu, M.H., J.P.
曾道平先生	Mr. Joseph T.P. Tsang
馮葉德齡女士	Mrs. Fung Ip Tak Ling
黃家厚校長	Mr. Wong Ka Hau
黃達明先生	Mr. Richard Wong
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung

賓館管理委員會 Hostel Service Management Committee	
主席	Chairman
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S., J.P.
委員	Members
倪偉耀博士	Dr. Norman W.Y. Ngai
陳國煌博士	Ir. Dr. John K.W. Chan
陳愛薇女士	Ms. Amy O.M. Chan
陳樹安博士	Dr. Cecil S.O. Chan
曾福全先生	Mr. Thomas Tsang
溫國雄先生	Mr. Joseph Wan
廖志崑先生	Mr. Albert Liu
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam

教育委員會 Education Committee	
主席	Chairman
樓恩德牧師	Rev. Lau Yan Tak
委員	Members
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
余 煊博士	Dr. Yu Huen
呂元祥博士	Dr. Ronald Lu
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
梁元生教授	Prof. Leung Yuen Sang, M.H.
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
鄒小岳律師	Mr. Chow Siu Ngor
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
羅乃萱太平紳士	Ms. Shirley Loo, B.B.S., M.H., J.P.
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

青年會書院法團校董會 The Incorporated Management Committee of Chinese Y.M.C.A. College	
主席／校監	Chairman / Supervisor
呂元祥博士	Dr. Ronald Lu
校董	Managers
李沙崙先生	Mr. Lee Sha Lun, Sheridan
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
陳如森先生	Ir. Sam Chan
鄒小岳律師	Mr. Chow Siu Ngor
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
劉國良校長	Mr. Lau Kwok Leung, Gyver
樓恩德牧師	Rev. Lau Yan Tak
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

中華基督教青年會中學校董會 Chinese Y.M.C.A. Secondary School Management Committee	
主席	Chairman
梁元生教授	Prof. Leung Yuen Sang, M.H.
校董	Managers
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
伍周美蓮太平紳士	Mrs. Ng Chow May Lin, J.P.
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
章慧芳女士	Ms. Cheung Wai Fong
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
張富華校長	Mr. Cheung Fu Wah, Frederick
黃達琪先生	Mr. David Wong
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
鄭恩基太平紳士	Dr. Cheng Yan Kee, B.B.S., J.P.
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

中華基督教青年會小學法團校董會 The Incorporated Management Committee of Chinese Y.M.C.A. Primary School	
主席／校監	Chairman / Supervisor
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
校董	Managers
方永平教授	Prof. Fong Wing Ping
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
張佩蘭女士	Ms. Goretti Cheung Pui Lan
張富華校長	Mr. Cheung Fu Wah, Frederick
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
程志祥校長	Mr. Ching Chi Cheung, Edwin
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

中華基督教青年會幼稚園校董會 Chinese Y.M.C.A. Kindergarten Management Committee	
主席	Chairman
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
校董	Managers
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
朱惠芳校長	Ms. Chu Wai Fong
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
呂楊俊婷校長	Mrs. Stella Lu
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
馬麗新女士	Ms. Clara Ma Lai Sun
張佩蘭女士	Ms. Goretti Cheung Pui Lan
程志祥校長	Mr. Ching Chi Cheung, Edwin
劉怡虹博士	Dr. Eva Lau Yi Hung
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang

中華基督教青年會葵涌幼稚園校董會 Chinese YMCA Kwai Chung Kindergarten Management Committee	
主席	Chairman
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
校董	Managers
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
呂楊俊婷校長	Mrs. Stella Lu
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
馬麗新女士	Ms. Clara Ma Lai Sun
張佩蘭女士	Ms. Goretti Cheung Pui Lan
梁倩婉校長	Ms. Jessica Leung Sin Yuen
程志祥校長	Mr. Ching Chi Cheung, Edwin
劉怡虹博士	Dr. Eva Lau Yi Hung
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang

中華基督教青年會上水幼稚園校董會 Chinese Y.M.C.A. Sheung Shui Kindergarten Management Committee	
主席	Chairman
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
校董	Managers
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
何惠芳校長	Ms. Ho Wai Fong, Dilys
呂楊俊婷校長	Mrs. Stella Lu
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
馬麗新女士	Ms. Clara Ma Lai Sun
張佩蘭女士	Ms. Goretti Cheung Pui Lan
程志祥校長	Mr. Ching Chi Cheung, Edwin
劉怡虹博士	Dr. Eva Lau Yi Hung
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
鄭卓生博士	Dr. Arnold Cheng Cheuk Sang

青年會專業書院校董會 YMCA College of Careers Management Committee	
主席	Chairman
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
校董	Managers
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
沈雪明博士	Dr. Shen Shir Ming
紀治興博士	Dr. Kee Chi Hing, J.P.
章慧芳女士	Ms. Cheung Wai Fong
陳如森先生	Ir. Sam Chan
陳國煌博士	Ir. Dr. John K.W. Chan
麥順邦先生	Mr. Philip Mak
黃桂林博士	Dr. Wong Kwai Lam
劉俊泉先生	Mr. Karl Lau
樓恩德牧師	Rev. Lau Yan Tak
謝寶達先生	Mr. Donald Tse
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

國際基督教小學校董會 International School (Island Christian Academy) Management Committee	
主席	Chairman
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
校董	Managers
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
陳大福先生	Mr. Steve Chan
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
	Ms. Terri Appel
	Mrs. Allison Wong
	Mr. Philip Pang

YMCA Christian Academy School Management Committee	
主席	Chairman
鄒小岳律師	Mr. Chow Siu Ngor
校董	Managers
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
吳桂華先生	Mr. Anthony Ng
梁元生教授	Prof. Leung Yuen Sang, M.H.
陳以誠醫生	Dr. Chan Yee Shing
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
	Mr. Geoff Blaik

白沙灣發展委員會 Pak Sha Wan Development Committee	
主席	Chairman
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
委員	Members
呂元祥博士	Dr. Ronald Lu
紀治興博士	Dr. Kee Chi Hing, J.P.
孫國偉先生	Ir. Samson Suen
陳升惕先生	Mr. Stuart Chen Seng Tek
陳如森先生	Ir. Sam Chan
陳國煌博士	Ir. Dr. John K.W. Chan
曾偉雄先生	Mr. Andy Tsang Wai Hung, G.B.S., P.D.S.M., P.M.S.M., J.P.
黃達琪先生	Mr. David Wong
劉興達太平紳士	Mr. Patrick H.T. Lau, J.P.

禮基大廈事工籌劃專責委員會 Lai Kee Mansion Service Planning Committee	
主席	Chairman
紀治興博士	Dr. Kee Chi Hing, J.P.
委員	Members
任德輝先生	Mr. Ronald T.F. Yam
何鏡煒博士	Dr. Eddie K.W. Ho
吳兆基先生	Mr. Keith Wu Shiu Kee
陳如森先生	Ir. Sam Chan
楊彼得律師	Mr. Peter P.T. Yeung
樓恩德牧師	Rev. Lau Yan Tak
潘展聰先生	Mr. Philip Poon

120周年會慶籌備委員會 120 th Anniversary Organising Committee	
主席	Chairman
丘頌云先生	Mr. Yau Chung Wan
委員	Members
孔慶全先生	Mr. Billy H.C. Hung
梁元生教授	Prof. Leung Yuen Sang, M.H.
黃達琪先生	Mr. David Wong
潘展聰先生	Mr. Philip Poon
蔡克剛律師	Mr. Herbert H.K. Tsoi, B.B.S. J.P.
譚顯忠先生	Mr. Patrick H.C. Tam
蘇以葆主教	The Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.

註：會長及總幹事為各委員會之當然委員。
Remarks: The President and General Secretary shall be ex-officio members of every committee.

行政會議成員 Cabinet Members



主席 Chairman

- 1 劉俊泉 總幹事／行政總監
Karl LAU Chun-chuen
General Secretary / Chief Executive

委員 Members

- 2 李慶偉 副總幹事／社會服務總監
Bonson LEE Hing-wai
Deputy General Secretary / Chief Social Services Officer
- 3 黃宗義 副總幹事／財務總監
Johnny WONG Chung-ye
Deputy General Secretary / Chief Financial Officer
- 4 吳桂華 教育總監
Anthony NG Kwai-wah
Chief Education Officer

- 5 張耀基 審計經理
Brian CHEUNG Yiu-kei
Internal Audit Manager

- 6 姚友蘭 執行幹事
Yvonne YOW Yau-lan
Executive Secretary

- 7 李道生 執行幹事
Calvin LI To-sang
Executive Secretary

- 8 陳鴻輝 執行幹事
Roger CHAN Hung-fai
Executive Secretary

- 9 黃耀瑜 執行幹事
Carman WONG Yiu-yu
Executive Secretary

- 10 蕭婉玲 執行幹事
Jessica SHIU Yuen-ling
Executive Secretary

- 11 許繹標 執行幹事
Jim HUI Yik-piu
Executive Secretary

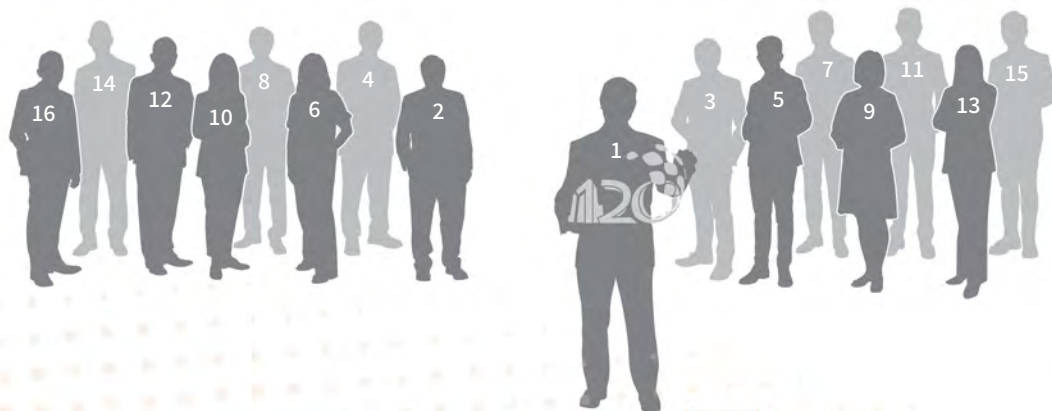
- 12 胡瑞麟 實館總經理
Alex WU Shui-lun
General Manager of The Cityview

- 13 譚樂仙 實館總經理
Chrisangel TAM Lok-sin
General Manager of The Harbourview

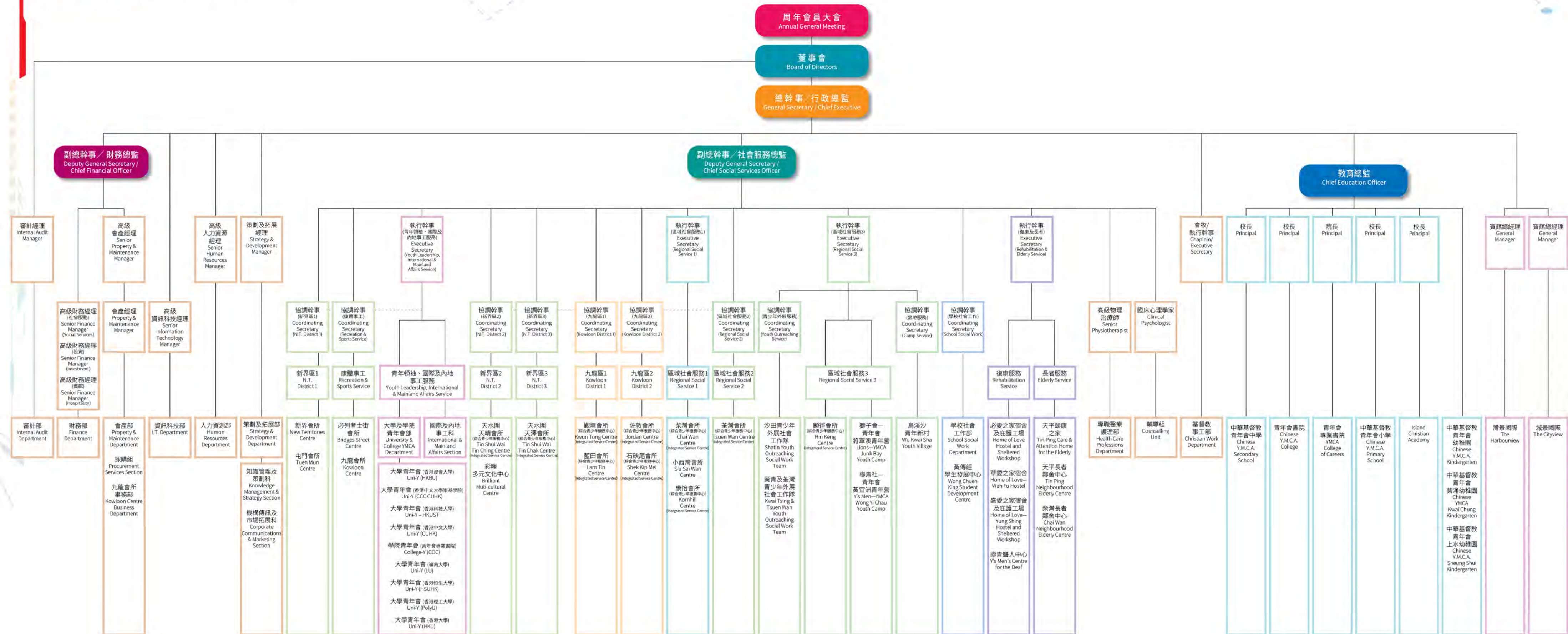
- 14 劉國良 校長
Gyver LAU Kwok-leung
Principal of Chinese Y.M.C.A. College

- 15 張富華 校長
Frederick CHEUNG Fu-wah
Principal of Chinese Y.M.C.A. Secondary School

- 16 程志祥 校長
CHING Chi-cheung
Principal of Chinese Y.M.C.A. Primary School



組織架構 (行政) Organisational Chart (Administration)



鄭卓生博士

Dr. Arnold Cheng, President

自2020年初新冠肺炎在本港爆發，疫症已維持接近三年。一波又一波的疫情，持續影響大眾的日常生活，難免讓人感到乏力。然而，上帝的供應從未停止，並且藉著信徒幫助周遭有需要人士，體現使徒保羅的教導：

「上帝能將各樣的恩惠多多地加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。」

(哥林多後書9章8節)

It has been almost three years since Hong Kong's Covid-19 outbreak began in early 2020. Wave after wave of infections have affected people's daily lives and made us all fatigued in different ways. However, God's provision never ends. He often helps those in need through his disciples, and Apostle Paul embodied this idea in his teachings, saying,

“And God is able to make all grace abound you, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work”

(2 Corinthians 9:8)



2021年對本會來說也是值得紀念和感恩的一年。適逢青年會在香港成立120周年，本會特意籌劃了不同的慶祝項目。一方面，藉著會慶讓我們一起回顧及數算上帝的恩典；另一方面，透過會慶的口號「服務社群百廿載 竭力承傳信望愛 身心靈需齊建立 善用科技創未來」及主題「展望創新科技在青年會未來服務的應用」，與市民大眾分享本會的服務理念，以及未來的發展方向，從而讓大家對青年會有更深的認識。

疫情期間，因實體服務受到限制，本會特意加強線上服務，例如在本會網頁新增「免疫專頁」，提供豐富的資訊，包括不同服務單位的網上活動、情緒支援、疫下信望愛、健體運動、防疫資訊等，為居家抗疫的市民提供多一點身、心、靈的支援。本會今年亦增設了「YM eConnect」網上系統，大眾可隨時登記成為本會會友及義工，一站式於網上進行活動查閱、報名及繳費，讓服務更為便捷。

2021 was a year for remembrance and for giving thanks as the Chinese YMCA of Hong Kong celebrated its 120th anniversary with a range of events. Looking back, we were able to take a walk down memory lane and count our blessings over the past years. Looking forward, our anniversary slogan, “To Share the Love of Jesus by Serving Our Community for 120 Years; To Establish Healthy Living with the Application of Technology for a Better Future”, coupled with the theme “applying innovative technology to future YMCA services” both communicated our strong desire to give our community a deeper understanding of the Association and enhance our service concepts for the future.

As physical services were restricted during the pandemic, the Association deliberately redirected more resources into providing online services. For instance, a designated “anti-epidemic” web page was added to the Association's homepage, offering a wealth of information and content, covering online activities, ways to offer emotional and spiritual support, keep-fit exercises, and pandemic prevention tips provided by our various service units. Together, these resources offered stay-at-home citizens physical, emotional and spiritual support. The Association also established an additional online system called “YM eConnect”, expediting some of our services – making it easier to subscribe as a member and apply to be a volunteer, and offering one-stop event tracking, registration and payment.

縱然因應防疫政策，本會舉辦的會慶活動出席人數有限，然而公眾仍可透過網絡參與，例如「120周年會慶啟動禮」、「120周年會慶專業研討會」，以及「基督教青年會運動在港成立120周年感恩崇拜」，均有安排網上直播。此外，本會於線上及地區服務單位也推出了連串會慶活動，包括120周年虛擬跑、120分鐘義工服務及聯校社區送暖行動等，這些都在會慶期間——羅列於網上「120周年會慶專頁」內。

有一點較為可惜的是，受疫情影響未能舉辦「120周年會慶感恩聚餐」，無法招待來自不同地區的青年會友好與本會同工一同歡聚。惟有寄望不久將來疫情放緩，世界各地陸續恢復通關，我們與其他地區的青年會可以再次舉行聯合實體活動，包括每年一度的六地青年會會議。

The anti-pandemic policies in effect throughout 2021 unfortunately limited the number of participants in our anniversary events and activities. Still, we are grateful for technology, as we managed to livestream many of these activities, allowing public viewing and online participation. These included our 120th Anniversary Kick-off Ceremony, the 120th Anniversary Professional Symposium and the Joint 120th Anniversary Worship Service for the YMCA Movement in Hong Kong. The Association also held a series of virtual activities and physical events celebrating our anniversary at the district level, including the YMCA 120th Anniversary Virtual Run for a Better Life, the 120-minute Volunteer Service, the Joint School Community Care programme and more. A dedicated 120th anniversary web page was also set up, packed with snapshots of these celebratory events.

One thing that we regrettably missed was our 120th Anniversary Thanksgiving Dinner, which had to be cancelled due to the pandemic. This meant we were unable to show hospitality to and rejoice with YMCA members and staff from different parts of the world. We remain hopeful that, when the coronavirus eventually begins to ebb and international borders are reopened to travellers, we will be able to gather in person with YMCA members from national offices around the world for other events, like the annual Six YMCAs Conference.



旺角全人發展中心
Mong Kok Holistic Development Centre

感謝上帝的帶領，讓青年會在社會服務、教育及賓館服務外，加入新的醫療服務範疇。本會於2020年成立「專職醫療護理部」，組成跨專業治療團隊，提供物理治療、運動治療及專項治療等服務。又於2022年初設立新營運之「旺角全人發展中心」，在其中開展兒童及親子治療空間，提供言語治療、職業治療、兒童復康及伸展治療門診服務，讓服務使用者在舒適環境下接受優質而全面的服務。此外，本會現籌備首個綜合醫療項目，期望於今年底開設一所結合中西醫服務的醫療中心，奠定青年會的服務在120周年後踏入一個新里程。



最後，有一項關於世界基督教青年會協會的消息與大家分享，就是本會義務司庫任德輝董事獲選為新一屆世界基督教青年會協會副會長。能夠在世界基督教青年會層面得到認同，我們感到非常鼓舞，祝願任董事繼續為基督教青年會運動作出貢獻。

Thanks to God's guidance, during the pandemic the Association began to provide medical services on top of our social, education and hostel services. In 2020, we set up a Health Care Professions Department, comprised of an inter-disciplinary medical team offering rehabilitation treatment, sports therapy and specialist services. In early 2022, we expanded these services with the establishment of the Mong Kok Holistic Development Centre, which holds a therapeutic space for parents and children in need of speech therapy, occupational therapy and child rehabilitation, plus stretch therapy out-patient services. These service users are able to receive premium and comprehensive services in a comfortable environment. Looking to the future, we are also devising the first-ever collaborative medical programme. A medical centre offering Chinese and Western collaborative treatments is expected to begin operations in the coming months – this represents a new milestone for the YMCA after 120 years of constant service.

Lastly, I would like to share some news about the World Alliance of YMCAs: Mr Ronald Yam, Honorary Treasurer of the Chinese YMCA Board of Directors, has been elected as the new Deputy President for the World Alliance of YMCAs. We were overjoyed to learn of his recognition on the World YMCA stage, and we wish our best to Mr Yam as he begins a new chapter leading the successful development of the YMCA movement.

劉俊泉總幹事

Mr. Karl Lau, General Secretary

在經歷了一整年的新冠肺炎疫情後，及至2021年本港社會慢慢步入「新常態」之中，各行各業均忙於應對疫情帶來的新挑戰，而市民的生活作息亦起了不少變化。感謝上帝的恩領，在此「疫」境中，本會有幸舉行了120周年會慶活動，透過是次會慶主題「展望創新科技在青年會未來服務的應用」提醒我們，應用創新科技於人本服務的重要性，我們不單要為市民提供服務，更要致力開拓可持續發展的道路。

In 2021, Hong Kong entered into a "new normal" after experiencing an entire year of Covid-19. The pandemic brought, and continues to bring, new challenges to people, businesses, organisations and entire industries across Hong Kong. It has also substantially changed our daily routines. By the grace and guidance of God, we were privileged to be able to organise a range of events celebrating our 120th anniversary, despite the pandemic's seriousness. Our celebratory theme, "applying innovative technology to future YMCA services", reminded us of the importance of being innovative and harnessing the power of technology – not only for our current people-centric services, but also to pave the way for a sustainable future.



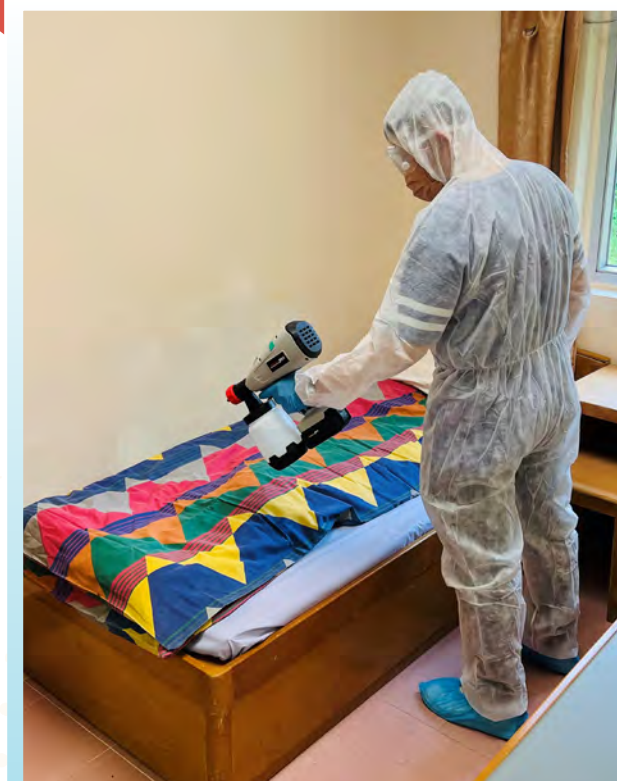
支援社區抗疫

Standing with the community in the fight against Covid

我們看到疫情對弱勢群體帶來的衝擊尤其嚴峻，特別是今年2、3月間，第五波疫情蔓延至長者中心及安老院舍，造成連串的集體感染。本會隨即撥出三所營地之宿位，為全港不同機構營辦的院舍轄下有需要的員工提供住宿支援，減輕前線護理人員惟恐可能會將病毒由院舍帶回家中或反之則然的心理負擔；另外，我們亦發動及獲得友好企業捐助，透過本會餐飲社企及賓館為長者及弱能人士院舍供應免費飯盒，以彌補短期內院舍因人手不足而影響正常飯餐供應。以上這些在疫情期間的特殊需要是刻不容緩的，青年會很慶幸能夠適時作出支援。

In February and March this year, the fifth wave of Covid-19 spread like wildfire through elderly centres and residential care homes, with multiple chains of infection throughout the community. This wave hit Hong Kong's underprivileged especially hard. As soon as the seriousness of the situation became clear, the Association immediately allocated dormitory rooms at our three camp sites across Hong Kong to house care home workers, regardless of their affiliated organisation. This emergency accommodation and support helped to reduce their fear and psychological burden many care home workers felt during that time – that they could become virus transmitters, taking the virus between work and home and vice versa.

We also gathered support from our corporate partners, receiving donations to supply free meals to hostels for the elderly and the mentally handicapped through our social enterprises and hostels. These donations helped ease the short-term disruption in food supplies that resulted from hostel staff shortages. Rapid responses to exceptional circumstances like these are always a race against the clock; and the Association was honoured to be able to help people in need in a timely fashion.





開展新服務

A fresh start for new services

雖然年度內很多活動因疫情關係受阻，但本會仍努力不懈開展新的服務及事工，例如本會獲香港賽馬會慈善信託基金捐助的「喜動傳承」社區運動計劃，已於2021年6月23日舉行啟動禮，協助參加者利用樂齡科技做運動，打破溝通隔膜。本會沙田青少年外展社會工作隊獲民政事務總署「伙伴倡自強」社區協作計劃撥款資助，於沙田區成立社會企業「YM HAIR」，以青年為培訓對象，打造一間揉合培訓、就業、創業及回饋社會理念的剪髮店。此外，本會一直持續服務在港少數族裔人士，現更籌劃於屯門設立一所彩暉多元文化中心，推動區內的文化融和。

一百廿載是個小總結，也是一個新開始。盼望往後每年青年會也有新的事工開展，讓我們緊貼社會發展，並緊貼服務對象的需要，藉著我們手所作的工，將一切榮耀歸給天父上帝！

This year, our staff went to great lengths to roll out new services and ministry projects, even though many activities were unavoidably interrupted by the pandemic. Our Mapperthon Sports Project, sponsored by Hong Kong Jockey Club Charities Trust, kicked off on 23 June 2021. The project aims to break through communication barriers and encourage participants to exercise with the assistance of technology. Our Shatin Youth Outreach Social Work Team also set up YM Hair, a hair salon funded by the Home Affairs Department's "Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme". This Shatin-based start-up concept hair salon integrates training, employment and social giving for young people. Additionally, building on the Association's long and successful history of serving ethnic minority communities in Hong Kong, we are planning to open a new ethnic minority-focused multicultural centre to promote cultural harmony in Tuen Mun.

For the Chinese YMCA of Hong Kong, our 120th anniversary is both a milestone and a new beginning. My personal hope is that the Association will begin a new ministry every year. For now, let's keep a close watch on our city's development and the needs of our service users, and bring all glory to God the Father in Heaven through the work of our hands!



推動可持續發展

Forging ahead with sustainable development

青年會有感「環境、社會及管治」(ESG) 概念日益受到重視，於2021年出版了本會第一份ESG影響力報告，更獲頒香港ESG報告大獎(HERA)的卓越社會成效大獎，成為本港首間獲此殊榮的NGO。另一方面，本會位於窩打老道23號的總部，分別以九龍會所及城景國際名義通過評核，獲頒發「綠色機構」認證，可見本會的環保成果備受肯定；同時，上址亦獲香港賽馬會慈善信託基金贊助，在2021年底開始進行「Project Be W.I.S.E.」計劃，進一步更新樓宇內的節能設備，期望達到最大的減碳效益。

In view of the growing importance of Environmental, Social and Governance (ESG) accountability, the Association published our first ESG impact report in 2021, winning the Grand Award of Excellence in Positive Social Impact at the Hong Kong ESG Reporting Awards (HERA) – we were the only NGO to receive this honour at the 2021 HERA Awards. Adding to our list of successes, the Association's headquarters building at 23 Waterloo Road was awarded Hong Kong Green Organisation Certification for both the Kowloon Centre and The Cityview hostel, recognising our considerable environmental achievements. Additionally, Project Be W.I.S.E., sponsored by Hong Kong Jockey Club Charities Trust, was launched in late 2021. This involves replacing older facilities inside our headquarters to maximise energy efficiency.



YM Sports Kids Challenge 120障礙賽
YM Sports
Kids Challenge 120



120周年
會慶特輯

120th Anniversary Highlights

120周年會慶特輯 120th Anniversary Highlights

120周年會慶專頁

120th anniversary celebration web page

會方特別製作120周年會慶專頁，讓會友及公眾查閱有關會慶的最新資訊及活動詳情，並引領市民回顧本會歷來之服務發展及里程碑。

The Association built a web page dedicated to the 120th anniversary celebration, where YMCA members and the general public could check our updated activities and information, including our milestones in service development history and various types of anniversary celebrations.



120周年會慶啟動禮

120th Anniversary Kick-off Ceremony

2021年5月2日在本會城景國際大堂舉行120周年會慶啟動禮及設有線上直播，配合會慶「展望創新科技在青年會未來服務的應用」之主題，加入不同的科技元素，例如當中介紹的小機械人、VR跑步遊戲及3D打印等，均是本會將科技引入服務及善用創新、科技的例證。由時任會長丘頌云先生、副會長暨120周年會慶籌備委員會主席鄭卓生博士、董事蘇以葆主教及劉俊泉總幹事進行會慶啟動儀式。

On 2 May 2021, the Association kicked off the 120th anniversary celebrations with a hybrid ceremony at the lobby of The Cityview, echoing the theme, "Applying innovation technology to future YMCA services". The ceremony, which included technical elements, such as a smart robot, a VR running game and 3D printing works, was also live streamed simultaneously to demonstrate how the Association made the best use of innovative technology in its services. The kick-off ceremony was presided over by Former President Mr. Yau Chung-wan; Dr. Arnold Cheng Cheuk-sang, Vice President of the Association and the Chairman of the 120th Anniversary Organizing Committee; our director the Rt. Rev. Dr. Thomas Soo, J.P.; and our General Secretary Mr. Karl Lau Chun-chuen.



YMCA120周年虛擬跑

YMCA 120th Anniversary Virtual Run for Better Life

烏溪沙青年新村聯同沙田浸信會於5月1日至7月4日期間舉辦虛擬跑，讓參加者在疫情下能夠自由選擇時間及地點進行活動，完成基本12K的長跑距離。活動共有1,234人參賽，邀請了當中120人出席在烏溪沙青年新村舉行之頒獎禮，並於當日合共完成120K跑步路程，以慶祝青年會120周年。

In the midst of the pandemic, 1,234 runners completed in a 12K long-distance virtual race, with their preferred choice of time and place, co-organised by Wu Kwai Sha Youth Village and Shatin Baptist Church between 1 May and 4 July. 120 racers attended the award presentation ceremony at Wu Kwai Sha Youth Village and celebrated YMCA's 120th anniversary by completing a 120K relay run together.



「YMCA120 與你關顧身心靈」雙周

“YMCA 120 Health Living” fortnight

由本會「身、心、靈」全會事工作小組籌劃的「YMCA120與你關顧身心靈」雙周，透過會內不同單位於5月31日至6月12日期間推展網上身心靈活動，包括伸展運動、瑜伽、藝術、禪繞畫等，協助會友在疫情下體驗獲得身心靈健康的方法，同時響應本會120周年會慶推動身心靈健康的主题。

The Association's "R-day" working group organised the "YMCA 120 health living" fortnight to promote the concept of a healthy lifestyle for both mind and body. We launched an array of online activities from 31 May to 12 June at our service units, including stretching exercises, yoga, art, "zentangle drawing" and so forth, in support of the 120th anniversary theme, "establishing healthy living".



運動友善計劃120慈善挑戰賽

Sport-friendly Action: YMCA's 120th Anniversary Charity Challenge

參加者於6月28日至8月31日期間，揀選以「120」為目標之運動挑戰，自行以攝錄、拍照、截圖等形式作紀錄，完成後可獲獎牌及紀念品。活動共招募293位來自本會多間企業伙伴之員工、本會轄下中學及幼稚園學生與家長，以及本會會友參與，所籌得之善款全數撥捐「愛·實現」基金，幫助弱勢社群實現夢想。

Between 28 June and 31 August, participants who completed one of the sport challenges associated with the number "120" and recorded their successful accomplishment with video, photo or screenshot, were awarded a medal and a souvenir. Altogether 293 participants from our corporate partners, YMCA's secondary school and kindergarten, and YMCA members took part in this fundraising initiative. Donations from this charity challenge would be supported in full to the "Realise Love Realise Dream Foundation" for helping the underprivileged turn their dreams into reality.



本會轄下葵涌幼稚園學生及家長
Students and their parents from the Chinese YMCA Kwai Chung Kindergarten

「投入YM120」及「YM120賞你相」

“YM120 AR Basketball Game” and “YM120 Reward Your Photos”

7月16日起於本會各區之會所及社會服務單位內，分別設有「投入YM120」AR虛擬投籃遊戲，透過手機對準籃框投籃得分，以及「YM120賞你相」，透過手機開啟AR相框，拍照上載到個人社交平台及讚好本會Facebook或Instagram專頁，即有機會獲得本會限量籃球禮品一份。

From 16 July onwards, there were two augmented reality (AR) games “YM120 AR Basketball Game” and “YM120 Reward Your Photos” set up at the Association's recreational and sport centres and social service units. Visitors could aim at the basket and score a point using their mobile phone. They could also open one of the AR photo frames with their mobile phone, take a picture and upload it onto their social media platforms, as well as clicking the “like” button of our Facebook or Instagram page to get the chance of winning a “limited edition” basketball souvenir with limited availability.

YTips青年創意產品開發平台

Youth Tech-Innovative Product Scheme (YTips)

本會聯同全利集團(控股)有限公司合辦「YTips青年創意產品開發平台」，並獲得數碼港、香港青年工業家協會、香港創新及創意工業協會、InnoSphere Product Innovation & Strategy，以及多間大專院校支持，藉此推動青年發揮創造力，設計和開發各類型的創意產品。大會共收到近七十份具創意的參賽作品，並於2021年7月23日舉行頒獎禮，選出中學組、大專組及初創組的優秀作品，同時頒發「最佳科技應用獎」及「窩心設計獎」。

The Association and Tsuen Lee Group (Holdings) Ltd. teamed up to organise the “Youth Tech-Innovative Product Scheme (YTips)” and brings together the Cyberport, the Hong Kong Young Industrialists Council, the Hong Kong Innovation and Creative Industries Council, InnoSphere Product Innovation and Strategy, and several universities to support the youth in designing different types of products using their creativity. The scheme received nearly 70 creative entries and the awards ceremony was held on 23 July, where several awards were given out in secondary school, college and start-up categories, along with “The Best Technology Application Award” and “Thoughtful Design Award”.

「Pin 愛YM 120」有獎問答遊戲及短片宣傳

“Pin for Love YM 120” quiz game and digital advertising campaign

9月24日至10月7日期間，本會於旺角彌敦道之九巴巴士站設置3個數碼廣告位，透過數碼屏幕讓公眾參與認識本會服務的問答遊戲，即時贏取本會120周年精美襟章一個。另於全港853個九巴車站ETA電視，播放本會120周年宣傳短片，與大眾分享喜悅！

The Association placed three digital advertisements at the bus shelters along Nathan Road in Mongkok from 24 September to 7 October to get the public involved in our fun quiz and win a premium badge specially designed for the 120th anniversary. We also broadcasted the 120-year anniversary video via KMB estimated-time-of-arrival TV system at 853 bus stops across Hong Kong to share our joy.



120周年會慶專業研討會

YMCA 120th Anniversary Professional Symposium

10月22日在本會城景國際水晶殿舉行及設有線上直播，以「創新科技在人本服務的應用：迎接與裝備」為主題，分為主題演講、專題分享及互動展覽三個部份。探討各範疇的政策和服務如何應用創新科技於人本服務，並鼓勵與會者使用創新技術達致社會效益。當日邀得時任香港特別行政區創新及科技局局長薛永恒太平紳士、Superstation International Ltd. 行政總裁野村卓也先生及香港大學李嘉誠醫學院院長梁卓偉教授，GBS，太平紳士擔任主題演講嘉賓，數碼港、香港理工大學及生產力促進局派出講員提供專題分享，以及由創科企業及本會轄下學校提供互動展覽。此外，是次研討會共獲得40多間本港、內地及海外企業和團體成為支持機構。

The symposium themed “Lead Youth for Social Good: Application of Technology” took place at The Cityview's Crystal Ballroom on 22 October with a simultaneous live stream. It was divided into three parts: keynote session, thematic sharing session and interactive exhibition, exploring how innovative technology could be applied to policymaking and people-centric services in different sectors of society as well as promoting innovative techniques for social good. We were honoured by the attendance of Mr. Alfred Sit Wing-hang, JP, The then Secretary to Innovation and Technology Bureau, HKSAR; Mr. Takuya Nomura, the CEO of Superstation International Ltd. and Prof. Gabriel M. Leung, GBS, JP, the former Dean of Medicine, The University of Hong Kong as keynote speakers and honourable guests from Hong Kong Cyberport Management Company Ltd., The Hong Kong Polytechnic University and The Hong Kong Productivity Council to hold the thematic sharing sessions. The interactive exhibition was a joint effort of several innovative technology companies/organisations and the Association's group of schools. Furthermore, there were over 40 supporting companies and organisations from Hong Kong, mainland China and overseas for the seminar.

「跑『祝』120」

YMCA 120th Anniversary - Run for Charity

九龍二區服務單位招募了120名青年和親子會友，於10月24日以小隊形式分批遊走西九龍特色地標，以及本會於油尖旺和石硤尾區之服務點，完成大會指定的挑戰項目以賺取積分，轉換為日常用品或包裝食物，於2021年11月至2022年1月期間送贈予兩區內的低收入/劏房戶家庭和露宿者。



Two of the service centres in Kowloon recruited 120 young people and family members to take part in a team-running challenge on 24 October. They were asked to complete a mission at each iconic landmark in West Kowloon district, including our service locations in Yau Tsim Mong and Shek Kip Mei, in return they can exchange their mileage for daily necessities and packaged food. The beneficiaries were low-income families, subdivided households and homeless people in the two districts from November 2021 to January 2022.

YM Sports Kids Challenge 120障礙賽

YM Sports Kids Challenge 120

本會於11月14日在烏溪沙青年新村舉辦大型障礙賽，讓800位兒童和家長會友發揮潛能，享受運動競技的樂趣，並設有新興運動攤位讓參加者试玩，凸顯青年會體育運動的多元化，培養會友的運動意識及推廣健康生活的重要性。

A large-scale obstacle race took place on 14 November at Wu Kwai Sha Youth Village for YMCA family members to reach their full potential in this sport challenge. It featured an emerging sport that participants could try out, accentuating the diversified range of sports readily available in YMCA. We aimed at promoting an awareness of sport participation and the importance of healthy living among those 800 members who joined the race.



青年會120周年必街會所導賞遊

YMCA 120th Anniversary Bridges Street Centre Public Tour

必列者士街會所於10月及11月份連續六個周末舉辦公眾導賞活動，讓公眾能夠親臨這座會所，細味當中的建築特色及設施，近距離觀賞本港第一個室內泳池、室內懸空鏢形跑道、大型壁爐及魯迅先生曾進行演講的禮堂等。此外，本會公開招募了10多位金齡人士接受導賞培訓，提升其自信心，並為活動擔任導賞員，向參觀人士進行講解。最後合共進行了22場導賞活動，讓參觀人士加深認識青年會服務，以及重要的歷史里程。

Between October and November, there were guided tours at Bridges Street Centre on six consecutive Saturdays to take guests for a walk through the architecture and its facilities inside. They were able to admire closely the beauty of Hong Kong's first indoor pool, a suspended running track, a massive fireplace and a lecture theatre where the esteemed writer, Mr. Lu Xun delivered his speeches. In addition, more than 10 seniors were recruited to receive docent training. And shortly afterwards, they were confident to provide interactive tours to the visitors. Finally, 22 guided tours were organised to introduce public visitors to YMCA services and its monumental and historic moments.



基督教青年會運動在港成立120周年感恩崇拜

Joint 120th Anniversary Worship Service for YMCA Movement in Hong Kong

本會聯同香港基督教青年會合辦120周年感恩崇拜，於12月8日在基督教香港信義會真理堂舉行及設有線上直播。董事、委員及同工代表一起稱頌主恩。邀得香港聖公會教省主教長陳謳明大主教證道，並由兩所青年會屬下之中學生詩班獻詩。

The Joint 120th Anniversary Worship Service, co-hosted by Chinese YMCA of Hong Kong and YMCA of Hong Kong, was conducted at ELCHK Truth Lutheran Church on 8 December, with a concurrent live stream for people to watch online. Directors, committee members and staff representatives from both parties all came together to praise the Lord for his grace. The Most Reverend Andrew Chan, Archbishop and Primate of Hong Kong Sheng Kung Hui, was cordially invited to deliver a sermon. Secondary school choirs from the two YMCAs also worshiped the Lord with hymns.

城中歷奇 · 與你邁進YMCA 120

YM-Adventure for
120th Anniversary

機構
成就

Corporate
Achievements

機構成就 Corporate Achievements

獎項/成就
Awards / Achievements

頒發機構
Awarded by

香港中華基督教青年會 Chinese YMCA of Hong Kong

「香港環境、社會及管治報告大獎」—卓越社會成效大獎
"Hong Kong ESG Reporting Awards 2021" Excellence in Social Positive Impact – Grand Award

Hong Kong ESG Reporting Awards

義務工作嘉許狀 (團體) 金狀
Gold Award for Volunteer Service (Organisation)

社會福利署
Social Welfare Department

壹萬小時義工服務獎
Award of 10,000 Hours for Volunteer Service

社會福利署
Social Welfare Department

積金好僱主
Good MPF Employer

強制性公積金計劃管理局
Mandatory Provident Fund Schemes Authority



柴灣會所 Chai Wan Centre

「友愛共融」2021服務贊助計劃之「創新精神獎」—「逆輪戰士」活動
2021 Caring Neighbourhood Sponsorship Scheme Innovative Award—"Wheelchair Hero"

社會福利署
Social Welfare Department

康怡會所 Kornhill Centre

貝登堡獎章—林雋逸
Baden-Powell Award – Lam Chun-yat

香港童軍總會
Scout Association of Hong Kong

獎項/成就
Awards / Achievements

頒發機構
Awarded by

佐敦會所 Jordan Centre

「新視野·同創持續效益」地區綜合活動撥款計劃(2021-2022)
「地區最佳活動計劃獎」及「多元支援服務計劃獎」—「精神健康大使義工計劃」
「關愛共融計劃獎」—「樂韻融情計劃」
Integrated Activity Support Scheme in Kowloon City and Yau Tsim Mong District (2021-2022);
The Best Regional Award and Diversify Support Service Award – Mental Health Ambassador Scheme;
Caring and Inclusive Award – Musical Interaction with "SEN" & Youth

社會福利署
Social Welfare Department

顯徑會所 Hin Keng Centre

2021年度沙田區傑出兒童義工—馮子軒
Outstanding Children Volunteer Award 2021 in Shatin – Fung Tsz-hin

社會福利署
Social Welfare Department

2021年度沙田區傑出家庭義工—姚穎懿、陳偉宗、陳康萃、陳萃禧
Outstanding Family Volunteer Award 2021 in Shatin – Yao Wing-ye, Chan Wai-chung, Chan Hong-sui, Chan Sui-hei

香港總監榮譽女童軍獎章(2021-2022年度) —盧秋夷、陸芷悠
Chief Commissioner's Guide Award (2021-2022) – Loo Cha-yi, Luk Tsz-yau

香港女童軍總會
The Hong Kong Girl Guides Association

天水圍天澤會所 Tin Shui Wai Tin Chak Centre

「元朗區傑出義工選舉2021」青少年組冠軍—徐泳柔
Yuen Long Outstanding Volunteer Award 2021 Champion (Youth Group) – Chui Wing-yau

社會福利署
Social Welfare Department

「元朗區傑出義工選舉2021」成人組優異獎—屈詠芳
Yuen Long Outstanding Volunteer Award 2021 Merit Award (Adult Group) – Wat Wing-fong

「元朗區傑出義工選舉2021」新秀組優異獎—郭瑜
Yuen Long Outstanding Volunteer Award 2021 Merit Award (Novice Group) – Kwok Yu

元朗區青年節躲避盤錦標賽2021 季軍—FUTURE躲避盤小組
Yuen Long Youth Festival 2021 "Flying Disc Competition" 2nd Runner-up – FUTURE Flying Disc Group

元朗區青年節統籌委員會
Yuen Long Youth Festival Organizing Committee

新界會所 New Territories Centre

香港綠色機構認證—節能證書
Hong Kong Green Organisation Certification – Energywise Certificate

環境運動委員會
Environmental Campaign Committee

必愛之家—庇護工場及宿舍 Home of Love – Sheltered Workshop and Hostel

「2021-22疾風勁草照顧者嘉許計劃」嘉許狀—易玉笑、許秀桂(學員家屬)
Carers of Persons with Disabilities Recognition Scheme 2021-22 Certificate –
Yick Yau-siu and Hue Siu-kwei (Family of service user)

社會福利署
Social Welfare Department



獎項/成就
Awards / Achievements

頒發機構
Awarded by

中華基督教青年會小學 Chinese Y.M.C.A. Primary School

「Odyssey of the Mind創意思維世界賽」Problem 4決賽第9名
Odyssey of the Mind World Finals – The 9th place of Problem 4

Creative Competitions, Inc.

【科創·起·承】知識競賽—小學組冠軍
STEM Education Project Youth Competitions – Champion of Primary School

香港教育工作者聯會
Hong Kong Federation of Education Workers

第64屆體育節「場地單車賽女子學校組」冠軍—何穎芝
The 64th Festival of Sport "Track Cycling Race" School Division Champion (Girls)–Ho Wing-chi

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會
Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

第73屆學校朗誦節英文獨誦冠軍—杜娃
73rd Hong Kong Schools Speech Festival (English Speech) Solo Verse Speaking First Place
– Qureshi Duo Sarfraz

香港學校音樂及朗誦協會
Hong Kong Schools Music and Speech Association

《首屆Scratch編程大賽》小組冠軍—蘇浩聰、黃婉翹、胡琪烽
The First Scratch Coding Contest – Group Winner – So Ho-chung, Wong Yuen-kiu, Woo Ki-fung

香港經濟日報
Hong Kong Economic Times

「環保家居模型設計比賽」小學組冠軍—黃子軒
Eco Home Model Design Competition 2021 Champion (Primary School Group) – Wong Tsz-hin

教育局STEM教育中心及藝術與科技教育中心
EDB STEM Education Centre, Arts & Technology Education Centre

第39屆港島青商展能學童獎學金「關懷融合學生獎」
The 39th JCI Island Scholarship for the Disabled – The Caring Integrated Student Award"

港島青年商會
Island Junior Chamber

2021/22年度香港學校戲劇節—傑出演員獎、傑出影音效果獎及傑出整體演出獎
Hong Kong School Drama Festival 2021/22 – Award for Outstanding Performer, Award for Outstanding Audio-visual Effects, Award for Commendable Overall Performance

教育局
Education Bureau



獎項/成就
Awards / Achievements

頒發機構
Awarded by

青年會書院 Chinese Y.M.C.A. College

第24屆德育及公民教育獎勵計劃獲獎學校
The 24th Moral and Civic Education Award Scheme Awarded School

仁濟醫院
Yan Chai Hospital

2021前海粵港澳台青年創新創業大賽香港區比賽—香港科技大學GBA青年創新特等獎
2021 Qianhai Guangdong-Hong Kong-Macao-Taiwan Youth Innovation and Entrepreneurship Competition – HKUST GBA Youth Innovation Grand Award

前海管理局、深圳市港澳辦、深圳市委台辦、
深圳市科技創新委員會及
香港中聯辦青年工作部等
Qianhai Authority, Hong Kong & Macao Affairs Office of
Shenzhen Municipal People's Government,
Shenzhen City People's Government's Taiwan Affairs Office,
Shenzhen Science and Technology Innovation Committee,
the Youth Department of Liaison Office of the Central
People's, etc.

第四屆香港光雕節—最佳配樂設計獎
The HK Projection Mapping Festival 4 – Best Melody Design Award

資訊科技體育基金、香港數碼港管理有限公司及
香港青年協會洪水橋青年空間
ICT-In-Physical Education Foundation Limited, Hong Kong
Cyberport Management Company Limited and
the Hong Kong Federation of Youth Groups Hung Shui Kiu
Youth S.P.O.T.

愛基金校園生命工程2021學界創意達人大賽—才藝亞軍
Love Foundation Campus Life Campaign 2021 Student Creativity Competition
– 1st Runner up of the Talent Award

愛基金、一生最美的祝福音樂巡迴佈道會、
影音使團及創世電視
Love Foundation, the Most Wonderful Blessing in Life,
the Media Evangelism and Creation TV

創意思維世界賽香港區賽2022-3冠軍、1亞軍
Odyssey of the Mind Hong Kong Regional Tournament 2022-3 Champions and 1 Second Places

創意思維世界賽香港區賽會
Odyssey of the Ming Hong Kong Association

第二屆《閱讀·夢飛翔》閱讀教育實踐飛躍大獎傑出圖書館主任—劉鎮東老師
The 2nd "Reading – Dreams Fly" Reading Education Practice Leap Award Outstanding Teacher-librarian
– Lau Chun-tung (Teacher)

閱讀·夢飛翔
Reading Dreams

第七屆「卓越學生領袖選舉」卓越學員
The 7th Outstanding Student Leaders Selection Outstanding Student

政賢力量
The Arete

香港廣東社團獎助學金—楊子鋒
Hong Kong Guangdong Community Organisations Scholarship Awardee – Yeung Tsz-fun

香港廣東社團總會、香港廣東社團總會慈善基金
及新界校長會
Federation of Hong Kong Guangdong Community
Organisations, Federation of Hong Kong Guangdong
Community Organisations Charitable Foundation and
New Territories School Heads Association

2020/2021全港學界保齡球公開賽全港學界[高中(女子)組] 冠軍—陳慧瑩
Hong Kong Inter-School Tenpin Bowling Championships 2020/2021 Inter-school Champion
[Senior Secondary (Girls) Division] – Chan Wai-ying

荃灣迪高保齡球館
U.S. Dacos Bowling Centre (Tsuen Wan) Ltd.

青年會專業書院 YMCA College of Careers

自在人生自學計劃—5項卓越機構獎項：服務與支援、全年最高新生人次、
單一學期最高新生人次、全年最多成功開班數目及單一學期最多成功開班數目
Capacity Building Mileage Programme – 5 Outstanding Organisation Awards: Service and Support,
Highest No. of New Students in a Year, Highest No. of New Students in a Semester, Highest No. of
Successful Classes in a Year and Highest No. of Successful Classes in a Semester.

香港公開大學李嘉誠專業進修學院
LiPACE of OUHK

自在人生自學計劃卓越導師獎—謝慧華、龐森
Capacity Building Mileage Programme Outstanding Instructor Awards – Sia Wai-wa, Pong Sum

自在人生自學計劃卓越學員獎—李坤蓮
Capacity Building Mileage Programme Outstanding Student Awards – Lee Kwan-lin

獎項/成就 Awards / Achievements	頒發機構 Awarded by
<div> <div>城景國際</div> <div>The Cityview</div> </div>	
Tripadvisor Travelers' Choice 2021	Tripadvisor
攜程2020年香港最佳暢銷酒店 Trip.com – The Best Selling Hotel 2020	攜程旅遊網 Trip.com Group
2021亞洲推介餐廳 2021 The Best of the Best MASTERCHEF Recommendation Restaurant	亞洲餐飲廚藝協會 Asia Art of Cuisine Society
「我最喜愛酒店中菜廳」2021 U Favorite Food Awards 2021 – Hotel Chinese Restaurant	U Magazine
EarthCheck白金認證 EarthCheck Platinum Certification	EarthCheck
2020年度「香港環境卓越大獎 - 酒店及康樂會所界別」優異獎 Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE) 2020 – Certificate of Merit in Hotels and Recreational Clubs sector	環境運動委員會及環境保護署 Environmental Campaign Committee and Environmental Protection Department
香港綠色機構認證—減廢證書 Hong Kong Green Organisation Certification – Wastewise Certificate	環境運動委員會 Environmental Campaign Committee
社會資本動力標誌獎2020-2022	勞工及福利局投資共享基金
ERB 人才企業加許計劃 – 「人才企業」 Honour of "Manpower Developer" under the "ERB Manpower Developer Award Scheme"	僱員再培訓局 Employees Retraining Board
開心企業—開心工作間5+ Happy Company 5 Years+	香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

<div> <div>灣景國際</div> <div>The Harbourview</div> </div>	
攜程2020年香港最佳推薦酒店 Trip.com — Member's Choice Most Recommended Award 2020	攜程旅遊網 Trip.com Group
攜程2020年香港最佳暢銷酒店 Trip.com — Best Selling Hotel Award 2020	
2021最佳客戶評分酒店獎 2021 customer review awards	Agoda
2020年度「香港環境卓越大獎—酒店及康樂會所」優異獎 Hong Kong Awards for Environmental Excellence (HKAEE) 2020 — Certificate of Merit in Hotels and Recreational Clubs	環境運動委員會及環境保護署 Environmental Campaign Committee and Environmental Protection Department
2020中銀香港企業環保領先大獎-環保傑出伙伴 2020 BOCHK Corporate Environmental Leadership Awards — EcoPartner	香港工業總會 The Federation of Hong Kong Industries
2021「減少使用/派發雨傘膠袋」審核認證計劃—金級認證、減量大獎及創意DIY獎 2021 Umbrella Bags Reduction Accreditation Program — Gold Level Accreditation, Ordering Deduction Award & Creative DIY Umbrella Dryer Award	綠領行動 Greener Action



2021年傑出同工獎勵計劃得獎名單 Winners of the Staff Outstanding Performance Award Scheme 2021

姓名 Name	所屬單位 Service Unit	姓名 Name	所屬單位 Service Unit
林俊民 Lam Chun-man, Shawn	烏溪沙青年新村 Wu Kwai Sha Youth Village	周國輝 Chow Kwok-fai	石硤尾會所 Shek Kip Mei Centre
鍾棠 Chung Tong	九龍會所-事務部 Kowloon Centre-Business Department	譚日麟 Tam Yat-lun	灣景國際 The Harbourview
張希文 Cheung Hei-man, Monica	機構傳訊及市場拓展科 Corporate Communications & Marketing Section	王偉媚 Wong Wai-mee, Sylvia	城景國際 The Cityview
李啟仁 Li Kai-yan, Kenny	佐敦會所 Jordan Centre	梁俊傑 Leung Chun-kit	青年會書院 Chinese Y.M.C.A. College
余權鴻 Sheh Kuen-hung	九龍會所 Kowloon Centre	劉鎮東 Lau Chun-tung	青年會書院 Chinese Y.M.C.A. College



2021年全會卓越服務獎勵計劃 Outstanding Service Award Scheme 2021

獎項 Awards	計劃名稱 Programme	所屬單位 Service Unit
冠軍、 跨單位/團體合作獎 First Prize, Inner-cooperation Award	「WE」系列 "We"Series	佐敦會所 Jordan Centre
亞軍 Second Prize	總動「元」社區連線 Project A.I.M. (All in Motion)	天水圍天晴會所 Tin Shui Wai Tin Ching Centre
季軍 Third Prize	STEP特殊學習需要學童運動治療改善計劃 Sport Therapy Enhancement Project for Special Educational Needs Children	新界會所 New Territories Centre
創意革新獎、 優異獎 Innovative Award, Merit Award	生命藍圖 Life Mapping	盛愛之家庇護工場及宿舍 Home of Love – Yung Shing Sheltered Workshop and Hostel
優異獎 Merit Award	賽馬會青創社區系列-香港中華基督教青年會 「藝動人生」計劃 Jockey Club Youth Create Series: Chinese YMCA of Hong Kong "Arts for Change" Project	顯徑會所及沙田青少年外展社會工作隊 Hin Keng Centre, Shatin Outreaching Social Work Team
	全港中小學創意STEM教育網絡培訓計劃 Hong Kong Inter-School STEM Education Network Training Programme	青年會書院 Chinese Y.M.C.A. College

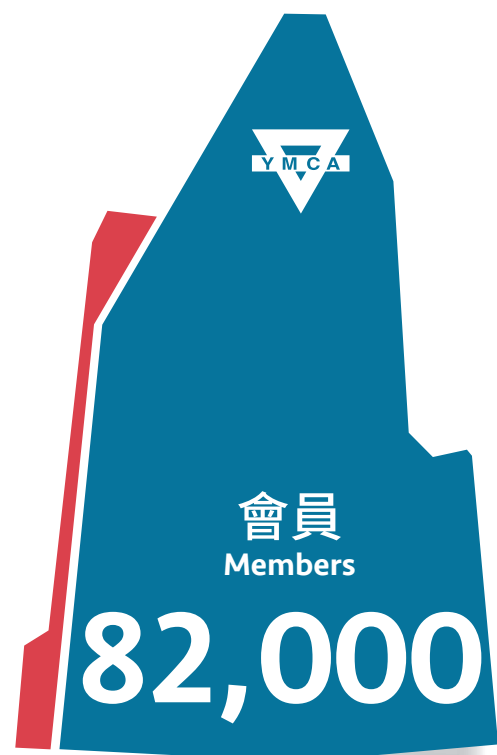


120手掌畫製作
120th Anniversary
Handprint Painting

服務
回顧

Service

Overview



服務人次
Service Users 1,272,000



總登記人數
Total number of register

10,246 位義工
volunteers

總服務時數
Total hours of service

84,175 小時
hours

金章
Gold medals
142人
volunteers



新星獎
Outstanding Novice
Volunteer awards
34人
volunteers



銀章
Silver medals
40人
volunteers



新晉義工獎
Novice Volunteer awards
589人
volunteers



銅章
Bronze medals
102人
volunteers



年資服務獎
Years Service awards
307人
volunteers



本會自1901年在香港成立，秉承青年會運動的理念，透過各項事工致力實踐基督使命、培育青年領袖、拓展義工服務、擴闊國際視野及履行社會責任，建設更美好的香港。

Chinese YMCA of Hong Kong was established in 1901. Based on the values of the global YMCA movement, we are committed to fulfilling Christ's mission, nurturing youth leaders, expanding volunteer services, broadening global perspectives and implementing social responsibility towards building a better Hong Kong.

實踐基督使命 Fulfilling Christ's Mission

本會基督教事工部透過各項事工傳揚福音，藉基督教事工學院裝備信徒服事教會，並聯同教會及伙伴機構向社區人士傳遞主愛。

The Association's Christian Work Department preached the gospel through various ministries, equipping Christian, who were trained in our Institute of Christian Ministry (ICM) to serve the Church and spread the love of God to the community in partnership with various churches and institutions.



出版《躍動身心靈》書刊

New book release: "Rejuvenating Body, Mind and Spirit"

回應120周年會慶口號提倡之「身心靈需齊建立」，本會特別組成《躍動身心靈》出版工作小組，編製一本結合靈性和身體關顧的書刊，盼能滋潤讀者心靈，重拾生活力量。《躍動身心靈》書刊內容包括本會義務會牧李錦定牧師從詩篇撰寫的30篇禱文，以及本會同工撰寫的30篇「健康生活小貼士」，涵蓋健康飲食、關節護理、心靈關顧、運動及行山靈修，讓讀者感受到基督教對全人的關愛。此書刊共印製8,000本，免費派發予本會董事、委員、會友、同工、全港教會、非牟利機構及中小學，獲得讀者讚許內容豐富和實用，充分關顧到心理、靈性和身體的健康。



A publication working group was tasked for a new book "Rejuvenating Body, Mind and Spirit", that expressed our concern for physical and spiritual wellbeing to answer the call for "establishing a healthy living" in part of the 120th anniversary slogan. We looked forward that this book would nourish the hearts of readers and refresh their life. It consisted of Rev. Li Kam-ting's 30-day prayers inspired by the Book of Psalms and 30 short articles on "healthy lifestyle" written by our staff, covering wide-ranging topics such as healthy diet, muscle & joints care, emotional health, sports and hiking devotional. Readers would be able to experience Christ's love for whole-person care in this book. A total of 8,000 copies were printed as a free gift for our Board of Directors, committee members, YMCA members, staff, all churches, NGOs, primary and secondary schools in Hong Kong. We received quite many positive reviews from readers, saying that the book was packed with exciting contents and practical information, from which they found love for their emotional, spiritual and physical wellness.

推動校園福音事工

Keep campus ministry onward and upward

基督教事工部於2021年6月至2022年2月期間，與本港中學、小學及幼稚園等合作，舉辦體驗活動、聚會及佈道會，分享生命故事、見證及佈道信息，參與人數為846人次，當中接近200位學生決志信主。此外，年度內繼續與本會會所、中學及教會合辦「與生命有約」水彩作品展，讓中學生及青少年藉著鑑賞水彩畫作，分享生命故事及見證，以輕鬆方式認識基督教信仰；又於小學舉行生命教育雙周，透過展覽、工作坊及家長講座，推動福音工作。

Christian Work Department, together with local kindergartens, primary and secondary schools, organised experiential learning activities, assemblies, evangelism meetings to engage 846 students with life stories, testimonies and gospel message between June 2021 and February 2022. During this period, nearly 200 students decided to accept Jesus as their Lord and Savior. Besides, "Embrace Life", a watercolor painting exhibition, co-organised by YMCA, secondary schools and churches, aimed to preach the good news to students and young people in a lighthearted atmosphere. Visitors could admire the beauty in art while hearing life-transforming stories and how God worked in people's life. Additionally, we promoted life & death education and spread the truth of the gospel through exhibitions, workshops and seminars for parents for two consecutive weeks at primary schools.

培訓牧職人員

Equip servants of God

本會基督教事工學院的神學教育宗旨，是為上帝的國度培育靈命、品格與學養兼備的實幹工人，成為掌握時代脈搏的忠心僕人。學院結合本會社會服務經驗與資源，裝備學生更有效地牧養信徒及發展事工，並強調兒童和青少年牧養，致力培訓兒童及青少年福音幹事和導師。本年度的科目涵蓋聖經科、神學科和實用科，當中的「敬拜企劃（青年篇）」、「基督教康體事工」和「兒童及青少年遊戲編程及動畫製作事工」等，均緊貼本會提升身心靈健康和數碼共融的方針。

The Association's Institute of Christian Ministry offers seminary education, with an aim to nurture spiritual maturity, characters, great depth of knowledge and sophistication in God's faithful servants. Combining experience in social services with available resources, the Institute equips students with knowledge and skills to become a pastor for shepherding disciples and developing ministries effectively. We also underscore pastoral care for both children and youths, for whom we strive to train up ministers and bible teachers. Our syllabus this year covered Biblical, theological and practical studies, of which "worship training for the youth", "sports & recreation ministry training" and "game coding & animation production training for children & youths" brought closer alignment with the Association's direction in healthy living and digital inclusion.

培育青年領袖 Nurturing Youth Leaders

青年人為本會主要的服務對象，除致力促進他們的身心健康，發展領袖才能，更要培育他們成為關心全球社會的世界公民。

Young people are the primary service targets of the Association. Therefore, we are committed to building their physical, mental and spiritual health; developing their leadership skills and helping to nurture them to become global citizens who care about the community, both at home and abroad.

實現青年設計意念 Turn youth design ideas into reality

大學及學院青年會部與企業合作，於2021年7月至2022年3月推出「UCONIC青年意念設計大賞」，鼓勵青年人發揮創意，為耳機殼及手機配件產品作平面設計。比賽共收到67份參賽作品，勝出的3份設計已被印製成耳機殼及手機配件產品，於周末市集及網上發售，並藉著計劃之部份銷售收益成立「UCONIC基金」，繼續協助本地青年實踐理想及提升他們於職場的競爭力。

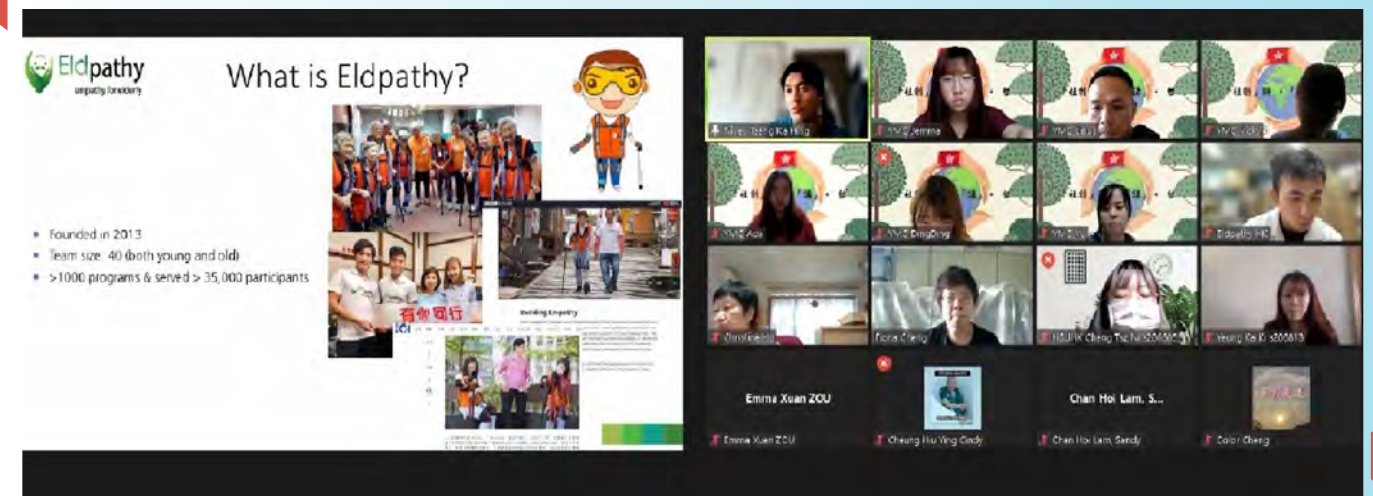
“UCONIC Youth Design Award Scheme”, co-organised by University & College YMCA Department and our corporate partner from July 2021 to March 2022, called for design ideas for earphone case and mobile phone accessories from young people to unleash their creativity. There were totally 67 entries submitted for this competition. Three winning designs had been turned into earphone case and mobile phone accessories for sales online and in weekend markets. Part of the proceeds would be donated to “UCONIC Fund” to help local youths realise their dreams and enhance their competence.



策動聯校義工服務 Initiate joint school volunteer programme

大學及學院青年會協會於2021年11月舉辦「集合吧！毛孩心友會！」的聯校流浪貓狗服務計劃，讓會友身體力行回饋社會，藉活動提升參加者對動物權益的關注，以及宣揚「領養不棄養/不購買」信息。活動透過遊戲及短片，讓參加者了解本地流浪貓狗的情況及被棄養的原因，又集體製作狗咬繩玩具。另安排兩天之服務日，讓參加者分別到訪六間關懷本地流浪動物機構，贈送親手製作之玩具，並進行清潔和鋪磚等服務。整項活動共有124名大專生及校友參與，服務惠及逾500隻流浪動物。

In November 2021, University & College YMCA Department hosted a “Joint-U Stray Dogs & Cats Service Programme: Petopia” to raise public awareness of animal rights and to declare “Don’t buy and abandon. Adopt one”. YMCA members walked the talk to give back to the society and educated participants about the current situation of stray dogs & cats and the culprits behind animal abandonment through games, short video and handmade rope toy. In the following two service days, participants were taken to visit six stray animal welfare organisations and deliver their handmade toys in person. They also helped with cleaning and flooring installation for these organisations. Altogether 124 college students and alumni contributed their service to over 500 stray animals.



推動三地社創交流 Regional webinar for social innovation

本會之青年議會於2022年3月舉辦「『社創』新·『講』·台」活動，當中包括「網上社創項目體驗」及「網上交流活動」兩部份，對象為香港、台灣及新加坡18歲至29歲之青年會會友。第一部份活動邀請了本地社創項目「歷耆者」以互動的體驗遊戲和創辦人的分享，增加參加者對香港社會創新發展情況的了解。第二部份活動則透過三地青年人的交流，分享自身居住地的社會議題和社創的功能，認識社創在不同地區的發展情況，擴闊彼此對相關議題的眼界和思維。

此外，活動成功收集120位來自本港、新加坡、台灣、馬來西亞及英國等地區青年的回應。

In March 2022, Youth Council organised a two-part regional webinar, “Social Innovation Online Exchange Programme”, including a social innovation experience programme and a networking activity for YMCA members who were 18-29 years of age in Hong Kong, Taiwan and Singapore. In part one, audiences gained an understanding of Hong Kong social innovation development through interactive experiential games and a direct dialogue with the founder of Eldpathy, a Hong Kong-based social innovation project. In part two, young people talked about social issues and the role of social innovation in their place of residence to get a sense of the social innovation outlook within the region and widen their way of thinking and horizon towards these issues.

In addition, the event successfully collected responses among 120 youth from Hong Kong, Singapore, Taiwan, Malaysia and the United Kingdom.

拓展義工服務 Expanding Volunteer Services

本會透過不斷優化義工政策，招募更多義工參與本會服務，以推動青年會運動及機構義工服務之發展，使義工能持續發光發亮，薪火相傳。

We constantly refined our volunteer policy to seek more volunteers to participate in our services, enhance our volunteer development and take YMCA movement forward. This way volunteers could become the light of the world and pass the torch on to their successors.



鼓勵義工持續服務

Empower volunteers to keep serving

2021年10月3日舉行的YM Volunteer頒獎禮以「持之『義』恆 連繫創新」為主題，鼓勵義工持續參與活動之餘，積極提供創新服務。頒獎禮會場設置多個與創新有關的攤位，如航拍機駕駛體驗、結合科技的體感遊戲試玩、刺激遙控氣墊船挑戰，還有乾花擴香石環保拍照區，除了為一眾義工帶來歡樂氣氛外，更可認識本會與創新和科技有關的服務。頒獎禮獲勞工及福利局副局長何啟明先生、JP擔任主禮嘉賓及致勉辭，並聯同本會董事蘇以葆主教及副總幹事李慶偉博士頒發義工獎項，共嘉許700多位義工，包括頒發年資服務獎得主及優秀義工小組。

YM Volunteer Awards Presentation Ceremony was held on 3 October 2021 with "Persistent volunteering leads to innovation" as the annual theme. We encouraged volunteers to keep serving and give us new insights into innovative services. At the ceremony, there were a couple of game booths inspired by innovation, such as drone pilot experience, trial game with motion-sensor technology, hovercraft racing challenge as well as a photography spot adorned with aroma stones with dried flowers. Not only did it brought smiles to many faces, but it also allowed volunteers to learn about our services in connection with innovation and technology. The ceremony was officiated by Mr. Ho Kai-ming, JP, Under Secretary for Labour and Welfare, together with the Rt. Revd. Dr. Thomas Soo, JP, Director of the Association; and Dr. Bonson Lee, Deputy General Secretary, to present the volunteer awards. More than 700 volunteers received an award for their achievements, including long-service awards and service of excellence awards.

培訓義工創新思維

Develop an innovative mind for volunteers

本年度YM Volunteer Academy 展開了為期六個月的創新設計思維培訓，以提升義工的同理心、創意，以及洞察社會需要的靈敏觸覺。項目獲本會策略伙伴「香港社會創投基金」支持及分享經驗，參與學員首先接受網上培訓，當中包括網上考察社企、學習如何利用設計思維構思服務，繼而於下一年度進入實習環節。

This year's YM Volunteer Academy kick-started a 6-month training programme for innovative design thinking to increase the sensitivity of volunteers towards empathy, creativity and discernment of social needs. Supported by the Association's strategic partner "Social Ventures Hong Kong", trainees first received a virtual training for online participant observation and service planning with design thinking, then entering into the placement session next year.

推動運動教育與義工服務

Move forward with physical education and volunteer services

香港中華基督教青年會-賽馬會「喜動傳承」社區運動計劃，目標為鼓勵青年及金齡人士服務長者與社區，傳承普及運動和運動助人帶來的喜樂。計劃之啟動禮於2021年6月23日透過Facebook專頁播放，主禮嘉賓包括民政事務局體育專員楊德強先生、香港賽馬會慈善事務部主管王兼揚先生及本會總幹事劉俊泉先生，並邀得運動夥伴呂爵安先生及柳應廷先生、司儀阮小儀女士、青年及金齡運動義工參與，一起進行運動大比拼，讓公眾感受運動的樂趣，帶出啟動禮主題「運動夥伴助喜來 運動結伴傳承愛」。此計劃於年度內提供服務達7,417人次。

Chinese YMCA of Hong Kong-Jockey Club "Mapperthor Sports Project" aimed to encourage young and golden aged volunteers to serve the elderly and the community at large through physical exercise, in order to promote the benefits of playing sports and experience joy in helping people. The project was inaugurated by Mr. Yeung Tak-keung, Commissioner for Sports for Home Affairs, Mr. Bryan Wong, Executive Manager of Charities for the Hong Kong Jockey Club and Mr. Karl Lau, General Secretary of the Association via our facebook page on 23 June 2021. Celebrity guests Mr. Edan Lui, Mr. Jeremy Lau and emcee of the show, Ms. Kitty Yuen competed against young and golden aged volunteers in a series of sport challenges and had a real blast with the crowd. The service project, bearing the theme "Spreading love and serving the community with sports", had seen a total count of 7,417 people within the year.



擴闊國際視野 Broadening Global Perspectives

本會作為全球青年會運動中的一員，與世界各地青年會緊密聯繫，為本港及海外青年提供交流學習機會，擴闊視野。

As a member of the YMCA movement, the Association works closely with other YMCAs around the world, providing local youngsters with overseas exchange opportunities that broaden their horizons.



建立全球青年會交流平台 Build up YMCA worldwide networks

自2020年新冠肺炎爆發以來，本會與多間海外青年會合作舉辦「Global Y-Connect」活動，讓本會與海外青年會友透過線上平台交流。本年度繼續招募各地青年會的大學生會友擔任Global Y-Connect Tutoring活動導師，為本會的少年會友籌備及策劃具趣味的課堂活動，分享各地文化的小知識，讓會友即使身在家中亦能有國際交流的機會，擴闊視野。

Since the outbreak of Covid-19 in 2020, the Association joined hands with overseas YMCA movements to launch an online "Global Y-Connect" platform, where local and overseas YMCA members could network with one another. We recruited YMCA college members from around the world to volunteer for Global Y-Connect Tutoring programme, planning and designing online activities for youth members, such as fun facts about culture in different countries. By doing so, members could have an opportunity to connect with the international community and broaden their horizons while at home.

世界公民獎勵計劃 Be a Global Citizen Campaign

受著疫情影響，本年度舉辦之「世界公民證書課程2021-Global Y Shares」，以線上深度遊及本地考察代替到外地交流。參加者透過與南非及德國紐倫堡青年會網上交流，探討和反思貧窮、環境與可持續發展的議題，並身體力行到烏溪沙清潔沙灘和深度考察。此外，本年度亦開展學校工作，於青年會書院舉辦「世界公民大使計劃」基礎課程，向全級中四學生簡介計劃內容、探討世界和本港環保議題，建構正面的價值觀及意識形態，培養世界公民的素質。截至2020-2021年度，「世界公民獎勵計劃」累計共嘉許975名金章、445名銀章及816名銅章得獎者。



「世界公民大使計劃」基礎課程
"Global Citizen Ambassador Scheme" foundation course

This year's overseas study tour in "Global Citizen Certification Course 2021 - Global Y Shares" was replaced with virtual tour and local field study due to the pandemic. Students examined and reflected online on issues about poverty, environment and sustainability with YMCA members from South Africa and Nuremberg, Germany. They also walked the talk to clean up the beach in Wu Kai Sha and conducted an indepth study. Besides, the foundation course for "Global Citizen Ambassador Scheme" was launched in Chinese Y.M.C.A. College this year. We introduced the scheme to form four students and explore with them global and local environmental issues, which were the building blocks of a positive value system and mindset in global citizen. A total of 975 gold badges, 445 silver badges and 816 bronze badges were conferred on outstanding students up until 2020-2021 for "Be a Global Citizen Campaign".

內地青年會線上培訓 Online Training for YMCA in Mainland China

2021年4月至9月期間，本會利用視像會議，與內地多個青年會進行線上培訓及分享，計有天津、西安、廈門、廣州、杭州和成都青年會，對象包括青年會同工、義工及大學社工系學生，共有255人參與。先後舉辦了「義工帶領活動技巧」、「遊戲及藝術治療」和「如何將科技用於長者服務」等主題工作坊，同時亦相互分享當地青年會服務的現況和特色，以及探索在疫情下如何利用科技為服務對象提供適切的服務。活動有助加強本港與內地同工在疫情下的線上交流，並提高內地同工、義工及實習生的專業知識及帶領活動之技巧。

The Association, together with several YMCA movements in Mainland China, including Tianjian, Xi'an, Xiamen, Guangzhou, Hangzhou and Chengdu, conducted a series of training workshops in video conferences between April and September 2021. Present at the training were 255 staff, volunteers and social work undergraduate students, who learned about "leadership skills in volunteering", "play & art therapy" and "application of technology in elderly service". They also shared with each other their respective services and their special features. Their discussion also highlight the subject of serving members with technology under the pandemic. The training helped strengthen the relationship between Hong Kong and mainland Chinese coworkers amid the pandemic and improved the professional knowledge and leadership skills among mainland Chinese staff, volunteers and interns.



探討全球網絡議題 Discuss global internet issues

10位由本會委任之中學生大使，於2021年12月6日參與由波蘭主辦的第15屆聯合國網絡管治論壇，主持及領導一項約300名社區人士於網上共同參與之主題工作坊，推動超過10個國家／地區的與會者，為有關數碼鴻溝問題的看法，以及疫情下社會服務機構如何推進數碼共融工作，提供意見及交流。

10 secondary school ambassadors appointed by the Association, attended the 15th edition of the United Nations Internet Governance Forum hosted by Poland on 6 December 2021. They presided over a thematic workshop with 300 community leaders and facilitated a discussion with participants from more than 10 countries/regions. The discussion revolved around their perception of digital divide and how social service organisations could push ahead with digital inclusion in the midst of the disease. Participants were all eager to contribute their ideas and listen to peer opinion.

履行社會責任

Implementing Social Responsibility

本會現正營運四間社會企業——YMCA Tuck Shop、YM Balloon、青新駅及花樂誰家，為外展青少年、婦女及聽障人士提供職場培訓及工作機會。又與商企、教會團體等攜手合作，鼓勵履行社會責任，共同服務社區、關心弱群及保護環境，致力實踐ESG（環境、社會及企業管治）理念，為本港社會的可持續發展出一分力。

The Association now operates four social enterprises: YMCA Tuck Shop, YM Balloon, New Creation Depot and YM Fleur. Each of these enterprises offers occupational training to young people, women and the hearing impaired. Through these enterprises, the Association works hand in hand with corporations and churches to promote social responsibility, serve the community and care for disadvantaged groups and the environment strives to implement of ESG (Environment, Social and Governance) principles, and contributes to the sustainable development of Hong Kong society.

社會企業之變更

Changes in social enterprises

本會於2013年成立之社會企業YM Café及YM Store，均以外展青少年為服務對象，培訓他們擁有一技之長，建立良好的工作態度與習慣，以提高在職場的競爭力。YM Store早前與香港浸會大學之合約已屆滿並於2021年9月1日起休業，而YM Café在疫情下亦已於2022年3月1日起休業。另外，本會沙田青少年外展社會工作隊於2022年成功獲取「伙伴倡自強」社區協助計劃資助，於2022年6月份成立社會企業YM Hair，為青少年服務對象提供專業理髮培訓。

The two social enterprises, YM Café and YM Store that we set up in 2013, were both targeted at outreach youths, giving them a specialized skill training, developing their proper work attitudes and habits, and increasing their competitiveness. However, the end of contract with Hong Kong Baptist University had brought YM Store to closure on 1 September. Meanwhile, YM Café also ceased to operate on 1 March 2022 while the pandemic loomed large over the city. Instead, a new social enterprise, YM Hair was incepted in June 2022 by the Association's Shatin Youth Outreaching Social Work Team, with the sponsorship from "Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Programme" to provide professional hairdressing training for young people.



為基層人士提供免費飯盒

Supply free meals to the underclass

本會社企餐廳「青新駅」與建造業議會合作，於2021年4月至12月推出「We connect『建造業餐飯行動』」，每逢周五青新駅承辦製作240個飯盒，由新界會所及佐敦會所動員義工協助，各派發120個飯盒予區內基層人士，共提供37次派飯服務，受惠對象為4,440人次。

The Association's social enterprise, "New Creation Depot" and Construction Industry Council jointly presented "We Connect - Construction Industry Lo Pan Rice Campaign" from April to December 2021. New Creation Depot was entrusted with prepping 240 meal boxes, that were delivered to grassroots residents by volunteers from New Territories Centre and Jordan Centre, with 120 meal boxes in each district. We offered 37 days of meal boxes in total for 4,440 beneficiaries on record.

氣球技藝培訓不同階層

People from all walks of life learn balloon twisting basics

社會企業YM Balloon於2021年7月參與一項「社創校園活動」，由聾人氣球師教授35名中學生手語及扭氣球造型。與學生的互動過程中，讓他們對社會企業以及聾人的文化和能力有更多了解，以助開闊學生的眼界，並推動聾健共融的信息。此外，YM Balloon與本會觀塘會所合辦「爸媽技藝學堂——氣球藝術工作坊」，於2021年12月至2022年3月期間培訓15名基層婦女學習扭氣球基本技巧，鼓勵婦女走出在家照顧子女的既定角色，日後有機會於會所擔任義工，或獲社會企業聘請成為兼職氣球師。

In July 2021, YM Balloon, one of the Association's social enterprises, took part in an activity, "Social Entrepreneurship School Education", where deaf balloon artists offered a sign language and a balloon modeling class to 35 secondary school students. In the learning process, students not only gained a better understanding of social enterprise, deaf culture and the capability of deaf people that expanded their horizons but also opened a window into social inclusion of deaf people. Besides, "Parents College: Balloon Art Workshop", co-organised by YM Balloon and Kwun Tong Centre between December 2021 and March 2022, trained up 15 women from grass root family with basic balloon twisting techniques. We encouraged them to break the stereotype of being a family caretaker and become a volunteer or a part-time balloon artist in a social enterprise some days.



夥拍企業舉行慈善籌款

Partner with corporates for fundraising initiatives

本會為協助弱勢社群實現夢想而成立之「愛·實現」基金，本年度共進行兩項籌款活動，其一是2021年7月與香港青年工業家協會合辦「YMCA x YIC 實現『愛』慈善籃球賽」，為基金籌款之餘，亦讓協會成員與參賽之青年人交流，一起切磋球技。另一項為2021年11月至12月期間舉辦的「投『企』所好」網上慈善拍賣，成功邀請多間企業、名人、本會SEN學童及長者捐出畫作、腕錶、東京奧運紀念品等物品進行拍賣。所有拍賣收益均已全數撥歸基金，用以資助「愛·實現」計劃申請者圓夢。

"Realise Love, Realise Dreams" Foundation was established to realise dreams for the underprivileged in need by the Association, for which we organised two fundraising drives in year 2021. In July, "Realise Love, Realise Dreams Charity Basketball Tournament", co-hosted by Hong Kong Young Industrialists Council and the Association, was supported by a group of council members and young people to build friendship and raise money for the Foundation. During the period from November to December, an online charity bid was held with corporate partners, celebrities, SEN students and the elderly who generously donated their paintings, watches and Tokyo Olympic souvenirs for auction. All money raised was donated to the Foundation to sponsor applicants to realise their dreams.

單車活動倡導「無塑」郊遊

Cyclists advocate plastic-free tour

全會環保工作小組於2021年11月7日舉行年度環保教育活動「無塑香港2021：無拘無塑單車遊」，呼籲參加者在活動當日帶備自己的水樽、餐盒及可回收用品，減少即棄廢物。活動以隊際單車郊遊形式進行，每隊組員合力完成120公里的單車旅程，以回應青年會120周年紀念，並選取新規劃的屯馬單車徑部份路段，沿途欣賞單車徑的怡人景色。此外，工作小組亦透過活動網頁，呼籲合作伙伴、學校及機構登記成為支持者，承諾一起實踐及推廣「無塑」生活，合共得到逾10萬人支持。

The annual environmental education event, "Plastic-free Cycling Tour" was organised by the Environmental Working Group on 7 November 2021. At the event, cyclists were advised to bring their own water bottles, lunch box or any utensils made from recyclable materials to reduce disposable wastes. The cycling tour was undertaken in team with all members completing a 120-km route together to celebrate YMCA's 120th anniversary. We picked a section of the new track connecting Tuen Mun and Ma On Shan that offered picturesque views along the way. Besides, the working group also called for supporters from partnering companies, schools and organisations via the event page to promote and live plastic-free. In the end, over a hundred thousand people registered for this plastic-free campaign.



跑「祝」120

YMCA 120th Anniversary-
Run for Charity

社會
服務

Social

Services

本會致力為市民提供適切及多元化服務，切合社會上不同群體的需要，讓他們得到全面的照顧及達至身心靈健康。

The Association is dedicated to providing our community with a timely and diverse range of social services to meet the needs of our society with holistic care and guidance.

抗疫支援服務 Support Services for Covid-19

支援院舍員工住宿

Supporting accommodation for hostel staff

2022年初第五波新冠疫情忽然來襲，在長者及弱能人士院舍內出現廣泛傳播，不少院舍員工相繼受到感染，以致服務人手十分緊絀。前線員工除了要應付龐大的工作量，也擔憂自身的工作性質對家人構成風險，加重其心理壓力。為回應及支援社會的急切需要，本會特別於2、3月間，安排騰出轄下三個營地的部份宿位，供長者及弱能人士院舍員工用優惠價入住，讓他們於繁重工作後，能夠在營地的清新環境下放鬆心情、免去憂慮，營地食堂亦為入住人士提供膳食，並定期提供免費清熱涼茶為院舍員工們打氣，讓他們有力量繼續支援抗疫。

At the start of 2022, a widespread infection occurred in hostels for the elderly and the mentally-handicapped, who were facing an unexpected hit of the fifth coronavirus wave. Home care workers were infected one after another, resulting in a shortage of staff. Frontline workers were overloaded and emotionally burdened as they were worried that their work might pose an infection risk to their family members. The Association, therefore, made available some of the dormitory rooms at its three camping sites for these staff between February and March with a special offer, giving them worry-free place to relax after a hectic workday. The accommodation package came with standard meals at an economical price and free herbal tea to cheer them up and recharge them in their fight against the pandemic.



為社區長者提供飯盒

Home delivery meals for older people in the community

本會轄下社會企業「青新駅」餐廳本年度繼續舉辦「熱飯放『餸』—愛心飯堂」，讓葵青區內60歲或以上長者，能夠以低廉價錢嚐到一頓美味晚餐。然而，新冠肺炎疫情期間，堂食服務受到影響，青新駅遂將飯餐改以外賣飯盒形式進行，並招募青年人擔任義工，為長者送上熱騰騰的外賣飯盒，親身體會社區關懷與共融。除飯盒外，亦為長者派發防疫物資，舒緩他們在疫情中面對的壓力。

New Creation Depot, was a social enterprise that supplied nourishing dinners at a affordable price for people aged 60 or above in Kwai Tsing district at the annual “Community Canteen for the Elderly” event. Unfortunately, dine-in services were interrupted by the Covid-19 pandemic. As a result, New Creation Depot changed the format of the event to meal delivery services instead. We recruited a group of young volunteers to deliver hot meals to senior people through which they gained first-hand experience of community care and social inclusion. In addition to take-away meals, we also distributed personal protection packs to the elderly easing their stress in the midst of the pandemic.



關顧基層家庭身心需要

Responding to the needs of grassroots families

本會於今年推出「疫」境同行網上服務計劃，對象為弱勢群體與基層家庭，透過舉辦不同的活動，例如抗疫網上分享會、伸展運動、義工訓練等，從中舒緩疫症帶來的困擾，獲取正能量。計劃亦於3月透過電話慰問基層家庭，了解他們在第五波疫情下的需要，從而給予相應支援，如派發本會企業伙伴及友好團體贊助的快速測試盒、防疫包等，支援基層家庭的需要。

The Association launched a “Coronavirus Support Services - online service scheme”, for disadvantaged grassroots families this year, with the aims of easing their frustrations and revitalizing their lives through a variety of activities such as anti-pandemic online sharing session, stretching exercise, volunteer training programme etc. In March, we also showed our care for these families by making phone calls and asking what they needed amid the coronavirus fifth wave so that we could offer them corresponding support, such as rapid antigen test kits and anti-pandemic packs donated by our corporate partners and supporting organisations.

青年及外展服務 Youth and Outreach Services

積極推展「優活」事工 Enhancing the R-Day ministry

為更有效於本會單位推展「優活」事工，會方特別為前線同工舉辦培訓活動，提升同工對本會身心靈工作的認識及帶領「優活」事工的技巧。繼而於2021年9月至2022年3月期間，於本會轄下服務單位舉行各項「優活」活動，運用多元化項目包括各類運動、瑜伽、藝術、禪繞畫、粉彩、植物栽種等媒介，配合工作坊、小組、課程及體驗活動等方式，協助會友建立身心靈健康及「優活」概念，在疫情下也能獲得放鬆身心的方法。

The Association organised a training programme for frontline coworkers with the aim to enhance the “R-Day” ministry effectively. The programme gave our staff a deeper understanding of our body-mind-spirit work and a leadership training for “R-Day” ministry. Between September 2021 and March 2022, our service units scheduled various R-Day activities, including sports, yoga, art, “zentangle”, pastel color artwork, and gardening, supported by workshops, small groups, courses and experiential learning activities, helping YMCA members to build a healthy body-mind-spirit and a sustainable lifestyle under the pandemic.



訓練青少年推廣健康訊息 Teaching young people to spread the message of healthy living

知識管理及策劃科於2021年9月1日至2022年6月30日期間舉辦「豐盛人生KOL－健康校園計劃」，為本港10間中、小學近100名學生分享及學習如何成為KOL之關鍵要點、學習創作心法、直播技巧及健康資訊，包括創意思維、構思影片內容、製作方式及訪問技巧等，引導學生發揮想像力，善用多媒體軟件，以不同創作工具構思及製作Storyboard。參加者於完成訓練後即有機會發揮所學，製作宣傳校園禁毒文化短片，協助學校推廣無毒健康校園。

The “Knowledge management & strategy section” conducted “Leading an Enriched Life KOL – Healthy School Project” for nearly 100 Hong Kong primary and secondary school students from 1 September 2021 to 30 June 2022. The key takeaways from this project included tips on how to become a KOL, creative mindset essentials, effective reporting techniques and health information. From creative thinking and video content development to production methods and interviewing skills, we guided students to ignite their imagination and make wise use of multimedia software to brainstorm and develop a storyboard with varied creative tools. Upon completion of the training, participants were presented with an opportunity to put what they had learned into practice by producing a short video for an anti-drug campus campaign to promote health awareness and a drug-free environment in schools.

The Association's Youth Life Planning Group designed a board game, “Fly with Dream & Occupation Card” for players to picture their dream and think about the value attributed to it, so as to outline their dream. The game was to be played in teams. Starting from the perspective of a game, students got to critically examine their decision-making process and see distinctly their values and traits in this game. The task force packaged the board game as an intervention approach to help players visualize their future, and it was actively promoted in the NGO sector and schools. This approach was enthusiastically adopted by 15 schools and 2 NGOs in the first year of implementation, showing that it was well received, and effective in getting students into life planning.

引導學生建構生涯規劃 Guiding students through the life planning

本會生涯規劃工作小組透過所創作的「與夢想飛行」桌上遊戲，讓參加者於遊戲過程思考夢想及其價值，從中建立自己夢想的雛型。遊戲以小組形式進行，以輕鬆玩樂的角度切入，易於令學生反思自己的決策過程，以及了解自己所重視的價值觀及特質。小組於社福界及學校作宣傳，推廣以桌上遊戲作介入模式，促進參加者思考對未來發展的想像。推出首年已獲15間學校及2間非牟利機構採用，反映藉桌上遊戲推廣生涯規劃有一定的成效。



透過微電影走出疫情陰霾 Walking out of the shadow of the pandemic in micro-movie

本會聯同智權教育中心及香港微電影學會於2021年8月舉辦「第八屆全港中學微電影創作大賽」，以「疫後·以後」為拍攝主題，旨在鼓勵學生組隊攝製微電影作品，關顧受疫情影響的市民，以作品分享正向思維，助觀眾走出疫情的負面影響。大會另安排到各區中學推行專業微電影工作坊，以更深入形式啟導學生之餘，誘發學生創意及對電影創作之興趣，從中鼓勵學生組隊參賽。活動成功招募68隊中學生團隊參賽，由新晉電影導演趙善恆先生擔任宣傳大使及工作坊導師，協助推廣中學微電影文化。

The theme of the 8th Hong Kong Secondary School Mini-Movie Competition, co-organized by Magna Education Centre, Hong Kong Micro Movie Institute and the Association, was “Post Pandemic · Our Future”. Our aim was to encourage students to shoot mini-movies with their friends and help audiences come to terms with the negative impacts of the pandemic by sharing their positive thinking. The organising committee arranged some professional micro filmmaking workshops in secondary schools and stimulated students’ creativity and interest in filmmaking with a penetrative and inquisitive approach. Students were encouraged to form a team and enter into the competition. Finally, 68 teams of secondary school students were successfully recruited. The fledgling director, Mr. Chiu Sin-hang was appointed to be the ambassador and workshop instructor to cultivate a mini-movie making culture among secondary schools.

年輕媽媽就業訓練 Employment training for young mothers

外展社會工作隊於2021年4月至9月期間舉辦「媽ME ZONE」年輕媽媽輔導就業計劃，目標為提升年輕媽媽的學習動機、職場技能及工作能力，加強她們投入職場的信心，內容包括「產後紮肚證書課程」、「嬰兒護理及按摩證書課程」及「嬰兒藝術手模飾品製作課程」。除提供就業支援外，活動並關注年輕媽媽的情緒壓力及提升親子相處素質，故此亦設有「媽媽ME TIME」及親子活動環節，以關顧年輕媽媽身心靈之健康。

Outreaching social work teams launched a career counselling scheme, “Ma ME ZONE” for young mothers between April and September 2021, with the aims of encouraging their learning motivation, enhancing their career skills and job competency as well as boosting their self-confidence in the workplace. The scheme offered certificate courses in “postnatal belly binding”, “pediatric care and baby massage” and “artistic baby mannequin hand & accessories.” In addition to employment support, we also gave attention to the emotional stress facing young mothers, and helped them improve their mother-child bonding. There were also “Ma Ma ME TIME” and mother-child activities to take care of young mothers’ body-mind-spirit holistic health.



兒童及家庭服務

Children & Family Services

藉桌遊增加家庭溝通

Enhancing family communication through Board games

由本會家庭社會工作小組原創設計的「桌遊『家』多『Fun』」，是一款具親子及家庭情境元素的桌上遊戲，當中有不少日常的解難或家庭目標項目，需要家庭成員間相互溝通、共同協作、體諒和包容才可完成任務。參與者透過遊戲過程除可享受「桌遊」的樂趣外，更可從中經歷家庭中不同情境，認識成員間的角色和關愛的重要，藉此建立家庭的和諧關係。工作小組除了於2021年暑假舉辦「『家』添百二『Fun』親子桌遊同樂周」向會友作出推廣外，並於2022年3月供市民免費登記領取此遊戲，作為本會120周年會慶的紀念品。

Designed by the Association's Family Social Work Working Group, "Board Game 'Home' Multi Fun" is an original board game integrating parent-child interaction and family contexts, in which there are many daily life problems, goals and missions that require family members to talk through and sort out together with mutual understanding and acceptance. This board game is more than just entertainment: players can understand the role of each family member in different scenarios and find out how important it is to have love in a family that binds everyone together in perfect harmony. The working group organised a "FUN@Family Board Game Week" for YMCA members in summer 2021 to promote this new board game. In celebration of the 120th anniversary, the board game was offered to general citizens as a souvenir by free registration in March 2022.



關顧劏房戶家庭

Caring for families in subdivided flats

本會與攜手扶弱基金、中銀香港慈善基金合辦「荃城愛回家劏房戶關顧計劃」，目標於2020年11月至2023年3月期間，服務100戶荃灣區劏房家庭，改善其居住環境。計劃內容包括收納師為住戶設計簡單及可持續的收納方法，再由義工協助收拾雜物，重新整理室內空間。又安排義工上門協助髹漆、簡單維修、組建傢俱，並進行滅蚤，改善居住環境。計劃推行接近一年半，已開展109個劏房住戶個案，參與家居改裝計劃之住戶為88戶，當中有37戶同時進行了滅蟲。由於疫情關係，期間為部份劏房住戶提供網上收納講座。

"Care and Love to Tsuen Wan Subdivided Unit Families" was a scheme, jointly-organised by Tsuen Wan Centre, Partnership Fund for the Disadvantaged and BOCHK Charitable Foundation, intended to improve the living environment of 100 nominated families living in subdivided units in Tsuen Wan from November 2020 to March 2023. The scheme offers help to these families in several aspects. Firstly, home organisers plan for a simple yet long-term solution to optimize storage space. Then, volunteers help with cleaning, decluttering, tidying and rearranging the layout of the unit. After that, volunteers are arranged to paint the unit; get things repaired; assemble some furniture and exterminate bugs and fleas in order to improve the housing environment. 109 subdivided households have already signed up for this scheme since it was launched nearly eighteen

months ago, of which 88 families were accepted for the home renovation project and 37 received the pest control service. During the pandemic we continued to organise seminars and put home organising tips online, instead of face-to-face guidance on the efficient use of limited space.



基層家庭支援

Assisting grassroots families

佐敦會所與基督教瑞恩基金、瑞聯銀行合作推出為期三年之「基層家庭支援服務」，對象為油尖旺區150個基層家庭，藉舉行各項親子活動，如親子大旅行、親子小組及工作坊，讓基層家庭有更多機會共聚天倫；又為困居戶度身訂造家居改善方案，資助他們更換全新的傢俱電器，提升他們的生活環境；此外，設有輔導轉介服務、街坊講座、家長支援小組、家長義工活動等，讓基層家長學習與子女相處，以及擴闊眼界。計劃推行首年已有逾70個家庭參與，居住環境獲得改善，另約600人次參與親子活動、約100人次參加親子技巧相關的活動。

Our Jordan Centre, Sui Yun Christian Fund and Union Bancaire Privée have together and provided a three-year "Grassroots Family Support Service", helping 150 grassroots families in Yau Tsim Mong district. We have organised different types of family activities, such as family trips, small groups and workshops, which are conducive to family-bonding. We have also offered cubicle households as a custom-designed remodeling solution, such as a complete refurbishing, to improve their home environment. Besides, other initiatives that we have offered to grassroots families, from counselling, a referral service, hosting seminars for parent support groups and family volunteering events, have all been helpful in enhancing the day-to-day interaction between parents and children and broadening their horizon. In the year since the scheme was implemented, we have already engaged 70 families to better their home environment. Approximately 600 visits were recorded for parent-child activities and 100 visits for parenting-related events that we have organised.

康體及營地服務

Recreational, Sports and Camp Services

培養中年人士運動興趣

Helping the middle-aged take up a new sport

運動並非年輕人的專利，不同年齡人士均需要有適量運動及培養運動習慣。本會「豐盛人生。新『喜』點」計劃專為中年及退休人士而設，幫助他們打造健康生活。除了推廣健步足球外，推出「普及體操培訓計劃暨體驗日」，為40歲以上人士提供普及體操恆常訓練，以基本的體操動作編排團體韻律表演，過程中藉團員間之肢體動作及配搭，可拼湊出多款圖形以表達相關意念。本年度舞蹈主題為「彩虹」，隊員於「健步足球年度盃賽」中出隊表演，亦參與了「香港普及體操節2021」，將正能量及快樂推廣到會內單位及社區。

Doing sports is not an exclusive right for young people. In fact, people from every age group need to develop a habit of regular exercise with an optimal level of physical activity. The Association's "Project Joy" targeted people in their mid-life or retirement to lead a healthy life. Walking football aside, our new move was a "Cheerleading Show Time" training scheme cum experience day to provide general gymnastic routine practice for people aged 40 and above. They were given training for basic gymnastic moves to prepare for a rhythmic gymnastics performance. In the process, participants were required to execute a set of routines involving a series of body movements and teamwork skills and to express varied geometrical formations in an aesthetic composition. The motif of this year's gymnastics programme was "Rainbow". They had already given a performance during the "Annual Walking Football Tournament Championship" as well as participating in "Cheerleading Show Time Festival" to infuse positivity and joy into our service units and the community.



歷奇訓練助訂立目標

Adventure-based activities help goal setting

歷奇訓練為一項有效協助學生訂立個人學習及事業目標之活動。本會新界會所與建造業議會合作，於會所新建成之繩網場地舉辦「建造證書課程暨歷奇訓練日營活動」，對象為2021-22學年建造業議會高等文憑、建造文憑及建造證書課程學生，共吸引503人參與。

Adventure training and activities for students is considered an effective platform in personal learning and career goal setting. In partnership with the Construction Industry Council, our New Territories Centre provided the "Adventure Training for VTC" programme at their new adventure park. Students could pursue an advanced diploma, a basic diploma or a certificate in construction since the academic year of 2021-22, which attracted an aggregate of 503 students.



植樹活動及營地開放日

Tree planting and Camp open day

為慶賀本會120周年會慶，本會轄下三個營地聯同會內服務單位於2022年3月27日舉行「120周年植樹活動」，由營地負責購買種植工具及咖啡苗，並製作介紹短片，將移植方法教授予各參與單位同工，讓各單位可於工作地點內合適位置種植獲分發的咖啡苗。此外，將軍澳青年營及黃宜洲青年營分別於2021年10月1日及11月27日舉行開放日，招待市民免費入場使用營地設施及參與活動，例如：充氣彈床、沙畫、地壺球、露營設施體驗、生態及永續生態設施參觀、各項水上活動、攀樹等，藉此推廣營地服務。

The three camps under the Association, along with other service units, organised a "120th Anniversary Tree Planting Day" on 27 March 2022 to celebrate its birthday. Staff at the camps was responsible for buying planting tools and coffee seedlings, filming a short video and teaching coworkers planting methods, so that they could grow the seedlings somewhere appropriate inside their office. In addition, Junk Bay Youth Camp and Wong Yi Chau Youth Camp also arranged an open day on 1 October and 27 November 2021 respectively. Citizens were welcomed to try out our camp facilities and take part in a broad range of activities, such as inflatable trampoline, sand painting, floor curling and outdoor games like water sports, tree climbing as well as an ecological and sustainability tour. 🌱

學校社會工作及輔導服務

School Social Work and Counselling Services

推動身心靈健康及關愛校園

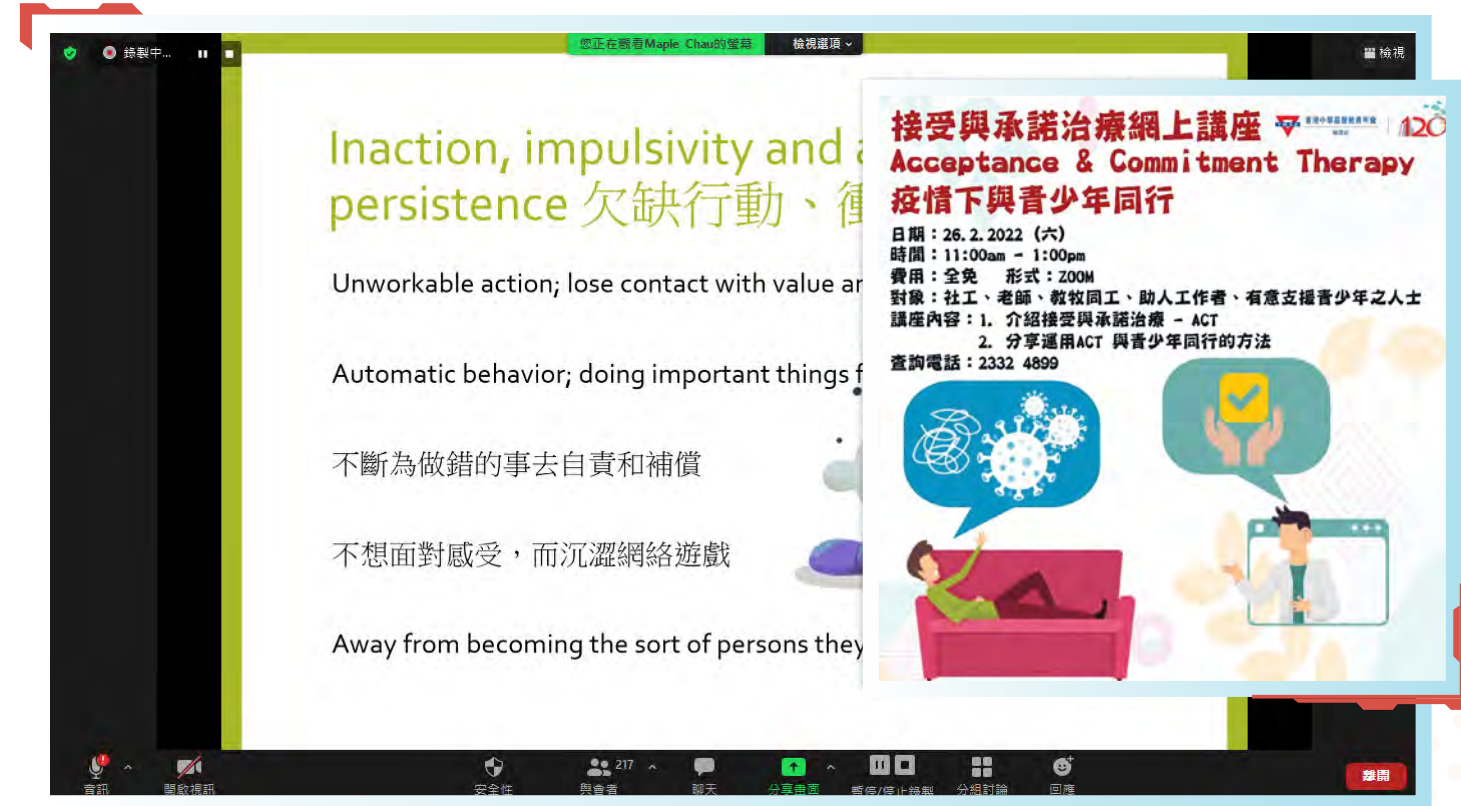
Campus care for well being

本會學校社工與其派駐的天主教新民書院的輔導組共同構思「忘憂閣計劃」，於2021年8月8日至12月3日推行。計劃目標為提供地方讓同學及老師平衡身心靈健康，紓緩緊張及崩緊的狀態，減少當刻的壓力；另宣傳身心靈健康的重要性，讓同學將身心靈健康的訊息傳開。計劃包含忘憂閣、忘憂大使訓練及忘憂攤位三個部份。在這個忘憂空間裡面，心意卡、勵志書籍、靜觀練習及畫畫工具等都可以隨意使用，參加者坐在精心佈置的帳篷裡面，可以靜下來傾談，休息及洗滌一下心靈，照顧自己的身心狀態。忘憂大使訓練由中三以上學生組成，他們負責介紹及打理忘憂閣，並預備忘憂攤位，向全校學生宣傳身心靈健康的重要性。

此外，2021-22年繼續開展「愛之雜貨店計劃」，加強校園關愛氣氛及提升學生對學校的歸屬感。計劃包括新學年初，每班中一學生均由8名輔導領袖生負責分組帶領不同線上活動，除令師弟妹加快融入校園新生活外，師兄姐亦能一展才能，互相得益。11月份回應社會青少年輕生風氣，製作了一系列打氣電台節目，除收集師生點唱外，亦邀請了數名歌手錄音留言，為師生們減壓。2022年2月至4月份，學校因應疫情提前放假，為學生設計一系列網上活動如網上桌遊，助他們善用餘暇。

“Refresh Corner” was a new initiative, co-organised by our school social worker and the counselling team of the Newman Catholic College between 8 August and 3 December 2021. The scheme's objective was primarily giving students and teachers a space to relieve their anxiety, tension and stress for a healthy body-mind-spirit balance. Through promotion, students would pass the message of keeping a healthy lifestyle on to their peers. The scheme consisted of three parts: Refresh Corner, Refresh Ambassador Training and Refresh Booth. At the Refresh Corner, greeting cards, self-help books, mindfulness books and painting supplies were made available to students, who could take a seat inside a finely decorated marquee for a conversation, a rest or an empty mind to take care of their body and emotions. Training session, on the other hand, was offered to form three students or above to oversee and set up the Refresh Booth and promote the significance of a healthy body-mind-spirit.

Besides, “Love Store”, a scheme for cultivating a caring culture on campus and a sense of belonging to school, continued to be opened during year 2021-22. At the start of the school year, each form one class was led by 8 peer counsellors to take part in a variety of virtual activities in groups. Junior students quickly adapted to the new school life while senior students made use of their gifts to benefit other people. In November, we collected a song list from teachers and students and invited a couple of singers to record voice messages for a series of radio programmes, that we purposefully produced to ease their stress, in the wake of a suicide contagion in adolescents. Between February and April 2022, students took an early summer holiday because of the pandemic. We then arranged a set of online games like board game to help make the best use of their leisure time.



疫情下與青少年同行

Walk with teens in pandemic

疫情之下，輔導組以不同類型輔導活動，為輔導工作者及有需要人士提供支援。輔導組於2022年2月及3月以視像形式舉辦了兩場「接受與承諾治療—疫情下與青少年同行」講座，本會心理輔導員周芷楓及葉思雅擔任講員，探討如何在疫情下支援青少年情緒。服務對象為社工、輔導員、教牧同工、教師、助人工作者，參與人數達340人，協助參加者認識「接受與承諾治療」，從而在疫情下促進青少年的精神健康。當中有30位參加者報讀了輔導組4月份「接受與承諾治療青少年工作應用證書課程」。

Counselling Unit supported counsellors and the people who need of counselling service through diverse types of counselling activities during the pandemic. In February and March, two seminars under the theme “Acceptance & Commitment Therapy – supporting adolescents at difficult times”, co-hosted by our counsellors, Ms. Chau Tze Fung and Ms. Yip Sze Nga, were organised to discuss the issue of how to provide emotional support to teenagers under the pandemic with a group of 340 social workers, counsellors, pastors and teachers etc. in video conferences. Participants learned about the principles of “Acceptance & Commitment Therapy” to assist teenagers with their mental health. Of which 30 of them registered for a “Certificate Course in Youth Counselling– Acceptance & Commitment Therapy” in April, organised by Counselling Unit.



專職醫療護理服務

Health Care Professional Services

設立新服務點

New service location added

專職醫療護理部於2021年12月開展的全新服務點—旺角全人發展中心除了輔導服務外，中心額外加入言語治療、兒童復康、兒科服務及伸展治療服務，令團隊更能切合社區上的各種需求。新引入的兒童及兒科服務照顧幼童的個人身心發展，治療師透過完善的評估及有計劃的跟進療程，全方位地為有需要的幼兒（如發展遲緩）打好紮實基礎。此外，醫療團隊針對受痛症所困擾的上班族，提供度身訂造的伸展治療服務，過程中會先了解客人的需要，再使用被動伸展的方法及主動伸展的動作指導，令他們繃緊的肌肉得以放鬆。而物理治療服務亦在新環境下繼續擴展，令專職醫療護理部提供的服務更全面。

Health Care Professions Department opened a new service location - Mong Kok Holistic Development Centre in December 2021. A range of services like speech therapy, child rehabilitation, pediatric service, stretch therapy were added on top of the counselling service of the Centre to help our team better address different kind of need in the community. We included new childcare & pediatric service to take care of the physical and emotional development in infants and toddlers. Therapists laid the foundation of 360-degree support (such as developmental delay) for infants and toddlers with comprehensive assessment and well-planned follow-up treatment. Additionally, our medical team provides tailored stretch therapies for workers suffering from chronic pain. Before giving guidance to clients on passive stretching and active stretching to rest strained muscles, our team would first understand their needs. Physiotherapy service has also been expanded in the new environment, that makes the health care professions department all-inclusive.



提供社交媒體線上服務

Deliver online service via social media

在疫情嚴峻時期，專職醫療護理部提供的服務例如訓練班等，均受影響而暫停舉行。為了與服務使用者保持聯繫及接觸新群體，部門自2021年12月起嘗試透過社交平台推出不同的訓練活動，例如「21 Days Stay Active」活動，透過連續21日的家居運動及每周的知識型文章，期望在疫情期間為社會人士打氣，並增強與服務使用者的聯繫性，亦同時著手舉辦一些LIVE活動及Walking football講座，樹立YM MOTION的「動態訓練是良藥」的形象。在推廣期間部門收到不少正面回應，表示「21 Days」成為了服務對象在家運動時的推動力，同時在Instagram的追蹤者亦增加至577人。

Services such as training class were provided by Health Care Professions Department were suspended when the pandemic reached its peak. In order to stay connected with service users and to reach out to new community, the Department endeavored to set out various training sessions, like “21 Days Stay Active” on social networking platforms, to help service users keep up their spirit with 21-day home workouts plus weekly intellectual passages, and to stay connected with them. Simultaneously, we organised some live programmes and walking football seminars to advocate “movement is medicine” embodied in the image of YM Motion specialist service centre. We received quite a lot of positive feedback from service users during the promotional period, expressing that “21 Days” gave them the motivation to exercise at home. Our followers on the instagram page also increased to 577 people.

長者服務

Elderly Services

建立社區支援網絡

Develop community support network

疫情期間，不少長者被迫長期留在家中，護老者承受極大的情緒及照顧壓力。柴灣長者鄰舍中心推出為期三年的「『柴灣友愛』鄰里護助計劃」，透過連結社區人士及協作伙伴，培訓社區人士、婦女、青年成為「關懷大使」，為護老者家庭建立身心健康支援網絡。首年計劃已經在社區上成功開展，義工及協作伙伴在疫情下發揮守望相助的精神，透過不同的活動，例如「護老者休息站」紓緩照顧者的壓力、「新手照顧學堂」提供實用的醫療資訊，持續支援社區的體弱長者及護老者。

創意藝術治療

Creative arts therapy

天平長者鄰舍中心於2021年9月至12月舉辦「Me & We藝樂吾家」，對象為懷疑有認知障礙的長者，以及長時間承受生活壓力的照顧者。透過創意藝術治療，讓長者運用創作物料繪畫及做手工，激活感官及動能、保持大腦活躍及減緩腦退化速度。同時讓承受高壓力的照顧者，透過藝術創作來表達及調節自己的情緒，提升他們的自我效能感及減少孤獨感，建立正面的生命態度。

助長者積極面對人生

Help senior people live with optimism

天平頤康之家舉辦「感恩號列車」計劃，透過小組活動讓院舍長者以積極、正面的心態面對人生最後一站，與長者回顧及整理一生。「感恩號列車啟動禮」由工作人員分享列車故事，喻意人生經歷如列車旅程。小組內容計有「感恩片段逐件數」、「感恩貢獻一生」，工作人員一起與組員一起回味昔日開心片段，如拍拖、結婚、生兒育女、工作、旅遊等，與長者細數過去的貢獻，認同他們是有付出和貢獻的。「感恩欣賞自己」及「感恩心底話」中，協助長者將心底話寫在紙上，然後輪流分享。最後是「感恩畢業禮」，讓長者感受人生是圓滿和快樂的。

Caregivers were facing tremendous pressure and emotional distress as many seniors had no choice but to stay home over a long period of time during the pandemic. Therefore, Chai Wan Neighbourhood Elderly Centre commenced a 3-year “Love Neighbour in Chau Wan”, connecting community leaders and partners to train up a group of women, youths and people in the community to be “Caring Ambassadors”, and building a physical and emotional support network for caregivers of dependent elderly. The first year of the scheme was a huge success. Volunteers and community partners worked together and looked out for each other in various activities, such as the stress relief programme for caregivers and the healthcare training programme that gave out practical information to support frail older people and caregivers in the community.

“Me & We Enjoy Art in Our Home” was held by Tin Ping Neighbourhood Elderly Centre between September and December 2021 for elderly with undiagnosed dementia and caretakers facing long-term stress. Using creative arts therapy as a medium, senior people were being stimulated in their five senses and physical movement, which kept their brain active with creative painting and handcraft to delay the decline in their cognition. Meanwhile, “high-strain” caretakers expressed and regulated their emotions in creative arts to increase self-efficacy and reduce loneliness, hence building a positive outlook of life.

In order to help senior people facing their late life with optimism and positivity, Tin Ping Care & Attention Home for the Elderly engaged them with small group activities in a scheme called “Thanksgiving Train”, so that they could look back on their past and revisit their meaningful life. A ceremony was held to kick start the scheme, where workers read out senior people’s life stories and compared life to a train journey. Small group activities for the elderly included “Count the blessings” and “Thanks for your dedication”, where staff helped them recount joyful memories, such as dating, marriage, children, career, travel and numbered their greatest accomplishments, affirming that they were valued with significant contribution. In “Give thanks to self-appreciation” and “Give thanks to share your words”, staff helped senior people write down words from the bottom of their hearts on a paper and read them out aloud one after another. Finally, the “Thanksgiving graduation party” celebrated life’s happy moments in style with senior people and gave them a feeling of completion.



復康服務

Rehabilitation Services

透過藝術互相交流

Make friends in art

本會聯青聾人中心於2021年7月至2022年1月舉辦「陶」「園」結義計劃，內容包括為健聽人士舉辦免費手語體驗課程、為聽障人士提供以「園藝治療」為主要元素的「有機耕作」小組及加入「藝術治療班」元素的「陶藝體驗班」，透過一系列公眾教育活動及藝術展覽，向公眾人士推廣手語、認識聽障人士的能力，以及促進聽障參加者身心靈健康，參與人數共1,975人次。計劃完結後，發掘並凝聚一班有志於服務聽障人士之健聽人士，成為中心義工或參與者，在不同層面上與聽障人士交流分享。

“Pottery & Gardening Hybrid Scheme” was held by Y’s Men Centre for the Deaf from July 2021 to January 2022. It covered free sign language courses for participants; organic farming small group and pottery experience class based on horticultural therapy and art therapy for the hearing impaired; sign language promotion and discovering the ability of deaf people via public education and arts exhibition; building healthy body-mind-spirit for the hearing impaired. As many as 1,975 persons joined the scheme. It also connected a committed group of participants who became volunteers to serve the hearing impaired. While some other participants also continued to interact with hearing impaired people through our events.

開展生命教育活動

Life & death education

本會必愛之家庇護工場及宿舍透過一系列生命教育活動，讓智障人士及其家屬認識生命及死亡的意義，藉以促進互動、珍惜相聚時光及學習活在當下。例如在「生命·萬花筒」活動當中的生死教育工作坊，導師透過互動遊戲讓學員從多角度認識生命及死亡的意義；而在和諧粉彩小組，導師教導學員從藝術創作學習表達愛與關懷。此外，又舉辦「摯愛·生命傳奇賞集」，內容包括生死教育講座、方舟生命教育館體驗活動、由專業攝影師為學員拍攝造型照和製作相集等，提升家長為智障子女作生前規劃的能力及預備，以及讓學員體驗對生死的認知，並學習珍惜生命。



Mentally handicapped persons and their family members learned about why life mattered above all else and the meaning of death in a series of events at the Home of Love Hostel and Sheltered Workshop. They all cherished the time spent learning together with enhanced interactions and enjoyed living in the moment. For example, participants in a life & death education workshop at “Brilliant Colour of Life” programme gained an understanding of living and dying from multiple perspectives via interactive games with the instructor. They also learned how to express love and care to other people in a pastel nagomi art group. Besides, we organised a “Love • Legend of Life” programme with events including life & death education seminars, experiential learning activities at Ark Life Education House, a personal styling and photography day for students with a handmade photo album and a life planning workshop for parents with mentally handicapped children, in order that participants could experience loss with a new perception of life and live out their own with love.

培養健康生活

Cultivate a healthy living

本會轄下的庇護工場及宿舍，致力提供有益身心的活動，助智障人士建立健康生活模式。本年度盛愛之家的「『健』步人生路」活動，就是透過遊戲及競技形式，讓智障人士體驗健步足球的樂趣，同時藉運動舒緩情緒並改善身體機能。另外，華愛之家宿舍亦透過「華富農夫」計劃，讓居於院舍內的智障人士學習種植蔬菜，從而介紹健康飲食的良好習慣，並透過種植適合宿舍生長的植物，綠化居住環境。

The Association's sheltered workshops and hostels strive to arrange activities that are helpful for cultivating a healthy lifestyle and beneficial to the body and mind of mentally handicapped people. Home of Love-Yung Shing Hostel and Sheltered Workshop started a “Walking Football of Life” programme, in which mentally handicapped persons experienced the fun of playing walking football, soothed their emotions and improved their physical condition with exercise, game and sport challenge. On the other hand, mentally handicapped residents at Home of Love-Wah Fu Hostel learned about gardening and growing vegetables to create a green living environment and acquired tips on good eating habits and healthy diet in “Wah Fu Farmer” scheme.

少數族裔服務

Ethnic Minorities Services

分享服務知識及經驗

Share service knowledge and experience

為協助會內服務單位同工掌握開拓少數族裔人士服務之技巧及知識，於2022年3月10日舉辦了「如何開拓少數族裔人士服務工作坊」，內容包括認識香港少數族裔人士人口種類分布及其相關文化，邀請少數族裔人士維韋克·馬布巴尼先生分享他們在港面對之困難、需要及對服務的期望，以及如何開拓少數族裔人士服務經驗分享。

On 10 March 2022, the Association held a workshop “How to Develop Ethnic Minorities Service”, in which staff learned the skills and knowledge on how to develop services for ethnic minorities. The workshop covered about ethnic population distribution in Hong Kong and their culture. Speaker from the ethnic minority group, Mr. Vivek Mahbubani, also touched upon challenges facing his ethnic group in Hong Kong, their needs and expectations on social service as well as the ways to develop ethnic minorities service.

培訓共融義工

Train up a team of inclusive volunteers

本會於2021年12月至2022年3月期間舉辦「少數族裔同慶120」，藉著120周年慶慶，招募本地及少數族裔青少年參與義工活動，透過連串訓練、溝通及互動，讓參加者了解不同文化的差異及提升其敏感度，學習與不同文化背景人士相處、互相尊重，共同合作提供服務，培養青少年成為共融義工。

In light of 120th anniversary celebration, the Association held a programme, “Celebrate YMCA 120th anniversary together” between December 2021 and March 2022 to recruit local and ethnic youth volunteers. They went through a series of training in communication and social interaction to learn how to get on with people from different culture backgrounds with enhanced sensitivity towards cultural differences. Emphasis was also placed on mutual respect and cooperation in service provision to nurture young people to be an inclusive volunteer.



建立運動習慣

Make sports a habit

本會獲社會福利署撥款舉辦「少數族裔羽毛球訓練計劃2021」，對象為10至15歲少數族裔青少年，透過計劃提供的羽毛球及體能訓練，讓少數族裔人士有更多機會認識不同運動資訊及體適能知識，並於課堂完成後舉行友誼比賽。此計劃提供機會讓少數族裔青少年認識及使用社區體育設施，有助其建立健康運動習慣。

Funded by the Social Welfare Department, the Association's “Ethnic Minorities Badminton Training Programme 2021” targeted to engage ethnic teens aged 10-15 in badminton and physical training. They were taught general sports knowledge and physical education. By the end of the class, they played a game to celebrate their friendship. With this programme, ethnic youths earned an opportunity to know more about sports facilities in the community and develop a healthy habit in sports.



本會透過開辦幼稚園、小學、中學及持續教育服務，為本港社會培育富創意、善用資訊科技，兼具服務精神的新一代。

We have shown our commitment to nurturing and inspiring a new generation of Hong Kong youth who are rich in creativity, knowledge of information technology, and a service-oriented attitude through setting up kindergartens, primary schools, secondary schools and continuing education services.



中華基督教青年會幼稚園、 中華基督教青年會葵涌幼稚園、 中華基督教青年會上水幼稚園

Chinese Y.M.C.A. Kindergarten,
Chinese YMCA Kwai Chung Kindergarten,
Chinese Y.M.C.A. Sheung Shui Kindergarten



青幼聯合畢業典禮暨慶祝活動

Joint-kindergarten graduation ceremony and celebration programme

本會轄下三間幼稚園於2021年6月23日舉行「2020-2021學年青幼聯校畢業典禮暨慶祝青年會成立120周年」活動，參與的畢業生及家長逾300人。是次畢業典禮由三校聯合參與，當中包括以歌舞和話劇形式，讓畢業同學體驗及回顧在幼稚園的校園生活，亦分享了「YMCA成立120周年片段」，從中帶出機構的歷史及貢獻，讓家長、來賓、職工及學生擁有一個快樂難忘而隆重的典禮。

On 23 June 2021, more than 300 graduates alongside parents attended the "Chinese YMCA Joint-kindergarten Graduation Ceremony and the 120th Anniversary Celebration Programme", where three kindergartens worked hand in hand to give graduate students a memorable experience and a throwback to early campus life with musical and drama. In the meantime, a video made of "YMCA's 120th Anniversary" brought parents, guests, staff and students back to the past that the Association had walked through in search of its contributions from history. They all enjoyed this joyous, unforgettable and solemn ceremony.



中華基督教青年會小學 Chinese Y.M.C.A. Primary School

提升學生運動興趣

Enhance students' interest in sports

中華基督教青年會小學於2021年9月30日舉行「渣馬@青小」活動，推動全校600多名學生一同參與。校方特別引入多套智能運動系統，如智能跳繩、智能跑步裝置、VR單車系統等，提升學生做運動的興趣，並透過智能裝置收集學生的體能數據，了解學生的體適能狀況，從而改善運動的質量。根據智能系統的紀錄顯示，當天同學們均十分積極投入於各項運動活動，每級學生跑步的路程總和，均超逾一程馬拉松的距離（42.195公里）。

On 30 September 2021, over 600 students were mobilised from the entire Chinese Y.M.C.A. Primary School to join the "Marathon at CYMCAPS". A new set of AI-incorporated applications, such as smart jump rope, smart running device and VR cycling were used to raise students' interest in sport and collect their fitness data to lay hold of their overall physical fitness level, hence improving physical training quality. According to the AI-generated data, students took an avid interest in the competition and they together, across all grade levels, completed a running distance adding up to 42.195 km above, equivalent to a full marathon.



Island Christian Academy

連繫社區迎接新里程

Link up with community in anticipation of new milestones

本年度校方透過開展服務學習計劃，主動參與不同類型的服務及籌款活動，實踐信仰與行動結合，服務社區。學年內其中一項重點活動為「家庭同樂日」，在烏溪沙青年新村舉行，讓家長與同學們一起體驗充滿趣味的障礙賽及射箭活動。

此外，Island Christian Academy營運至2021-22學年為止。2022年度新學年起，改名為YMCA Christian Academy 並由本會直接營辦管理，繼續為社區提供優質教育。

The Academy set out a service-learning programme this year and became actively involved in various types of services and fundraising initiatives to take action in faith and serve the community. The highlight of the year was a "Family Fun Day" at Wu Kwai Sha Youth Village, where parents and students took pleasure in fun-filled obstacle race and archery.

Besides, Island Christian Academy ceased to operate towards the end of the academic year 2021-22. From the new academic year 2022 onward, the school will be renamed as YMCA Christian Academy and directly operated by the Association, continue to provide quality education for the community.

中華基督教青年會中學 Chinese Y.M.C.A. Secondary School

以智能科技協助運動訓練

Apply artificial intelligence to sports training

中華基督教青年會中學與香港專業教育學院合作，於2021年11月16日及20日舉辦「智能運動日」，參與對象包括不同運動項目的校隊成員，以及高中選讀體育科同學，約共150人。透過電子器材，讓學生了解身體情況、敏捷性、爆發力及心肺耐力等，從而改善日常運動訓練的學習方向。參與學生都能夠體驗到不同的電子器材輔助，並獲得更精準的身體數據輔助訓練，助其突破自己，在比賽中再創佳績。

"Smart-tech Sports Day", co-organised by Chinese Y.M.C.A. Secondary School and Hong Kong Institute of Vocational Education from 16-20 November 2021, was targeted at the school's sports team member and senior-form students who had taken physical education as elective course, totalling an approximate of 150 persons. With smart equipment, students got to know their physical fitness level, agility, muscle power and cardiorespiratory endurance so as to improve the strategy of the day-to-day physical training. They all experienced the positive outcomes of smart equipment assisted training and obtained an accurate record of physical fitness data in aid of training.



青年會書院 Chinese Y.M.C.A. College

推動創意STEM教育 Promote creativity and STEM education

書院成功申請優質教育基金撥款推行「主題網絡計劃：透過Micro:bit促進中小學創意STEM教育」，對象包括8間中、小學，合共34位老師及909位學生。計劃實施模式多元化，包括工作坊、課程策劃會議、共同備課、觀課及分享會，目標為優化現有Micro:bit課程，為教師提供培訓以支援STEM教學。每所參與學校均會完成一個運用了Micro:bit學習的校本STEM教育課程，包括教案及相關活動資料，參與教師的專業能力及學科知識同時得以提升。參與學校更會與其他學校組成學習社群，將相關經驗進一步推廣。

The College successfully obtained funding from Quality Education Fund to organise "QEF Thematic Network: CreaSTEMtivity by Micro:bit" for 8 primary and secondary schools, reaching to a total of 34 teachers and 909 students. The multifaceted scheme included workshop, meeting on curriculum development, co-op lesson planning, classroom observation and sharing session. We sought to optimize current Micro:bit courses and provide STEM education training and support for teachers. Each participating school was expected to utilise Micro:bit school-based curriculum modules for STEM education, including lesson plan and its associated activity materials. Teachers also benefited from enhanced professional competency and improved subject knowledge. Some participating schools even formed a study group among themselves to further promote their learning experience. 🇭🇰



青年會專業書院 YMCA College of Careers

聯合畢業典禮展才藝 School graduation day and exhibition

適逢青年會120周年會慶，專業書院特別於2021年11月27日舉辦聯合畢業典禮，對象包括全日、兼讀、再培訓計劃、自在人生自學計劃、語常會資助的非華語人士學習中文計劃及為智障學生而設的應用學習調適課程等多個學系／計劃之畢業生，參與人數約有200人。是次畢業典禮邀得創新及科技局副局長鍾偉強博士、JP蒞臨主禮及訓勉，場內設有攝影學系學生之畢業作品展覽及應用學習調適課程導師帶領學生製作之120會慶氣球柱供畢業同學拍照。

College of Careers held a graduation ceremony for students across disciplines and programmes, including full-time, part-time, ERB programme, capacity building mileage programme, SCOLAR-funded foundation programme in learning Chinese, adapted applied learning course for students with intellectual disability etc. The ceremony took place in the presence of the officiating guest, Dr. David Chung, JP, Undersecretary for Innovation and Technology, who delivered a speech to encourage our 200 graduates. There was also a photography exhibition that curated and showcasing a collection of photos from student' final-year projects. In addition, lecturers from adapted applied learning course also worked with students and built a balloon arch in celebration of the 120th anniversary for photoshoot. 🇭🇰



賓館服務 Hostel Services

本會轄下設有兩所賓館，為旅客提供優質的住宿、餐飲及宴會服務，所有賓館的營運收入，均用於本會的慈善活動上。

The Association runs two hostels, at which we strive to provide quality accommodation, dining and banqueting services to our customers. All the operating profit realised from these properties are used to subsidise charitable events held by the Association.

城景國際 The Cityview

關懷環境與社區

Protect the environmental and care for the community

城景國際於2021年6月至12月期間，與本會社會服務單位合作提供晚餐飯盒，安排區內有需要的家庭領取，以改善和提升弱勢家庭的生活質素，並讓他們在疫情下感受到關懷和溫暖。

此外，城景國際憑著持續的卓越環保及社會責任表現，連續十年通過全球認可之旅遊業基準評測、獨立認證及環境管理專家EarthCheck之評審，於今年獲頒授最高級別之白金認證，奠定賓館一個重要的里程碑！

Between June and December 2021, families in need were provided with complimentary self-pickup dinners by The Cityview under a service initiated by the Association's social service units. We sought to improve and enhance underprivileged families' quality of life, to let them feel being cared for and loved.

Moreover, with continual performance excellence in environmental and social sustainability, The Cityview was awarded platinum certification for the tenth successive year, by meeting the highest standard set out by EarthCheck Certified, the global benchmarking and independent certification programme for environmental stewardship. It truly represented a momentous milestone for the hostel!



灣景國際 The Harbourview

同賀120周年會慶

Big cheers to the 120th anniversary

為與大眾同慶本會120周年，灣景國際灣景廳特別推出「關愛『味』力商務午餐」，提供不同主菜款式，為賓客帶來嶄新的味覺享受，並特製會慶朱古力牌作點綴，從舌尖上感受會慶歡欣的滋味。

賓館又於員工餐廳分享青年會及120周年會慶資訊，並舉辦「你問我答、承傳品格」問答遊戲比賽，透過充滿趣味的比賽，加深同工對本會的認識和歸屬感。

Harbour Restaurant, one of The Harbourview's dinning places, presented a specially designed Executive Lunch menu in celebration of the 120th anniversary. It offered a selection of main dishes and presented our guests with an unusual sensation of food. We also crafted a birthday chocolate plague for this occasion to make your taste buds tingle with excitement.

The Harbourview also hosted the "Quiz for Fun! Pass on Knowledge" competition at staff canteen to celebrate the YMCA 120th anniversary, in order to give our staff deeper knowledge of and a sense of belonging to the Association.



投入YM120

YM 120 AR Basketball Game



人才
培訓

Staff

Development

因應疫情持續，為保障同工健康及安全，本會訂立在家工作安排及向同工派發檢測包；又善用科技以克服實體課堂的限制，藉網上工具打破線上線下的隔閡，融合實體及網上模式進行同工培訓，以減少人群聚集及減低互相感染的風險。在2021至22年度，人力資源部與單位共舉辦197個同工培訓課程，合共達4,009人次參加。

此外，人力資源部為鼓勵同工於抗疫期間學習嶄新的知識及技能，特設「疫情下為您加油」活動，包括「網上問答比賽」、「Mini Training」及「同工抗疫資訊平台」，與同工攜手抗疫，一起走出「疫」境。其中，「網上問答比賽」設立不同主題，例如：「疫情-同心抗疫」，同工在網上觀看短片後，繼而於網上回答問題，答對最多的同工將獲得獎項。「Mini Training」為在家工作的學習模式，由不同專業的同工於一小時內分享知識及技巧，內容實用及

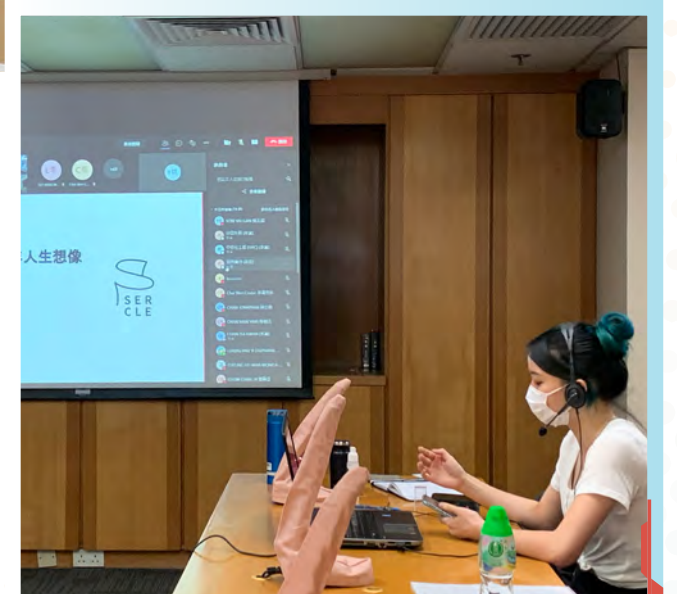
As the pandemic continues, in order to protect the health and safety of staff members, the Association has implemented work-from-home arrangements and distributed testing kits to our staff. We have also made effective use of technology to overcome the limitations of physical classrooms, and use online tools to break down the barriers between online operation and face-to-face interaction, by integrating physical and online mode for staff training to reduce the number of attendees, thus minimizing cross-infection. In 2021-22, these precautions allowed the Human Resources Department and our service units to successfully hold 197 training courses, with a total of 4,009 participants.

In addition, in order to encourage staff members to gain their new knowledge and skills during the pandemic, the Human Resources Department has specially set up activities, namely the “Online Quiz Contest”, “Mini Training” and “Anti-pandemic Information Platform”. Firstly, the “Online Quiz Contest” has different themes, such as: “Fighting the Pandemic Together”. After watching the video, staff members can easily answer questions online. The staff member with the



多元化，現學現用，例如：Zoom 之子教你Zoom技巧。「同工抗疫資訊平台」主要提供即時抗疫資訊，讓同工掌握最新抗疫安排及會方相關通告。

highest score will receive an award. Secondly, “Mini Training” is a work-from-home learning model. Staff members from different profession areas share their knowledge and skills within one hour, and the content has proven to be relevant and diverse. For example: Zoom experts teach you Zoom tips. Finally, the “Anti-pandemic Information Platform” mainly provides up-to-date anti-pandemic information, so that staff members can keep abreast of the latest anti-pandemic policies and announcements from the Association. 📺



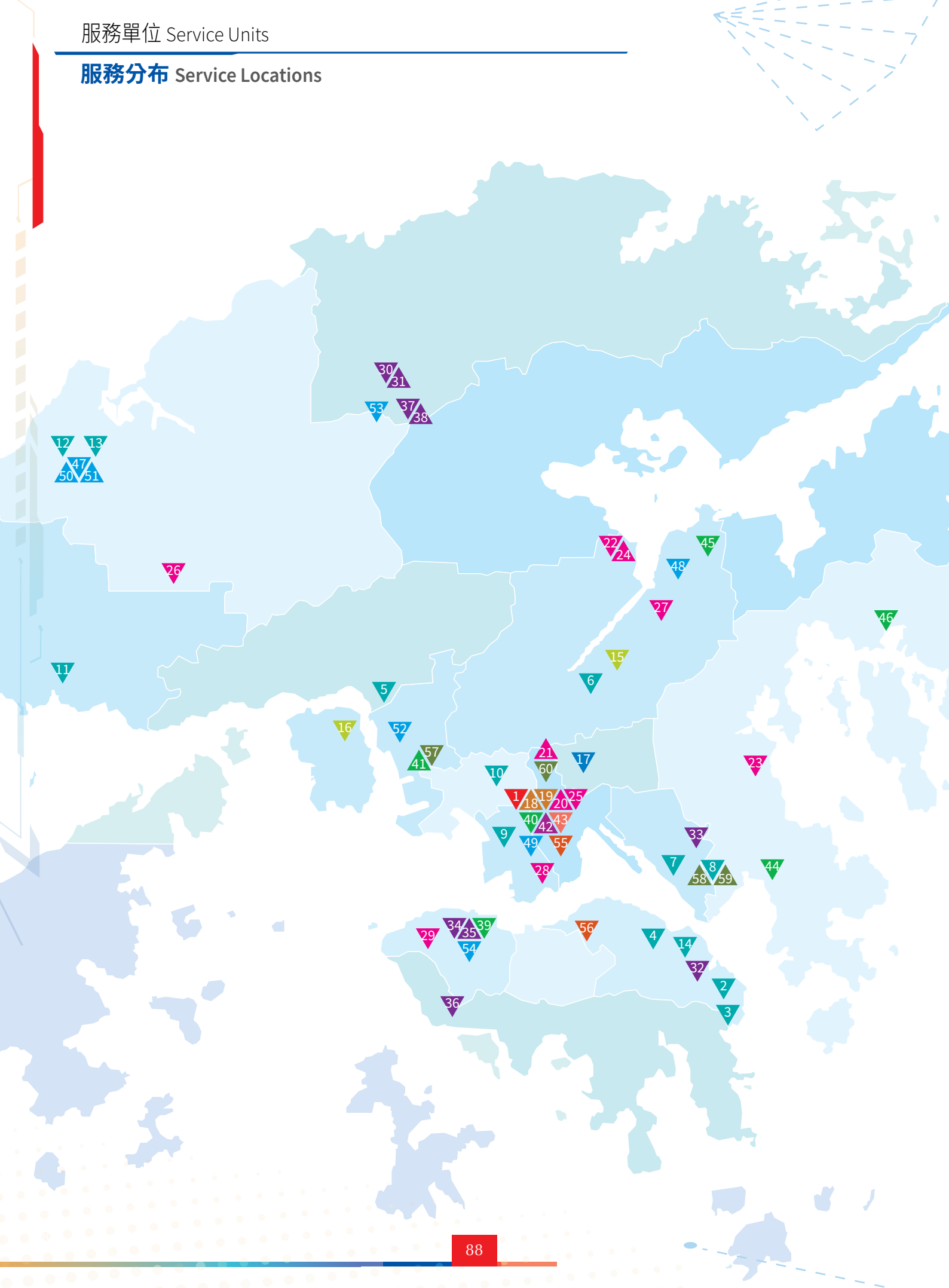
城景 · 贈愛飯餐送贈120

Food Donation of
120 Meal Boxes

服務
單位

Service
Units





1 9 2 9
總辦事處
Administration Office

兒童及青少年服務
Children & Youth Services

- 2 柴灣會所
Chai Wan Centre
- 3 小西灣會所
Siu Sai Wan Centre
- 4 康怡會所
Kornhill Centre
- 5 荃灣會所
Tsuen Wan Centre
- 6 顯徑會所
Hin Keng Centre
- 7 觀塘會所
Kwun Tong Centre
- 8 藍田會所
Lam Tin Centre
- 9 佐敦會所
Jordan Centre
- 10 石硤尾會所
Shek Kip Mei Centre
- 11 屯門會所
Tuen Mun Centre
- 12 天水圍天澤會所
Tin Shui Wai Tin Chak Centre
- 13 天水圍天晴會所
Tin Shui Wai Tin Ching Centre

特殊學習支援服務
Special Education Support Services

- 14 黃傳經學生發展中心
Wong Chuen King Student Development Centre

外展社會工作
Outreaching Social Work

- 15 沙田青少年外展社會工作隊
Shatin Youth Outreaching Social Work Team
- 16 葵青及荃灣青少年外展社會工作隊
Kwai Tsing & Tsuen Wan Youth
Outreaching Social Work Team

學校社會工作
School Social Work

- 17 學校社會工作部
School Social Work Department

基督教事工
Christian Ministry

- 18 基督教事工部
Christian Work Department

輔導服務
Counselling Services

- 19 輔導組
Counselling Unit

大學及學院青年會
University & College YMCA

- 20 大學及學院青年會部
University & College YMCA Department
- 21 大學青年會(香港浸會大學)
Uni-Y (HKBU)
- 22 大學青年會(中大崇基)
Uni-Y (CCC CUHK)
- 23 大學青年會(香港科技大學)
Uni-Y – HKUST
- 24 大學青年會(香港中文大學)
Uni-Y (CUHK)
- 25 學院青年會(青年會專業書院)
College YMCA (YMCA College of Careers)
- 26 大學青年會(嶺南大學)
Uni-Y (LU)
- 27 大學青年會(香港恒生大學)
Uni-Y (HSUHK)
- 28 大學青年會(香港理工大學)
Uni-Y (PolyU)
- 29 大學青年會(香港大學)
Uni-Y (HKU)

長者服務
Elderly Services

- 30 天平長者鄰舍中心
Tin Ping Neighbourhood Elderly Centre
- 31 天平頤康之家
Tin Ping Care & Attention Home for the Elderly
- 32 柴灣長者鄰舍中心
Chai Wan Neighbourhood Elderly Centre

復康服務
Rehabilitation Services

- 33 聯青聾人中心
Y's Men's Centre for the Deaf
- 34 必愛之家宿舍
Home of Love Hostel
- 35 必愛之家—庇護工場
Home of Love – Sheltered Workshop
- 36 華愛之家宿舍
Home of Love – Wah Fu Hostel
- 37 盛愛之家宿舍
Home of Love – Yung Shing Hostel
- 38 盛愛之家—庇護工場
Home of Love – Yung Shing Sheltered Workshop

康樂體育事工
Recreational & Sports Services

- 39 必列者士街會所
Bridges Street Centre
- 40 九龍會所
Kowloon Centre
- 41 新界會所
New Territories Centre

專職醫療護理服務
Health Care Professional Services

- 42 專職醫療護理部
Health Care Professions Department

全人發展服務
Integrated Health and Youth Services

- 43 旺角全人發展中心
Mong Kok Holistic Development Centre

營地服務
Camp Services

- 44 獅子會—青年會將軍澳青年營
Lions – YMCA Junk Bay Youth Camp
- 45 烏溪沙青年新村
Wu Kwai Sha Youth Village
- 46 聯青社—青年會黃宜洲青年營
Y's Men – YMCA Wong Yi Chau Youth Camp

教育服務
Education Services

- 47 中華基督教青年會中學
Chinese Y.M.C.A. Secondary School
- 48 青年會書院
Chinese Y.M.C.A. College
- 49 青年會專業書院
YMCA College of Careers
- 50 中華基督教青年會小學
Chinese Y.M.C.A. Primary School
- 51 中華基督教青年會幼稚園
Chinese Y.M.C.A. Kindergarten
- 52 中華基督教青年會葵涌幼稚園
Chinese YMCA Kwai Chung Kindergarten
- 53 中華基督教青年會上水幼稚園
Chinese Y.M.C.A. Sheung Shui Kindergarten
- 54 Island Christian Academy

賓館服務
Hostel Services

- 55 城景國際
The Cityview
- 56 灣景國際
The Harbourview

社會企業
Social Enterprises

- 57 青新駅
New Creation Depot
- 58 YM Balloon
- 59 花樂·誰家
YM Fleur
- 60 YMCA Tuck Shop

幹職團隊 Staff Teams

總辦事處

Administration Office

總幹事／行政總監 劉俊泉先生	General Secretary / Chief Executive Mr. Lau Chun-chuen, Karl
總幹事助理 鄧秀汶博士	Aide to the General Secretary Dr. Tang Sau-man, Jenny

審計部

Internal Audit Department

主管／審計經理 張耀基先生	In-charge/Internal Audit Manager Mr. Cheung Yiu-kei, Brian
審計副經理 黎少文先生	Assistant Internal Audit Manager Mr. Lai Siu-man, Zenon

財務部

Finance Department

高級財務經理 - 社會服務 吳淑美女士	Senior Finance Manager - Social Services Ms. Ng Shuk-mei, Lilian
高級財務經理 - 投資 李志信先生	Senior Finance Manager - Investment Mr. Lee Chi-shun, Larry
高級財務經理 - 賓館 周 洪女士	Senior Finance Manager - Hospitality Ms. Chow Hung, Doris

資訊科技部

Information Technology Department

主管／高級資訊科技經理 關偉賢先生	In-charge/Senior Information Technology Manager Mr. Kwan Wai-yin, William
資訊科技服務經理 陳炳光先生	Information Technology Service Manager Mr. Chan Ping-kwong, Bernard
高級系統工程師 孔繁超先生	Senior System Engineer Mr. Hung Fan-chiu
黎語堂先生	Mr. Lai Yu-tong, Tommy

秘書室

Secretarial Office

行政經理 林瑞鳳女士	Administrative Manager Ms. Lam Sui-fung, Cindy
---------------	---

會產部

Property & Maintenance Department

會產經理 歐陽振棠先生	Property & Maintenance Manager Mr. Au Yeung Chun-tong, Louis
周健強先生	Mr. Chow Kin-keung, Carlson
採購服務經理 陸慶梁先生	Procurement Services Manager Mr. Luk Hing-leung, Leslie

九龍會所 - 事務部

Kowloon Centre - Business Department

主管 梁志航先生	In-charge Mr. Leung Chi-hong, Anthony
-------------	--

副總幹事／社會服務總監 李慶偉博士	Deputy General Secretary / Chief Social Services Officer Dr. Lee Hing-wai, Bonson
副總幹事／財務總監 黃宗義先生	Deputy General Secretary / Chief Financial Officer Mr. Wong Chung-ye, Johnny
教育總監 吳桂華先生	Chief Education Officer Mr. Ng Kwai-wah, Anthony

人力資源部

Human Resources Department

主管／高級人力資源經理 姚友蘭女士	In-charge/Senior Human Resources Manager Ms. Yow Yau-lan, Yvonne
人力資源經理 何月麗女士	Human Resources Manager Ms. Ho Yuet-lai, Cindy
人力資源經理 (賓館) 歐愛儀女士	Human Resources Manager (Hospitality) Ms. Au Oi-ye, Michelle
人力資源副經理 (賓館) 溫雪芳女士	Assistant Human Resources Manager (Hospitality) Ms. Wan Suet-fong, Kiwi
人力資源副經理 陳淑美女士	Assistant Human Resources Manager Ms. Chan Shuk-mei, Maisie
陳靖兒女士	Ms. Chan Ching-ye, Joyce
高級人力資源主任 (賓館) 盧嘉莉女士	Senior Human Resources Officer (Hospitality) Ms. Lo Ka-lee, Lily
人力資源主任 黃麗雅女士	Human Resources Officer Ms. Wong Lai-nga, Lea
關慧賢女士	Ms. Kwan Wai-yin, Winnie
朱嘉麗女士	Ms. Chu Ka-lai, Koey
人力資源主任 (賓館) 封芷盈女士	Human Resources Officer (Hospitality) Ms. Fung Chi-ying, Phoebe
張建明先生	Mr. Cheung Kin-ming, Matt

基督教事工部

Christian Work Department

執行幹事 黃耀瑜女士	Executive Secretary Ms. Wong Yiu-yu, Carman
義務會牧 李錦定牧師	Voluntary Chaplain Rev. Li Kam-ting, Paul
助理主任幹事 歐亦沛博士	Assistant Principal Programme Secretary Dr. Au Yik-pui, Tanya
林惠健先生	Mr. Lam Wai-kin, Ivan
朱子溢先生	Mr. Chu Tsz-yat
林達如女士	Ms. Lam Tat-yu, Ivy
助理程序幹事 黃禧姿女士	Assistant Programme Secretary Ms. Wong Hei-zi

輔導組

Counselling Unit

主管／臨床心理學家 余欣泉女士	In-charge/Clinical Psychologist Ms. Yu Yun-chuen, Rachel
助理主任幹事 馬慶民先生	Assistant Principal Programme Secretary Mr. Ma Hing-man, Bean
葉思雅女士	Ms. Yip Sze-nga, Esther
周芷楓女士	Ms. Chau Tze-fung, Maple
心理輔導助理 馮贊峰先生	Contract Psychological Counselling Assistant Mr. Fung Yin-fung

專職醫療護理部

Health Care Professions Department

主管 / 高級物理治療師 羅培楷先生	In-charge / Senior Physiotherapist Mr. Law Pui-kai, Joseph
一級物理治療師 黃愉豪先生	Physiotherapist I Mr. Wong Yu-ho, Daniel
助理程序幹事 楊咏雅女士	Assistant Programme Secretary Ms. Yeung Wing-nga, Eva
郭家俊先生	Mr. Kwok Ka-chun, Ray

策劃及拓展部

Strategy & Development Department

策劃及拓展經理 蕭婉玲女士	Strategy & Development Manager Ms. Shiu Yuen-ling, Jessica
------------------	---

知識管理及策劃科

Knowledge Management & Strategy Section

主管 蕭婉玲女士	In-charge Ms. Shiu Yuen-ling, Jessica
業務發展主任 楊智顯先生	Service Development Officer Mr. Yeung Chi-hin, Isaac
楊誠先生	Mr. Yeung Shing, Harold
研究主任 何新滿先生	Research Officer Mr. Ho San-moon, Simon
助理業務發展主任 梁浩璋先生	Assistant Service Development Officer Mr. Leung Ho-wai, Oscar
業務發展助理 黃小燕女士	Service Development Assistant Ms. Wang Siu-yin, Jan

機構傳訊及市場拓展科

Corporate Communications & Marketing Section

機構傳訊及市場拓展經理 阮敏怡女士	Division Manager (Corporate Communications & Marketing) Ms. Yuen Man-ye, Nicole
高級傳訊主任 曾卓加女士	Senior Communications Officer Ms. Tsang Cheuk-ka, April
黃幟慧女士	Ms. Wong Kwok-wai, Venus
傳訊主任 李秀君女士	Communications Officer Ms. Lee Sau-kwan, Susan
羅德華先生	Mr. Law Tak-wah, Tony
張希文女士	Ms. Cheung Hei-man, Monica
助理傳訊主任 鄺永翹先生	Assistant Communications Officer Mr. Wu Wing-kiu, Alvin

區域社會服務 1

Regional Social Service 1

執行幹事 李道生先生	Executive Secretary Mr. Li To-sang
---------------	---------------------------------------

康怡會所

Kornhill Centre

香港鰂魚涌康怡花園康安街18號1字樓
1/F, Kornhill Garden, 18 Hong On Street, Quarry Bay, Hong Kong
☎ 2886 2751 📞 2569 9093 📧 kornhill@ymca.org.hk

主管 袁淑儀女士	Centre-in-charge Ms. Yuen Shuk-yi, Coey
助理主任幹事 鍾俊仁先生	Assistant Principal Programme Secretary Mr. Chung Chun-yan, Steve
吳家豪先生	Mr. Ng Ka-ho, Garfield
譚敬慈女士	Ms. Tam King-chi, Rita
湯穎芝女士	Ms. Tong Wing-chi
張明欣女士	Ms. Cheung Ming-yan
程序幹事 徐偉謙先生	Programme Secretary Mr. Tsui Wai-him, Nicodemus
葉慧儀女士	Ms. Ip Wai-ye, Polly
黃曉嵐女士	Ms. Wong Hiu-laam, Katy
吳彥亭女士	Ms. Ng Yin-ting, Maggie
助理程序幹事 楊紫茵女士	Assistant Programme Secretary Ms. Yeung Tsz-yan
馮卓鍵先生	Mr. Fung Cheuk-kin, Ken

小西灣會所

Siu Sai Wan Centre

香港柴灣小西灣道9號富欣花園停車場1字樓
1/F, Carpark Block, Harmony Garden, 9 Siu Sai Wan Road, Chai Wan, Hong Kong
☎ 2896 0308 📞 2505 3168 📧 sswctr@ymca.org.hk

主管 溫振鵬先生	Centre-in-charge Mr. Wan Chun-pang
程序幹事 黃曉琳女士	Programme Secretary Ms. Wong Hiu-lam, Danica
伍熙雯女士	Ms. Ng Hei-man, Carmen
助理程序幹事 張小玲女士	Assistant Programme Secretary Ms. Cheung Shiu-ling
洪偉亮先生	Mr. Hung Wai-leung, Thomas

柴灣會所

Chai Wan Centre

香港柴灣小西灣邨瑞樂樓地下
G/F, Sui Lok House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong
☎ 2557 3748 📞 2515 1086 📧 chaiwan@ymca.org.hk

主管 蘇寶鈿先生	Centre-in-charge Mr. So Po-tin, Protein
助理主任幹事 袁翠娟女士	Assistant Principal Programme Secretary Ms. Yuen Tsui-kuen, Fanny
何鳳婷女士	Ms. Ho Fung-ting, Vian
李國文先生	Mr. Lee Kwok-man
鍾智敏女士	Ms. Chung Chi-man, Nicole
侯劭博先生	Mr. Hau Shiu-pok, Michael
盧映霖女士	Ms. Lo Ying-lam
傅劍明先生	Mr. Fu Kim-ming
彭愷琪女士	Ms. Pang Hoi-ki
蔡漢明先生	Mr. Choi Hon-ming Jason
林良傑先生	Mr. Lam Leung-kit
程序幹事 陳少蘭女士	Programme Secretary Ms. Chan Siu-lan
陳碧琪女士	Ms. Chan Peggy
鄭偉業先生	Mr. Kwong Wai-ip
蘇振鴻先生	Mr. So Chun-hung, Sunny
吳嘉俊先生	Mr. Ng Ka-chun, Kent
張曉珊女士	Ms. Cheung Hiu-shan, Angel
凌嘉敏女士	Ms. Ling Ka-man, Carmen
余淑鈞女士	Ms. Yu Shuk-kwan, Chloe
林貴榮先生	Mr. Lam Kwai-sun
助理程序幹事 陳婉婷女士	Assistant Programme Secretary Ms. Chan Yuen-ting, Tina
陳佳慧女士	Ms. Chan Kai-wai, Kristy

區域社會服務 2

Regional Social Service 2

協調幹事
李婉儀女士

Coordinating Secretary
Ms. Li Yuen-yi, Abby

荃灣會所

Tsuen Wan Centre
香港新界荃灣綠楊新邨G座平台
Block G, Annex Building, Luk Yeung Sun Chuen, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
☎ 2413 3111 ☎ 2412 7732 📧 tsuenwan@ymca.org.hk

主管
李婉儀女士

助理主任幹事
黃嘉欣女士
蔡偉聰先生
吳彩花女士
彭志誠先生
李燕芳女士
林卓琳女士

助理主任幹事 (特)
高朗暉先生

程序幹事
張玉儀女士
袁志鵬先生
張學銘先生
陳思漢先生
彭麗晴女士
彭欣莉女士
呂卓僖先生
游倬嵐女士
岑婉滢女士

助理程序幹事
黃家熹先生
梁芷瑩女士

Centre-in-charge
Ms. Li Yuen-yi, Abby

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Wong Ka-yan, Holly
Mr. Tsoi Wai-chung
Ms. Ng Choi-fa
Mr. Pang Chi-shing
Ms. Li Yin-fong, Yvonne
Ms. Lam Cheuk-lum

Assistant Principal Programme Secretary (SP)
Mr. Ko Long-fai, Tony

Programme Secretary
Ms. Cheung Yuk-yee, Yuki
Mr. Yuen Chi-pang, Billy
Mr. Cheung Hok-ming, Sunny
Mr. Chan Sze-hon, Simon
Ms. Pang Lai-ching, Tracy
Ms. Pang Yan-lee, Lily
Mr. Lui Cheuk-hei, Matthew
Ms. Yau Cheuk-laam, Stella
Ms. Shum Yuen-ying, Yvonne

Assistant Programme Secretary
Mr. Wong Ka-hei
Ms. Leung Tsz-ying, Venus

區域社會服務 3

Regional Social Service 3

執行幹事
許繹標先生

Executive Secretary
Mr. Hui Yik-piu, Jim

顯徑會所

Hin Keng Centre
香港新界沙田顯徑邨顯運樓地下
G/F, Hin Wan House, Hin Keng Estate, Shatin, N.T., Hong Kong
☎ 2692 2035 ☎ 2608 2861 📧 hinkeng@ymca.org.hk

主管
蕭友雄先生

助理主任幹事
吳麗兒女士
巫佩雯女士
卓志明先生

助理主任幹事 (特)
陳幗恩女士

程序幹事
陳齊芳女士
莊季陶先生
謝叙倫先生
羅厚怡女士
陳卓欣女士
左力行先生

程序幹事 (特)
郭小銓女士

助理程序幹事
黃俊傑先生
梁錫穎女士

Centre-in-charge
Mr. Shiu Yau-hung

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Ng Lai-yi, Louisa
Ms. Mo Pui-man, Jessica
Mr. Cheuk Chi-ming, Anthony

Assistant Principal Programme Secretary (SP)
Ms. Chan Kwok-yan, Pat

Programme Secretary
Ms. Chan Chai-fong
Mr. Chong Kwai-to
Mr. Tse Chui-lun
Ms. Law Hau-yi
Ms. Chan Cheuk-yan, Bernice
Mr. Chor Lik-hang

Programme Secretary (SP)
Ms. Kwok Siu-ngan, Stephanie

Assistant Programme Secretary
Mr. Wong Chun-kit, Calvin
Ms. Leung Si-wing

獅子會—青年會將軍澳青年營

Lions-YMCA Junk Bay Youth Camp
香港新界西貢將軍澳寶琳南路茅湖仔村47號
No. 47, Mau Wu Tsai Village, Tseung Kwan O, Sai Kung, N.T., Hong Kong
☎ 2702 7292 ☎ 2701 9989 📧 jbcamp@ymca.org.hk

營地主管
黃正邦先生

二級助理康樂體育主任
陳俊健先生
霍澄女士

Camp Warden
Mr. Wong Ching-pong

Assistant Recreation & Sport Officer II
Mr. Chan Chun-kin
Ms. Fok Ching

聯青社—青年會黃宜洲青年營

Y's Men-YMCA Wong Yi Chau Youth Camp
香港新界西貢大網仔黃宜洲75DD254地段
Lot 75DD254, Wong Yi Chau, Tai Mong Tsai, Sai Kung, N.T., Hong Kong
☎ 2792 4516 ☎ 2792 3085 📧 wyccamp@ymca.org.hk

營地主管
蘇銳斌先生

二級助理康樂體育主任
何熙洋先生

Camp Warden
Mr. So Yui-pun

Assistant Recreation & Sport Officer II
Mr. Ho Hei-yeung, Samuel

青少年外展服務

Youth Outreaching Services

協調幹事
岑慧儀女士

Coordinating Secretary
Ms. Sham Wai-ye, Shirley

沙田青少年外展社會工作隊

Shatin Youth Outreaching Social Work Team
香港新界沙田新翠邨新偉樓平台223-226號
Units No. 223-226, Podium Sun Wai House, Sun Chui Estate, Shatin, N.T., Hong Kong
☎ 2693 5097 ☎ 2693 0219 📧 shatin@ymca.org.hk

隊長
伍佩晶女士

助理主任幹事
鍾家明先生
譚詩敏女士
江顯朗先生
甘嫻婷女士

計劃經理 (特)
石展邦先生

程序幹事
彭靜妮女士
余嘉詠女士
麥越勝先生
黃明思女士
伍栢堯先生

Team Leader
Ms. Ng Pui-ching, Clara

Assistant Principal Programme Secretary
Mr. Chung Ka-ming
Ms. Tam Sze-man, Cherry
Mr. Kong Hin-long, Matthew
Ms. Kam Man-ting, Rainbow

Project Manager (SP)
Mr. Shek Chin-pong, Echo

Programme Secretary
Ms. Pang Jenny
Ms. Yu Ka-wing, Wayness
Mr. Mak Yuet-sing, Sam
Ms. Wong Ming-see, Michelle
Mr. Ng Pak-yiu, Felix

葵青及荃灣青少年外展社會工作隊

Kwai Tsing & Tsuen Wan Youth Outreaching Social Work Team
香港新界青衣長安邨安湖樓地下107-110號
Unit 107-110, G/F, On Wu House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T., Hong Kong
☎ 2434 0288 ☎ 2435 6347 📧 tsingyi@ymca.org.hk

隊長
曾愛珊女士

助理主任幹事
蔡妙虹女士
周幗怡女士
鄧磊樂女士
莊升苗女士

程序幹事
周芷雯女士
張文豪先生
楊少傑先生
馬俊杰先生
陳紀妍女士

Team Leader
Ms. Tsang Oi-shan

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Choi Miu-hung, Kat
Ms. Chow Kwok-yi, Jess
Ms. Tang Lui-lok, Mandy
Ms. Chong Sing-miu, Miu

Programme Secretary
Ms. Chau Tsz-man, Ruby
Mr. Cheung Man-ho
Mr. Yeung Siu-kit, Mit
Mr. Ma Chun-kit, Mason
Ms. Chan Kei-in, Cherrie

營地服務

Camp Services

協調幹事
李啟洪先生

Coordinating Secretary
Mr. Li Kai-hung

烏溪沙青年新村

Wu Kwai Sha Youth Village
香港新界沙田馬鞍山鞍駿街2號
No. 2, On Chun Street, Ma On Shan, Shatin, N.T., Hong Kong
☎ 2642 9420 ☎ 2640 1033 📧 wkscamp@ymca.org.hk

營地主管
李啟洪先生

一級助理康樂體育主任
廖佩蓮女士
湛國榮先生

二級助理康樂體育主任
陳嘉恩女士
何家俊先生
黃嘉翹女士
潘啟安先生
林俊民先生

助理程序幹事
陳以樂先生
唐綺婷女士

營地設施及事務經理
黎植華先生

Camp Warden
Mr. Li Kai-hung

Assistant Recreation & Sport Officer I
Ms. Liu Pui-lin, Irene
Mr. Cham Kwok-wing, Samson

Assistant Recreation & Sport Officer II
Ms. Chan Ka-yan
Mr. Ho Ka-chun, Ewan
Ms. Wong Ka-kiu, Kennix
Mr. Poon Kai-on, Michael
Mr. Lam Chun-man, Shawn

Assistant Programme Secretary
Mr. Chan Enoch
Ms. Tong Yee-ting, Kiwi

Camp Facilities and Business Manager
Mr. Lai Chik-wa

Canteen Manager
Ms. Lau Fu-yung

Assistant Canteen Manager
Ms. Tse Pui-shan, Garie

九龍區 1

Kowloon District 1

協調幹事	Coordinating Secretary
黎宇先生	Mr. Lai Yu, Verdi

觀塘會所 Kwun Tong Centre 香港九龍觀塘翠屏邨翠桃樓平台1-20號 Unit 1-20, Podium Level, Tsui To House, Tsui Ping Estate, Kwun Tong, Kln., Hong Kong ☎ 2727 5445 📠 2772 3035 📧 kwuntong@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
黃國基先生	Mr. Wong Kwok-kee, Bondi
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
楊偉鳳女士	Ms. Yeung Wai-fung
何嘉聰先生	Ms. Ho Ka-chung, Kelvin
程序幹事	Programme Secretary
吳偉富先生	Mr. Ng Wai-fu, Simon
伍燕萍女士	Ms. Ng Yin-ping, Sally
崔碧娟女士	Ms. Tsui Pik-kuen
鄺家賢先生	Mr. Kwong Ka-yin, Zachary
李鳳蘭女士	Ms. Li Fung-lan, Venus
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
江麗珠女士	Ms. Kong Lai-chu
吳妍穎女士	Ms. Ng Yin-wing, Maggie
溫澤明先生	Mr. Wan Chak-ming

藍田會所 Lam Tin Centre 香港九龍藍田平田邨平信樓地下 G/F, Ping Shun House, Ping Tin Estate, Lam Tin, Kln., Hong Kong ☎ 2775 6033 📠 2348 2709 📧 lamtin@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
湯庸達先生	Mr. Tong Yung-kwai, Nathan
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
符永慧先生	Mr. Fu Wing-wai, Ken
譚嘉瑛女士	Ms. Tam Ka-ying, Patricia
程序幹事	Programme Secretary
崔堡焮女士	Ms. Tsui Po-yan
陳婷珊女士	Ms. Chan Ting-shan, Cathy
劉宣智先生	Mr. Lau Suen-chi
朱明希先生	Mr. Chu Ming-hei, Philip
周明慧女士	Ms. Chau Ming-wai, Valeria
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
鄭卓瑤女士	Ms. Cheng Cheuk-yiu, Yoyo
蕭逸平先生	Mr. Siu Yat-ping, Kimper
陳柏安先生	Mr. Chan Brian
計劃主任 (特)	Project Officer (SP)
徐潔珊女士	Ms. Tsui Kit-shan
賴嘉穎女士	Ms. Lai Ka-wing, Kathy
項目統籌幹事 (特)	Project Secretary (SP)
朱佩儀女士	Ms. Chu Pui-yee, Angela
半職程序幹事 (特)	1/2 Programme Secretary (SP)
廖慧詩女士	Ms. Liu Wai-sze, Angie

九龍區 2

Kowloon District 2

協調幹事	Coordinating Secretary
施文欣女士	Ms. See Man-yan, Phoebe

佐敦會所 Jordan Centre 香港九龍柯士甸道西1號1樓101室 Unit 101, 1/F, 1 Austin Road West, Kln., Hong Kong ☎ 2781 1411 📠 2781 1920 📧 jordan@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
施文欣女士	Ms. See Man-yan, Phoebe
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
袁惠儀女士	Ms. Yuen Wai-yee
王 蓉女士	Ms. Wong Yung, Joanne
方梓匡先生	Mr. Fong Tsz-hong
吳培謙先生	Mr. Ng Pui-him
助理主任幹事 (特)	Assistant Principal Programme Secretary (SP)
何海棠女士	Ms. Ho Hoi-tong
程序幹事	Programme Secretary
李振成先生	Mr. Li Chun-shing
鄺綺雯女士	Ms. Kong Yee-man
劉俊傑先生	Mr. Lau Chun-kit, Adan
廖樂鳴女士	Ms. Liu Lok-ming
李或逸先生	Mr. Li Yuk-yat, Kyle
陳文傑先生	Mr. Chan Man-kit
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
嵇慧芯女士	Ms. Kai Wai-sum, Candy
盧惠玲女士	Ms. Lo Wai-ling
羅分靜女士	Ms. Law Fun-ching, Cathy
鄧比迪先生	Mr. Suriyaseang Patipan, Xavier

石硤尾會所 Shek Kip Mei Centre 香港九龍窩仔街100號石硤尾邨第2期服務設施大樓6樓A座 Block A, 6/F, Ancillary Facilities Block, Shek Kip Mei Estate Phase II, 100 Woh Chai Street, Kln., Hong Kong ☎ 2778 2727 📠 2779 1922 📧 shekip@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
溫奕民先生	Mr. Wen Yik-man, Raymond
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
游家雅先生	Mr. Yau Ka-nga, Vincent
周國輝先生	Mr. Chow Kwok-fai
程序幹事	Programme Secretary
文德志先生	Mr. Man Tak-chi
陳子恩女士	Ms. Chan Tsz-yan, Sammi
何芷蕙女士	Ms. Ho Tsz-wai, Kendy
陳天慧女士	Ms. Chan Tin-wai, Dorothy
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
謝金燕女士	Ms. Tse Kam-yin
黃雅妍女士	Ms. Wong Nga-yin

新界區 1

New Territories District 1

協調幹事	Coordinating Secretary
陳碧茵女士	Ms. Chan Pik-yan, Selina

新界會所 New Territories Centre 香港新界葵涌葵盛圍32-40號 32-40 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung, N.T., Hong Kong ☎ 2420 0266 📠 2612 2492 📧 ntcentre@ymca.org.hk / ntsports@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
陳碧茵女士	Ms. Chan Pik-yan, Selina
署理一級助理康樂體育主任	Acting Assistant Recreation & Sport Officer I
黎子衡先生	Mr. Lai Tsz-hang, Danny
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
楊華仔先生	Mr. Yeung Wah-chai, Dennis
二級助理康樂體育主任	Assistant Recreation & Sport Officer II
郭慧詩女士	Ms. Kwok Wai-sze, Winnie
程序幹事	Programme Secretary
陳惜珠女士	Ms. Chan Sik-chu, Olive
雷偉彬先生	Mr. Lui Wai-bun, Gary
練卓橋先生	Mr. Lin Cheuk-kiu
計劃經理 (特)	Project Manager (SP)
馬穎藍女士	Ms. Ma Wing-lam, Miranda
計劃主任 (特)	Project Officer (SP)
李思華先生	Mr. Lee Sze-wah, Samuel
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
岑國倫先生	Mr. Shum Kwok-lun, Dick
徐家傑先生	Mr. Tsui Ka-kit, Jackie
謝金寧女士	Ms. Tse Kam-ning
方健民先生	Mr. Fong Kin-man
朱柏霖先生	Mr. Chu Pak-lam, Sage
朱思義先生	Mr. Chu Sze-yee, Terry
二級事務主任	Business-in-charge II
石志強先生	Mr. Sek Chi-keung

屯門會所 Tuen Mun Centre 香港新界屯門兆安苑定安閣地下 G/F, Ting On House, Siu On Court, Tuen Mun, N.T., Hong Kong ☎ 2451 5171 📠 2450 6171 📧 tuenmun@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
陸倩華女士	Ms. Luk Shin-wa, Fion
程序幹事	Programme Secretary
吳文滔先生	Mr. Ng Man-to
葉偉瑜女士	Ms. Ip Wai-yu
姚嘉琪女士	Ms. Yiu Ka-ki
駱嘉文女士	Ms. Lok Ka-man, Kaman
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
鄧滿光先生	Mr. Tang Moon-kwong, John

新界區 2

New Territories District 2

協調幹事	Coordinating Secretary
李文基先生	Mr. Lee Man-key

天水圍天晴會所 Tin Shui Wai Tin Ching Centre 香港新界天水圍天晴邨天晴服務設施大樓1樓101號 No.101, 1/F, Ancillary Facilities Block, Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong ☎ 2617 7233 📠 2641 3899 📧 tinching@ymca.org.hk	
主管	Centre-in-charge
李文基先生	Mr. Lee Man-key
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
吳茵儀女士	Ms. Ng Yan-yee
吳健華先生	Mr. Ng Kin-wah
何綺汶女士	Ms. Ho Yee-man, Kelly
嚴子鵬先生	Mr. Yim Tsz-pang
陳瑞君女士	Ms. Chan Sui-kwan, Christy
曾子敏女士	Ms. Tsang Tsz-man, Mia
劉志傑先生	Mr. Lau Chi-kit
李詠珊女士	Ms. Lee Wing-shan, Winnie
助理主任幹事 (特)	Assistant Principal Programme Secretary (SP)
李曉嵐女士	Ms. Lee Hiu-laam, Amber
程序幹事	Programme Secretary
胡玉珊女士	Ms. Wu Yuk-shan, Susanna
李菊蓮女士	Ms. Lei Kok-lin
岑秉康先生	Mr. Shum Ping-hong
杜嘉敏女士	Ms. To Ka-man
程序幹事 (特)	Programme Secretary (SP)
謝碧芳女士	Ms. Tse Pik-fong, Dora
助理程序幹事	Assistant Programme Secretary
楊聰穎女士	Ms. Yeung Chung-wing, Jackeline
半職程序幹事 (特)	1/2 Programme Secretary (SP)
吳旨駿先生	Mr. Ng Tsz-chun, Mike

彩暉多元文化中心 Brilliant Multi-cultural Centre	
(即將投入服務)	(Opening soon)
主管	Centre-in-charge
李文基先生	Mr. Lee Man-key
助理主任幹事	Assistant Principal Programme Secretary
陳浩樺先生	Mr. Chan Ho-wah, Kelvin
助理主任幹事 (特)	Assistant Principal Programme Secretary (SP)
潘靜雯女士	Ms. Poon Ching-man, Emily
計劃主任 (特)	Project Officer (SP)
黃振杰先生	Mr. Wong Chun-kit, Wil
項目助理 (特)	Project Assistant (SP)
蕭柏謙先生	Mr. Siu Pak-him, Marco

新界區 3

New Territories District 3

協調幹事
樊耀全先生

Coordinating Secretary
Mr. Fan Yiu-chuen, Sunny

天水圍天澤會所

Tin Shui Wai Tin Chak Centre

香港新界天水圍天澤邨天澤商場311號

311, 3/F, Shopping Centre, Tin Chak Estate, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong

☎ 3152 2798 ☎ 3152 2764 ✉ tinchak@ymca.org.hk

主管
樊耀全先生

助理主任幹事
伍國光先生
張健文女士
王佩文女士
黃翠珊女士
廖潤鳳女士
陳惠玲女士

程序幹事
陳愛珠女士
陳曉怡女士
林嘉俊先生
王燕玲女士
鍾樂瑤女士

助理程序幹事
劉偉烈先生
詹景國先生

Centre-in-charge
Mr. Fan Yiu-chuen, Sunny

Assistant Principal Programme Secretary
Mr. Ng Kwok-kwong, Kebriel
Ms. Cheung Kin-man, Paulia
Ms. Wong Pui-man
Ms. Wong Tsui-shan
Ms. Liu Yun-fung, May
Ms. Chan Wai-ling

Programme Secretary
Ms. Chan Oi-chu, Vivien
Ms. Chan Hiu-yi, Sarah
Mr. Lam Ka-chun, Easton
Ms. Wong Yin-ling, Ling
Ms. Chung Lok-yiu, Yoyo

Assistant Programme Secretary
Mr. Lau Wai-lit, Ricky
Mr. Tsim King-kwok

康樂體育事工

Recreational & Sports Services

協調幹事
陳敏璇女士

Coordinating Secretary
Ms. Chan Joyce

九龍會所

Kowloon Centre

香港九龍窩打老道23號

23 Waterloo Road, Kln., Hong Kong

☎ 2783 3636 ☎ 2388 1123 ✉ kc@ymca.org.hk

主管
陳敏璇女士

二級助理康樂體育主任
鄭凱欣女士
梁瑞恒先生
秦智昇先生

程序幹事
盧國昌先生

助理程序幹事
余權鴻先生
鍾俊洪先生
張巧琳女士
湯映嵐女士
沈雋岳先生
陳德榮先生
賴綺珩女士

計劃經理(特)
馬駿惠女士

項目主任 - 康樂體育(特)
譚嘉儀女士

傳訊主任(特)
鍾穎雯女士

運動傷害防護員(特)
楊梓豪先生

項目統籌幹事(特)
藍卓敏女士

Centre-in-charge
Ms. Chan Joyce

Assistant Recreation & Sport Officer II
Ms. Cheng Hoi-yan
Mr. Leung Sui-hang, Terry
Mr. Chun Chi-sing

Programme Secretary
Mr. Lo Kwok-cheong, Jacky

Assistant Programme Secretary
Mr. Sheh Kuen-hung
Mr. Chung Chun-hung, Yuanky
Ms. Cheung Hau-lam, Karen
Ms. Tong Ying-lam, Ena
Mr. Shum Chun-ngok, Anthony
Mr. Chan Tak-wing
Ms. Lai Yee-hang, Nicole

Project Manager (SP)
Ms. Ma Chun-wai, Gloria

Project Officer - Recreation & Sports (SP)
Ms. Tam Ka-yee

Communications Officer (SP)
Ms. Chung Wing-man, Maggie

Sports Trainer (SP)
Mr. Yong Tze-ho

Project Secretary (SP)
Ms. Lam Cheuk-man, Tracy

必列者士街會所

Bridges Street Centre

香港上環必列者士街51號1樓

1/F, 51 Bridges Street, Sheung Wan, Hong Kong

☎ 2540 0526 ☎ 2857 9819 ✉ bscentre@ymca.org.hk

主管
陳敏璇女士

二級助理康樂體育主任
李建良先生

助理程序幹事
沈家懿女士

Centre-in-charge
Ms. Chan Joyce

Assistant Recreation & Sport Officer II
Mr. Lee Kin-leung, William

Assistant Programme Secretary
Ms. Shum Ka-yee, Pat

青年領袖、國際及內地事工服務

Youth Leadership, International & Mainland Affairs Service

執行幹事
黃耀瑜女士

Executive Secretary
Ms. Wong Yiu-yu, Carman

大學及學院青年會部

University & College YMCA Department

香港九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈8樓

8/F, Chung Kiu Commercial Building, 47-51 Shantung Street, Mong Kok, Kln., Hong Kong

☎ 2705 2231 ☎ 2384 0800 ✉ uniycy@ymca.org.hk

主管
莫楚媛女士

助理學生發展主任
陳海暄女士
林鉅禧先生

助理傳訊及校友事務主任
黎海晴女士

In-charge
Ms. Mok Cho-wun, Daphne

Assistant Student Development Officer
Ms. Chan Hoi-huen, Kobe
Mr. Lam Kui-hei, Tommy

Assistant Communications and Alumni Affairs Officer
Ms. Lai Hoi-ching, Yuki

大學青年會(香港浸會大學)

University YMCA (Hong Kong Baptist University)

香港九龍塘香港浸會大學逸夫校園永隆銀行商學大樓4樓401室

學生事務處領袖素質中心

Leadership Qualities Centre, Office of Student Affairs, Room 401,

The Wing Lung Bank Building for Business Studies, Shaw Campus,

Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong, Hong Kong

☎ 3411 2327 ☎ 3411 5983 ✉ uniyhkbu@ymca.org.hk

助理主任幹事
何礎宇女士

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Ho Cho-yu, Adthias

大學青年會(香港中文大學崇基學院)

University YMCA (Chung Chi College, The Chinese University of Hong Kong)

香港新界沙田香港中文大學崇基學院龐萬倫學生中心4樓

學生輔導處

Dean of Students' Office, 4/F, Pommerenke Student Centre,

Chung Chi College, CUHK, Shatin, N.T., Hong Kong

☎ 3943 9236 ☎ 2603 6505 ✉ uniyccchkh@ymca.org.hk

助理學生發展主任
張漢謙先生

Assistant Student Development Officer
Mr. Cheung Hon-him, Eason

大學青年會(香港科技大學)

University YMCA – The Hong Kong University of Science & Technology

香港九龍清水灣香港科技大學學術樓1樓1001室學務長辦公室

科大侍學行

Rm 1001, Academic Building, HKUST Connect, Student Affairs Office, HKUST,

Clear Water Bay, Kln., Hong Kong

☎ 2358 8505 ☎ 2358 1669 ✉ uniyhkust@ymca.org.hk

助理主任幹事
吳麗英女士

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Ng Lai-ying, Gloria

大學青年會(香港中文大學)

University YMCA (The Chinese University of Hong Kong)

香港新界沙田香港中文大學范克廉樓1樓學生事務處

Office of Student Affairs, 1/F, Benjamin Franklin Centre, CUHK, Shatin,

N.T., Hong Kong

☎ 3943 7253 ☎ 2603 7705 ✉ uniycuhk@ymca.org.hk

助理主任幹事
黎進女士

Assistant Principal Programme Secretary
Ms. Lai Chun, Emma

學院青年會(青年會專業書院)

College YMCA (YMCA College of Careers)

主管
莫楚媛女士

In-charge
Ms. Mok Cho-wun, Daphne

大學青年會(嶺南大學)

University YMCA (Lingnan University)

香港新界屯門青山公路8號黃玉蘭樓地下

G/F, Dorothy Y.L. Wong Building, Lingnan University, 8 Castle Peak Road,

Tuen Mun, N.T., Hong Kong

☎ 2616 7029 ☎ 2891 4516 ✉ uniyllu@ymca.org.hk

助理主任幹事
劉錦棠先生

Assistant Principal Programme Secretary
Mr. Lau Kam-tong, Linus

大學青年會(香港恒生大學)

University YMCA (The Hang Seng University of Hong Kong)

香港新界沙田小瀝源行善里香港恒生大學M603室

M603, The Hang Seng University of Hong Kong, Hang Shin Link, Siu Lik

Yuen, Shatin, N.T., Hong Kong

☎ 3963 5519 ☎ 3963 5561 ✉ uniyhsuhk@ymca.org.hk

助理學生發展主任
陳樂婷女士

Assistant Student Development Officer
Ms. Chan Lok-ting, Natalie

大學青年會(香港理工大學)

University YMCA (The Hong Kong Polytechnic University)

香港九龍紅磡香港理工大學S座3樓ST302室

Room ST302, 3/F, Core S, The Hong Kong Polytechnic University, Hung Hom,

Kln., Hong Kong

☎ 3400 3126 ☎ 2363 5815 ✉ uniypolyu@ymca.org.hk

助理學生發展主任
梁臻童先生

Assistant Student Development Officer
Mr. Leung Chun-tung, Alvin

大學青年會(香港大學)

University YMCA (The University of Hong Kong)

香港薄扶林香港大學明華綜合大樓3樓學生發展及資源中心

Centre of Development and Resources for Students, 3/F, Meng Wah Complex,

The University of Hong Kong, Pokfulam, Hong Kong

☎ 3917 8091 ☎ 2857 1089 ✉ uniyhku@ymca.org.hk

學生發展主任
陳智謙先生

Student Development Officer
Mr. Chan Chi-him, Peter

國際及內地事工科

International & Mainland Affairs Section

香港九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈8樓

8/F, Chung Kiu Commercial Building, 47-51 Shantung Street, Mong Kok,

Kln., Hong Kong

☎ 2705 2725 ☎ 2384 0800 ✉ imas@ymca.org.hk

主管
溫文寶女士

副經理
胡昕女士

事工發展主任
阮秀麗女士

In-charge
Ms. Wan Man-po, Daisy

Deputy Manager
Ms. Wu Yan, Linda

Service Development Officer
Mr. David Guillermo Quimbayo Guzman
Ms. Nguyen Thi-hieu, Sally

Assistant Service Development Officer
Ms. Lau Tsz-wai

助理事工發展主任
劉芷蔚女士

學校社會工作

School Social Work

協調幹事

江少慧女士

Coordinating Secretary

Ms. Kong Siu-wai, Ivy

學校社會工作部

School Social Work Department

香港九龍東頭(二)邨欣東樓1-3號地下

Unit 1-3, G/F, Yan Tung House, Tung Tau (II) Estate, Kln., Hong Kong

☎ 2857 7700

☎ 2517 6171

✉ schoolsww@ymca.org.hk

主管

江少慧女士

助理主任幹事

黃艷愉女士

劉蓓英女士

黃麗霞女士

梁佩貞女士

劉心怡女士

顏永源先生

嚴家詠女士

關兆麟先生

許文傑先生

楊舒婷女士

陳子豐先生

鄭巧儀女士

梁凱怡女士

劉偉立先生

黃綺琪女士

蕭詠心女士

助理主任幹事 (特)

顏麗華女士

程序幹事 (特)

楊梓勤先生

唐鎮釗先生

In-charge

Ms. Kong Siu-wai, Ivy

Assistant Principal Programme Secretary

Ms. Wong Yim-yu, Easie

Ms. Lau Pui-ying, Connie

Ms. Wong Lai-har, Tracy

Ms. Leung Pui-ching, Selina

Mr. Lau Sum-yee

Mr. Ngan Wing-yuen, Kenny

Ms. Yim Ka-wing

Mr. Kwan Siu-lun

Mr. Hui Man-kit

Ms. Yeung Shue-ting, Cindy

Mr. Chan Tsz-fung, Fung

Ms. Cheng Hau-yi, Stephanie

Ms. Leung Hoi-yi

Mr. Lau Wai-lap, William

Ms. Wong Yee-ki, Barbara

Ms. Siu Wing-sum

Assistant Principal Programme Secretary (SP)

Ms. Ngan Lai-wa, Serena

Programme Secretary (SP)

Mr. Yeung Tsz-kan, Ken

Mr. Tong Chun-chiu, Brian

黃傳經學生發展中心

Wong Chuen King Student Development Centre

香港西灣河街46-56號西灣河大廈1樓

1/F, Sai Wan Ho Building, 46-56 Sai Wan Ho Street, Hong Kong

☎ 2217 8813

☎ 2217 6533

✉ wongchuenking@ymca.org.hk

主管

麥惠敏女士

助理主任幹事 (特)

鄧桂珊女士

馬穎儀女士

徐錦珮女士

戴曉珍女士

林婉薇女士

陳曉晴女士

李敏慧女士

程序幹事 (特)

鄧朗晞先生

Centre-in-charge

Ms. Mak Wai-man, Priscilla

Assistant Principal Programme Secretary (SP)

Ms. Tang Kwai-shan

Ms. Ma Wing-yee, Wynne

Ms. Tsui Kam-pui, Helen

Ms. Tai Hiu-chun

Ms. Lam Yuen-mei, Ivy

Ms. Chan Hiu-ching, Cynthia

Ms. Lee Man-wai, Tammy

Programme Secretary (SP)

Mr. Tang Long-hei, Ephraim

復康及長者服務

Rehabilitation & Elderly Services

執行幹事

陳鴻輝先生

Executive Secretary

Mr. Chan Hung-fai, Roger

聯青聾人中心

Y's Men's Centre for the Deaf

香港九龍秀茂坪邨秀安樓地下2號

No.2, G/F, Sau On House, Sau Mau Ping Estate, Kln., Hong Kong

☎ 2717 1754

☎ 2348 1612

✉ deafctr@ymca.org.hk

主管

麥惠芸女士

助理主任幹事

黎芷瑩女士

程序幹事

陳婉嫻女士

助理程序幹事

桂鈺婷女士

二級手語翻譯員

郭嘉慧女士

譚芷欣女士

程冬瑤女士

Centre-in-charge

Ms. Mak Wai-wan, Wendy

Assistant Principal Programme Secretary

Ms. Lai Tsz-ying

Programme Secretary

Ms. Chan Yuen-han

Assistant Programme Secretary

Ms. Kwai Yuk-ting, Monique

Sign Language Interpreter II

Ms. Kwok Ka-wai

Ms. Tam Tsz-yan, Yannie

Ms. Ching Dung-yiu, Yuna

必愛之家宿舍

Home of Love Hostel

香港上環必列者士街51號

51 Bridges Street, Sheung Wan, Hong Kong

☎ 2803 7715

☎ 2549 8510

✉ lovehost@ymca.org.hk

主管

黃美蘭女士

程序幹事

梁智慧女士

冼雅詩女士

助理程序幹事

譚宏州先生

周嘉恩女士

黎愷筠女士

In-charge

Ms. Wong Mei-lan, Vivian

Programme Secretary

Ms. Leung Chi-wai, Carol

Ms. Sin Ngar-sze, Wendy

Assistant Programme Secretary

Mr. Tam Wan-chau, Gary

Ms. Chow Ka-yan

Ms. Lai Hoi-kwan, Cheryl

必愛之家—庇護工場

Home of Love-Sheltered Workshop

香港上環必列者士街51號地下

G/F, 51 Bridges Street, Sheung Wan, Hong Kong

☎ 2857 6769

☎ 2517 3754

✉ lovework@ymca.org.hk

主管

黃美蘭女士

程序幹事

林俊麒先生

註冊護士

連啟亨先生

In-charge

Ms. Wong Mei-lan, Vivian

Programme Secretary

Mr. Lam Chun-kei

Registered Nurse

Mr. Lin Kai-hang

二級物理治療師

蘇文浩先生

Physiotherapist II

Mr. So Man-ho, Marco

華愛之家宿舍

Home of Love-Wah Fu Hostel

香港華富(I)邨華信樓4樓401-416, 425-434號

401-416, 425-434, 4/F, Wah Shun House, Wah Fu (I) Estate, Hong Kong

☎ 2538 9899

☎ 2538 0680

✉ wahfu@ymca.org.hk

主管

鄧惠嫻女士

程序幹事

黃月茹女士

助理程序幹事

鄧少萍女士

陳振然先生

馮嘉慧女士

郭曉楓女士

In-charge

Ms. Tang Wai-han, Winnie

Programme Secretary

Ms. Wong Yuet-yu

Assistant Programme Secretary

Ms. Tang Siu-ping

Mr. Chan Chun-yin, Tim

Ms. Fung Ka-wai, Phoebe

Ms. Kwok Hiu-fung, Peace

盛愛之家宿舍

Home of Love-Yung Shing Hostel

香港新界粉嶺雍盛苑雍萃閣地下

G/F, Yung Sui House, Yung Shing Court, Fanling, N.T., Hong Kong

☎ 2278 2218

☎ 2278 2227

✉ yslove@ymca.org.hk

主管

霍智賢先生

程序幹事

羅詩琪女士

助理程序幹事

陳世昌先生

古志光先生

關紫瑩女士

In-charge

Mr. Fok Chi-yin

Programme Secretary

Ms. Law Sze-ki, Tracy

Assistant Programme Secretary

Mr. Chan Jonathan

Mr. Ku Chi-kwong

Ms. Kwan Tsz-ying, Cindy

盛愛之家—庇護工場

Home of Love-Yung Shing Sheltered Workshop

香港新界粉嶺雍盛苑雍薈閣地下

G/F, Yung Wui House, Yung Shing Court, Fanling, N.T., Hong Kong

☎ 2278 2626

☎ 2278 2600

✉ yslove@ymca.org.hk

主管

霍智賢先生

程序幹事

陳玉蓮女士

登記護士

林沛婷女士

In-charge

Mr. Fok Chi-yin

Programme Secretary

Ms. Chan Yuk-lin, Angel

Enrolled Nurse

Ms. Lam Pui-ting

柴灣長者鄰舍中心

Chai Wan Neighbourhood Elderly Centre

香港柴灣柴灣道338號柴灣市政大廈3樓

3/F, Chai Wan Municipal Services Building, 338 Chai Wan Road,

Chai Wan, Hong Kong

☎ 2898 0752

☎ 2898 0754

✉ cwsce@ymca.org.hk

主管

陳麗儀女士

助理主任幹事

馬麗貞女士

程序幹事

劉翠娟女士

鄧靜儀女士

甘光孝先生

張佩芳女士

計劃主任 (特)

梁穎兒女士

項目統籌幹事 (特)

張文樂先生

助理程序幹事

甄靜瑤女士

Centre-in-charge

Ms. Chan Lai-yee, Joanne

Assistant Principal Programme Secretary

Ms. Ma Lai-ching

Programme Secretary

Ms. Lau Chui-kuen, Rita

Ms. Chow Ching-yi, Celestine

Mr. Kam Kwong-hau

Ms. Cheung Pui-fong, Sophia

Project Officer (SP)

Ms. Leong Wing-yee

Project Secretary (SP)

Mr. Cheung Man-lok

Assistant Programme Secretary

Ms. Yun Ching-yiu

天平長者鄰舍中心

Tin Ping Neighbourhood Elderly Centre

(2022年6月27日搬遷及重新命名為「寶石湖長者鄰舍中心」

Relocated and renamed as "Po Shek Wu Neighbourhood Elderly Centre" at

27 June 2022)

香港新界上水彩園路23號寶石湖邨郵務設施大樓1樓101號

Unit No. 1, 1/F, Po Shek Wu Estate Ancillary Facilities Block, 23 Choi Yuen Road,

Sheung Shui, N.T., Hong Kong

☎ 2671 1802

☎ 2679 4798

✉ tpctr@ymca.org.hk

主管

冼碧琪女士

助理主任幹事

陳玉桂女士

程序幹事

譚靜欣女士

黃曉茵女士

陳嘉偉先生

Centre-in-charge

Ms. Sin Pik-ki, Peggy

Assistant Principal Programme Secretary

Ms. Chan Yuk-kwai

Programme Secretary

Ms. Tam Ching-yan, Joe

Ms. Wong Hiu-yan, Wendy

Mr. Chan Ka-wai

Ms. Silva Carman Wong

Assistant Programme Secretary

香港中華基督教青年會—
賽馬會「喜動傳承」社區運動計劃

Chinese YMCA of Hong Kong –
Jockey Club™Mapperthon Sports Project”
香港新界葵涌葵盛圍32-40號6樓
6/F, 32-40 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
☎ 2341 5033 📠 2341 5099 📧 msp@ymca.org.hk

項目總監 (特)	Project Director (SP)
鄧永昌先生	Mr. Tang Wing-cheong, Kenny
傳訊經理 (特)	Communications Manager (SP)
袁佩儀女士	Ms. Yuen Pui-yi, Esther
社區主任 (特)	District Officer (SP)
林曉曼女士	Ms. Lam Hiu-man, Mandy
李榮光先生	Mr. Li Wing-kwong, Eric
勞俊權先生	Mr. Lo Chun-kuen, Mark
助理社區主任 (特)	Assistant District Officer (SP)
陳家銘先生	Mr. Chan Ka-ming
楊智斌先生	Mr. Yeung Chi-pan

教育服務
Education Services

青年會專業書院

YMCA College of Careers
香港九龍窩打老道23號
23 Waterloo Road, Kln., Hong Kong
☎ 2783 3500 📠 2740 9420 📧 info_coc@ymca.edu.hk

校監	Supervisor
劉俊泉先生	Mr. Lau Chun-chuen, Karl
院長	Principal
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
助理院長	Assistant Principal
(行政及人力資源)	(Admin & HR)
許玉女士	Ms. Hui Yuk, Shirley
助理院長	Assistant Principal
(課程及學務發展)	(College & Programme Development)
林家俊先生	Mr. Lin Kar-chun, William

中華基督教青年會幼稚園

Chinese Y.M.C.A. Kindergarten
香港新界天水圍天悅邨服務設施大樓2樓
2/F, Ancillary Facilities Block, Tin Yuet Estate, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong
☎ 2445 2320 📠 2445 2606 📧 kindergarten@ymca.org.hk

校監	Supervisor
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
朱惠芳女士	Ms. Chu Wai-fong
副校長	Vice-Principal
歐美玲女士	Ms. Au Mei-ling

中華基督教青年會葵涌幼稚園

Chinese YMCA Kwai Chung Kindergarten
香港新界葵涌邨葵涌商場3樓平台3號
Unit No. 3, Podium Level 3, Kwai Chung Shopping Centre,
Kwai Chung Estate, N.T., Hong Kong
☎ 2257 9025 📠 2257 9026 📧 kindergarten2@ymca.org.hk

校監	Supervisor
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
梁倩婉女士	Ms. Leung Sin-yuen, Jessica

中華基督教青年會上水幼稚園

Chinese Y.M.C.A. Sheung Shui Kindergarten
香港新界上水清河邨清潤樓地下B翼
G/F, Ching Yun House (Block B), Ching Ho Estate, Sheung Shui, N.T.,
Hong Kong
☎ 2663 5196 📠 2663 5197 📧 kindergarten3@ymca.org.hk

校監	Supervisor
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
何惠芳女士	Ms. Ho Wai-fong, Dilys

中華基督教青年會小學

Chinese Y.M.C.A. Primary School
香港新界天水圍102區天富苑第4期第2號校舍
School No. 2, Phase 4, Area 102, Tin Fu Court, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong
☎ 2445 0580 📠 2448 3960 📧 info@cymcaps.edu.hk

教育總監	Chief Education Officer
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
程志祥先生	Mr. Ching Chi-cheung
副校長	Vice-Principal
黃穎志先生	Mr. Wong Wing-chee, Melthon
陳桂英女士	Ms. Chan Kwai-ying
羅勁柱先生	Mr. Lo King-chu

中華基督教青年會中學

Chinese Y.M.C.A. Secondary School
香港新界天水圍102區天富苑第6期
Phase 6, Area 102, Tin Fu Court, Tin Shui Wai, N.T., Hong Kong
☎ 2540 8650 📠 2448 8763 📧 school@cymcass.edu.hk

教育總監	Chief Education Officer
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
張富華先生	Mr. Cheung Fu-wah, Frederick
副校長	Vice-Principal
余國銓先生	Mr. Shea Kwok-chuen, Tony

青年會書院

Chinese Y.M.C.A. College
香港新界沙田馬鞍山恆安邨86號地段
Area 86, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T., Hong Kong
☎ 2641 9588 📠 2641 9566 📧 college@ymca.org.hk

教育總監	Chief Education Officer
吳桂華先生	Mr. Ng Kwai-wah, Anthony
校長	Principal
劉國良先生	Mr. Lau Kwok-leung, Gyver
副校長	Vice-Principal
吳玉蓮女士	Ms. Ng Yuk-lin
嚴燕香女士	Ms. Yim Yin-heung
錢志明先生	Mr. Chuen Chi-ming
梅志文先生	Mr. Mui Chi-man

Island Christian Academy

香港上環必列者士街70號
70 Bridges Street, Sheung Wan, Hong Kong
☎ 2537 2552 📠 2858 7271 📧 office@islandca.edu.hk

Supervisor
Mr. Ng Kwai-wah, Anthony

Principal
Mr. Blaik Geoffrey Charles

賓館服務
Hostel Services

城景國際

The Cityview
香港九龍窩打老道23號
23 Waterloo Road, Kln., Hong Kong
☎ 2783 3888 📠 2783 3899 📧 info@thecityview.com.hk

總經理	General Manager
胡瑞麟先生	Mr. Wu Shui-lun, Alex
行政助理經理	Executive Assistant Manager
蘇麗珊女士	Ms. So Lai-shan, Lisa
客務經理	Front Office Manager
李仲恒先生	Mr. Lee Chung-hang, Franky
行政管家	Executive Housekeeper
陳慶團先生	Mr. Chan Hing-tuen, Joe
餐飲部經理	Food & Beverage Manager
吳健忠先生	Mr. Ng Kin-chung, Simon
市場傳訊經理	Marketing Communications Manager
陳進穎女士	Ms. Chan Chun-wing, Jenny
總工程師	Chief Engineer
葉佐坤先生	Mr. Ip Cho-kwan, Ken
行政總廚	Executive Chef
楊啓明先生	Mr. Yeung Kai-ming, Ricky

灣景國際

The Harbourview
香港灣仔港灣道4號
4 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
☎ 2802 0111 📠 2802 9063 📧 info@theharbourview.com.hk

總經理	General Manager
譚樂仙女士	Ms. Tam Lok-sin, Chrisangel
行政助理經理	Executive Assistant Manager
張佩筠女士	Ms. Cheung Pui-kwan, Ponnice
客務經理	Front Office Manager
林政宏先生	Mr. Lam Ching-wang, Terence
餐飲部經理	Food & Beverage Manager
顏偉雄先生	Mr. Ngan Wai-hung, Rey
行政管家	Executive Housekeeper
尹偉良先生	Mr. Wan Wai-leung, Alain
工程經理	Engineering Manager
楊樹榮先生	Mr. Yeung Shu-wing, Ken
行政總廚	Executive Chef
李世聰先生	Mr. Lee Sai-chung, Kelvin

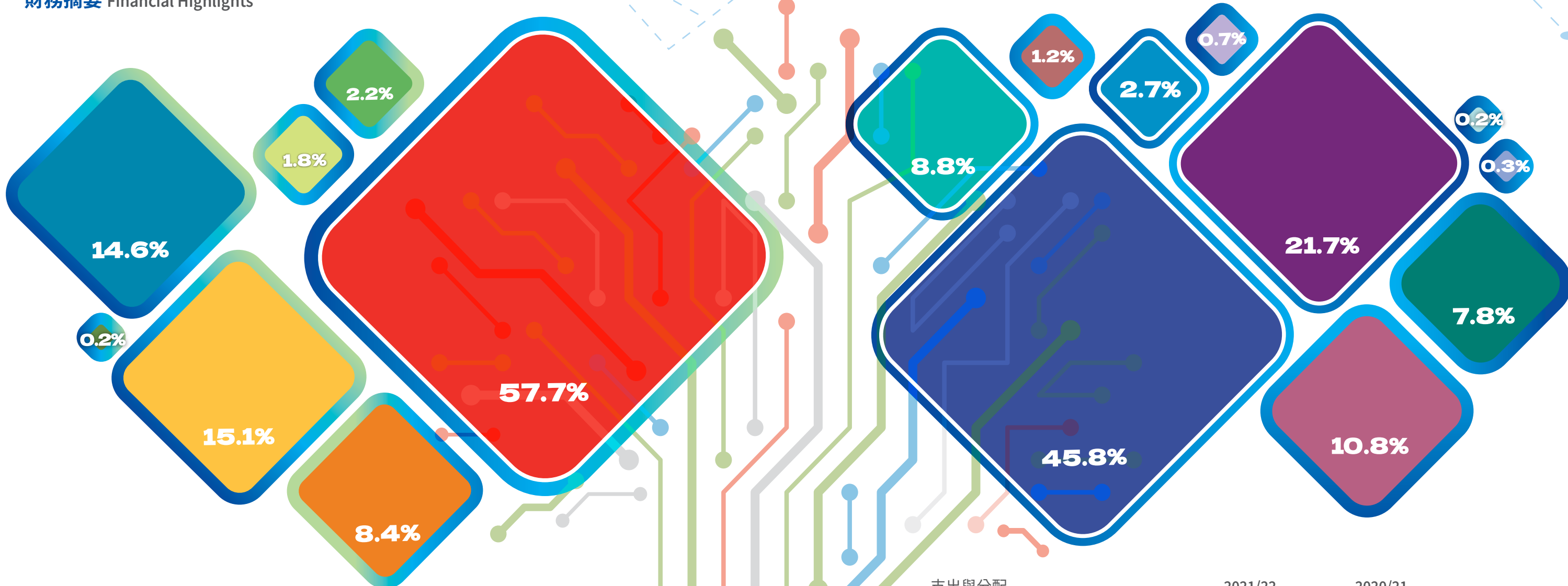
YMCA 120周年虛擬跑
YMCA 120th Anniversary
Virtual Run for Better Life



財務
摘要

Financial
Highlights

財務摘要 Financial Highlights



營運收入
Operating Income

	2021/22 \$	2020/21 \$
政府資助 Government Subventions	496.9	552.5
賓館服務 Hostel Services	130.1	64.6
營地服務 Camp Services	19.1	1.9
學費 Education Fee	72.0	87.4
程序活動 Programmes	126.0	58.9
會費 Membership Fee	1.4	0.6
捐獻 Donations	16.0	18.6
	\$861.5	\$784.5

支出與分配
Expenditures & Allocations

	2021/22 \$	2020/21 \$
薪酬及相關支出 Staff & Related Cost	485.2	483.5
食材成本 Cost of Food	28.4	17.7
教育服務 Education Services	229.8	237.9
程序活動 Programmes	93.2	55.2
其他營運支出 Other Operating Cost	114.8	104.4
折舊 Depreciation	82.1	78.9
租金、差餉、管理費 Rent, Rates and Management Fees	13.1	13.9
中央項目 Central Items	7.4	5.4
獎券基金資助項目 Lotteries Fund Expenditure	3.5	5.7
捐獻 Donations	2.3	2.4
	\$1,059.8	\$1,005.0

YTips青年創意
產品開發平台

Youth Tech-Innovative
Product Scheme

鳴謝

Acknowledgements

鳴謝 Acknowledgements

(以筆劃按序排列)
(List in alphabetical order)

我們衷心感謝下列機構、團體、部門及個別人士對本會的捐助及支持。倘有錯漏，敬祈見諒。
We would like to express our gratitude to the following companies, organisations, departments and individuals for the generous donation and support to our services. Should there be any missing, please accept our apologies.

BEAUSKIN Medical
BEAUSKIN Unilove Foundation
Coin Dragon Limited
ESG Matters Limited
Far East Imports Limited
Foodlink
GF Lab International Limited
GOGOGO同心抗疫天使義工團
Kingsford Environmental (Hong Kong) Limited
Leung Kai Chau
Lubuds Group
Maskology Limited
MATCHING FUN
Meijer Trading Ltd
Momenday Technology Limited
New World Property Management Company Limited
New World Property Management Company Limited - Timber House
Nexify Limited
Schroder Investment Management (Hong Kong) Limited
SDL動力學習協會
Uni-Alliance Limited
WCL Solution Limited
九龍巴士(一九三三)有限公司
九龍金域扶輪社
九龍聯青社
三星電子香港有限公司
大家樂企業有限公司
大新銀行
工銀亞洲慈善基金有限公司
中九龍幹線
中大印刷(國際)有限公司
中信國際電訊集團有限公司
中國光大控股有限公司
中國光大證券國際有限公司
中國銀行(香港)有限公司
中華基督教播道會恩福馬鞍山堂
中銀信用卡(國際)有限公司

天盛道場有限公司
世紀21香港有限公司
古天樂慈善基金
平和藝術義工
必偉實業有限公司
民政事務局
申萬宏源(香港)有限公司
全利集團(控股)有限公司
合記五金建材有限公司
安記海味有限公司
旭日集團
百仁基金有限公司
百佳超級市場
百達豐實業有限公司
余兆麒醫療基金
宏寰集團有限公司
李孔瑞貞女士
李錦記家族基金
沙田浸信會
沙田區青年活動委員會
沙田區撲滅罪行委員會
沙鷹體育會
亞倫國際集團有限公司
兒童事務委員會兒童福祉及發展資助計劃
兩噸慈善基金有限公司
屈臣氏酒窖
屈臣氏集團
屈臣氏實業
屈臣氏蒸餾水
幸福醫藥有限公司
念念工作室
東亞銀行有限公司
林奇苑茶行有限公司
社會福利署
芥菜種有限公司
金東洋貿易公司
金朝陽集團有限公司

青年會書院家長教師會
南亞路德會三聖堂
宣道會天水圍堂
宣道會錦繡堂
建祝義工隊
建造業議會
恆基裝修工程
恆華(香港)裝飾工程有限公司
恒生銀行
恒益物業管理有限公司
施羅德投資管理(香港)有限公司
星格流行音樂學院
紅絲帶中心
香港八番有限公司
香港中小企促進聯會
香港公司治理公會
香港永明金融
香港卓護義工協會
香港屈臣氏
香港房屋協會
香港明愛
香港社會服務聯會
香港社福界聯合抗疫大行動
香港青年工業家協會
香港城市大學
香港家私協會
香港教育大學整全成長發展中心
香港菁英會
香港新界獅子會
香港電燈有限公司
香港維多利亞聯青社
香港德國萊茵技術監護顧問股份有限公司
香港聯青社
香港賽馬會慈善信託基金
唐小娟女士
柴犬商店
荃灣區議會

馬鞍山平安福音堂
馬鞍山浸信會
高頓斯有限公司
健鶴藥業有限公司
啟盈科技有限公司
啟勝管理服務有限公司
啟鑰
國際半島聯青社
國際物業管理有限公司
國際獅子總會中國港澳三0三區
基督教九龍城潮生命堂天城支堂
基督教瑞恩基金
婦女事務委員會
康業服務有限公司
深水埗莒光文化服務基金
現代貨箱碼頭有限公司
第一太平戴維斯物業管理有限公司
通力技術服務有限公司
陳綺雯女士
雀巢香港有限公司
勞工及福利局
富城物業管理有限公司
富城集團
富途證券國際(香港)有限公司
普利奧亞洲有限公司
曾福琴行
港九纖維布疋批發商會聯會有限公司
港南聯青社
港基物業管理有限公司
港燈
華人永遠墳場管理委員會
陽光房地產基金
黃文偉先生
黃廷方慈善基金有限公司
黃埔花園管理有限公司
黃達琪先生
新界西聯青社

新界東獅子會
新界校長會
新界國際聯青社
新興車行有限公司
滙秀企業有限公司
煤氣公司
瑞聯銀行中國香港分行
禁毒基金
葉志明先生
葵青區議會
達星慈善基金
廖寶珊紀念書院
滿貫環球有限公司
綠楊新邨業主委員會
維港獅子會慈善基金有限公司
酷博創意有限公司
億京慈善基金
億潤塑膠五金有限公司
潘永杰先生
寰愛基金
膳動衡基金有限公司
興勝室內及維修有限公司
戴麟趾爵士康樂基金
聯合國兒童基金會
賽諾菲香港有限公司
鴻福堂集團控股有限公司
點滴是生命
豐澤
寶安商會
騰訊控股有限公司
歡樂滿人間
觀塘區議會

